



ВОЙНЫ В КОДЗУВ

Редакция журнала
«ВОЙНЫ В КОДЗУВ»
(Северная Двина)
Орган СЛП Костя СССР
г. Сестрорецк, Васильевский 17.

№ 2 ФЕВРАЛЬ 1950

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ
ПИСАТЕЛЬЯС СОЮЗЛОН
ОРГАН

№ 2 ФЕВРАЛЬ 1950 во

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

Редакция журнала
«Северная звезда»
Орган ССП Коми АССР
г. Сыктывкар, Бабушкина 17.

1950 ВОСЯ МАРТ 12 ЛУН — СССР-са ВЕРХОВНОЙ СОВЕТО БОРЬИЯСЯН ЛУН

СССР-са Верховной Совет Президиумлон Указ серти 1950 вося март 12 лунö кутасны мунны борйсьöмьяс Советской Социалистической Республикаяс Союза Верховной Советö.

Коли нель во 1946 вося февраль 10 лунсянь, кор вöли борйöма депутатьясöс СССР-са мод созыва Верховной Советö.

Сийö борйсьöмьяс дырйи советской народ ярьюгыда продемонстрируйтис ассьыс морально-политической единство, помтöм преданность Ленин — Сталин партия великой делды. Советской народ сэки единодушной сетис ассьыс гöлöсьяс коммунистьяс да беспартийнойяс блоклон кандидатьяс вöсна. СССР-са Верховной Советö аслас первой депутатон советской народ борйис ассьыс великой вождь да учитель Иосиф Виссарионович Сталин ёртöс.

СССР-са Верховной Советö öния борйсьöмьяс кутасны мунны сэтшöм обстановкын, кор советской народ большевистской партия веськöдлöм улын, социалистической строительнон гырысь вермöмьяс шедöдöмön, срокысь водз завершайтö войнаборса пятилетней план тыртöм.

СССР-са Верховной Советö водда борйсьöмьясянь кольöм воясыс вöлины советской народон хо-

зяйственной да культурной строительстволон став участокьяс вылын ыджыдысь-ыджыд вермöмьяс шеддан воясон. Тырмымöнтя индынысы вылö, мый сöмын öти 1949 воын Советской Союзлön национальной доход содис 17% вылö.

Кольöм нель воын СССР-ын промышленностьлон валвöй продукциясы содис быд во 20 и унджык процент вылö. СССР-са став промышленностьлон продукция объёмыс 1949 воын вевтыртис войнаводз-вывса 1940 вося производство 41% вылö.

Советской народ ыджыд патриотической подьёмон пöртö олмöк коммунизм стрöитöмлысь величественной программа, кодöс изложитис Сталин ёрт 1946 вося февраль 9 лунö аслас исторической речын Сталинской избирательной округса избирательяслön собрание вылын.

Сталин ёрт аслас речын индылис, мый войнаборса пятилетней планлон основной могьясыс лöбны сын, медым восстановитны страна-лысь пострадавшей районьяс, восстановитны промышленностьлысь да видзму овмöслысь войнаводзвывса уровень и сөсся вевтыртны сийö уровеньсö. Сталин ёрт индис сиджö паськыда потреблятан предметьясысь производство ыджöдны колан-лун вылö да уджалысь йöзлысь

олан уровеньс, став товарьяс выло доньяс последовательнѡя чинтѡмѡн, ѡдѡ кыпѡднѡ коланлун выло.

Сталин ѡрт аслас речын пуктис сѡдзѡ историческѡй мог — матыса кадѡ судны да пайныны наукалысь достижениеяс капиталистическѡй странаысысь.

Сталин ѡрт определитис кузь кад кежлѡ партия уджлысь план. Сылѡн индѡдьясыс лоины войнаѡбрса пятилетнѡй планлы основаѡн. План серти колѡ вѡли регыдя кадѡ бурдѡдны войнаѡн вѡчѡм ранаяс и ѡдѡ мунны водѡ.

Вождѡлѡн речь вдохновитис сѡветскѡй народѡс. Пятилетнѡй планѡн сувтѡдѡм могыас успешнѡя пѡртсѡны олѡмѡ.

1949 вося сентябрь тѡлысын нин оккупация улѡ сюрлѡм районьясын промышленнѡй производствоес вѡли воѡма войнаводзвыса уровеньѡдз. Нѡль во чѡжѡн восстановитѡма, стрѡитѡма да пыртѡма действиеѡ 5.200 ыджыд государственнѡй промышленнѡй предприятие. 1949 вося нѡльѡд кварталын промышленностьлѡн валѡвѡй продукциясыс быд тѡлысь шѡркоддема вевтыртис войнаводзвыса 1940 вося уровень 53% выло.

Промышленнѡй производствѡлѡн тѡлысысь тѡлысѡ быдмѡм сопровѡждайтсѡ миян промышленность уджлѡн став основнѡй показательяс бурмѡмѡн. Бурмис оборудование используйтѡм. Промышленнѡй продукциялысь себестоимость чинтан план вевтыртѡма. 1948 во серти 1949 воын удж производительность содѡ 13% выло. Промышленнѡй продукциялѡн воысь во бурмѡ качество и ассортимент.

Тадзѡ успешнѡя пѡртсѡны олѡмѡ видзму овмѡс восстановитѡм да сѡйс кыпѡдѡм кузя войнаѡбрса могыас. Сылѡн валѡвѡй продукция ставнас 1949 воын вевтыртис войнаѡдзса 1940 вося уровень. Миян странаын решитѡма зернѡвѡй проблема. 1949 воын воддза во серти зернѡвѡйяслѡн да техническѡй культураяслѡн валѡвѡй урожай содѡс. Зернѡвѡй культураяслѡн валѡвѡй урожай составитис 1949 воын 7,6 миллиард пуд,

вевтыртис войнаѡдзса 1940 воысь уровень да пѡшти воис размерьяс ѡдз, кодьясѡс установитѡма пятилетнѡй планѡн 1950 во выло.

Тѡдчымѡн вевтыртѡма сѡдзѡ и 1940 вося урожай хлопѡклѡн, шабдѡлѡн, подсолнечниклѡн да картупельлѡн валѡвѡй урожай кузя.

1949 воын став культураяслѡн кѡдза площадьсыс содѡсны 1948 во серти 6 миллион гектар выло.

Успешнѡя решайтсѡ видзму овмѡслѡн ѡни кадѡ центральнѡй мог — общественнѡй колхознѡй да совхознѡй продуктивнѡй животноводство развивайтѡм кузя 1949—1951 вояс выло трѡхлетнѡй план йылысь партиялысь да правительстволысь постановление олѡмѡ пѡртѡм. Куш ѡти 1949 воын организуйтѡма 120 тысяча гѡгѡр колхознѡй животноводческѡй ферма. ѡни колхозьясын общественнѡй продуктивнѡй скѡтыс уджык войнаводзвыса 1940 воын дорысь.

Ыджыд энтузиазмѡн да творческѡй инициативаѡн уна миллион колхозникьяс да колхозницаыс пѡртѡны олѡмѡ природа преобразуйтѡм кузя масштабьяс серти историчьян вѡвлытѡм на сталинскѡй план. 1949 во выло вѡр садитѡм кузя план колхозьясѡн да совхозьясѡн вевтыртѡма пѡшти кыкпѡв.

Социалистическѡй видзму овмѡсын войнаѡбрса периодѡ дугдывтѡг содѡны производительнѡй выньяс. Пыр содысь потокѡн видзму овмѡсѡ воѡны уна сѡ тысяча тракторьяс, комбайньяс, медся вель видзму уджалан машинаыс. Пыр выло и выло кыптѡ видзму уджалан культура. Пыр ѡнджыка паськалѡ колхознѡй сиктын электрификация, радиофикация, кинофикация, вель керкаяс стрѡитѡм карса керкаяс тип серти.

Воысь воѡ содѡ грузооборот железнодорожнѡй, воднѡй да автомобильнѡй транспортлѡн грузооборот. Железнодорожнѡй транспортлѡн грузооборот 1949 воын содѡс 1948 во серти 17 процент выло да тѡдчымѡн вевтыртис войнаводзвыса 1940 вося уровень, сѡдзѡ кыдзи и речнѡй да морскѡй транспортлѡн, а

автомобильной транспортлон грузооборот пѣшти кыкпѣв вевтыртис войнаѣдзса 1940 вося уровень.

„Миян революция, — шулис Сталин ѣрт стахановецъяслон Всесоюзной совещание вылын аслас выступлениеын, — являйтчѣ единственнойѣн, кодѣ не сѣмын пазѣдис капитализм-льсь чепгъяссѣ да сетис народлы свобода, но и удитис ещѣ сетны народлы зажиточной олѣм вылѣ материальной условияс. Таын выныс да непобедимостыс миян революциялѣн“. Войнаѣбрса воясѣ водзѣ мунис сѣветской народлѣн материальной благосостояние кыптѣм. Сѣветской йѣз оз тѣлны безработица. Странаса народной хозяйствойн рабочѣйяслон да служащѣйяслон лыд воысь воѣ содѣ. 1949 воын налѣн лыдыс содѣс 1948 во серти 1,8 миллион морт вылѣ, войнаѣдзса 1940 вося уровень 15 процент вылѣ вевтыртѣмѣн.

Населениелон материальной положение бурмѣм аддзис ассыс выражение рабочѣйяслон да служащѣйяслон удждон содѣмын да крестьяналѣн доход содѣмын кызди общественной колхозной овмѣссянь, сѣдзи и приусадебной да личной овмѣссянь. Массѣвой потреблениеа тѣваръяс вылѣ донгъяс кыкысь чинтѣм результатын тѣдчымѣн содѣс рабочѣйяслон да служащѣйяслон реальной удждон да чинисны крестьяналѣн расходгъяс промышленной тѣваръяс нѣбѣм кузя. Сѣветской Союзын народной овмѣс быдмѣм подувылын рубльлѣн покупательной способностыс пыр содѣ. 1949 воын рабочѣйяслон да служащѣйяслон доходгъяс, ѣти уджалысь морт вылѣ лыддѣмѣн, быдмисны войнаводзвывса 1940 во серти 24 процент вылѣ.

Война бѣрын воысь воѣ содѣс школаясын, техникумгъяссын велѣдчысьяслон лыд, высшѣй школаын — студентгъяслон лыд. 1949 во помын начальной да средней учебной заведениясын велѣдчис 36 миллион морт, вузгъяссын студентгъяслон лыд составитис 1,128 тысяча — Европаса став, ѣтлаын босѣтѣмѣн, капиталистической странагъяссын дорысь унджык.

Сѣк, кор сѣветской страналѣн социалистической экономика дугдывтѣг муно водзѣ, кор кыптѣ сѣветской народлѣн материальной благосостояниеыс да культурной уровеньыс, капиталистической странагъяс пырѣны выль экономической кризисѣ. Сѣнѣ ѣнѣ эм нин 40 миллион мортгъяс не ѣтша безработной да полубезработной. Реальной зарплата пыр лѣчѣ увланы. Даже официальной даннойгъяс серти прѣдукта вылѣ донгъяс войнаводзвывса кад серти кыптисны США-ын пѣшти кувимпѣв, а Италияын да Францияын — уна даспѣв. Капиталистической странагъяссын лѣчѣ увланы промышленной производство, быдмѣ безработица да корысялѣм, рѣзѣряйтчѣны посны крестьяна да ремесленникгъяс. Капиталистической странагъясса реакционной правящѣй классгъяс корсыѣны капитализм противоречиегъяссыс да кризисыс выход выль мирѣвой войнаын.

Сѣки, кор капиталистической странагъясса уджалысь йѣз тшыггъялѣны да корысялѣны, правящѣй верхушкагъяс пыр ѣтарѣ содтѣны вооружение вылѣ расходгъяс. Тѣдса, мый 1950 во вылѣ США бюджетын военной расходгъяс составляйтѣны 71 процент, а образование да здравоохранение вылѣ расходгъяс составляйтѣны сѣмын 2 процент.

Тѣлысьысь тѣлысь содѣ капиталистической странагъяссын уджалысь йѣзлѣн корысялѣм, мучитчѣм да страдайтѣм. И тайѣ фон вылын ещѣ нин тѣдчанаѣсь да знаменательнойѣсь Сѣветской Союзлѣн успехгъяс. Сѣветской общественной да государственной строй ѣнѣ ещѣ и ещѣ раз ярьюгыда петкѣдлѣс ассыс преимуществояс. Войнаѣбрса воясѣ нуѣдѣм удгъяслон итоггъяс чужтѣны став сѣветской йѣзын джуджыд патриотической гордость-льсь чувство. Сѣветской йѣз асланыс социалистической Рѣдинаын олѣны свободной, шуда, зажиточной да культурной олѣмѣн, радостной труд да творческой вдохновение олѣмѣн.

Миян страналѣн великой успехгъяс радуйтѣны уджалысь йѣзѣс став

мирын да вдохновляйтöны найöс демократия да социализм вöсна тыш вылö. Советскöй Союз пример серти, сийö братскöй отсöгөн социалистическöй строительство туй вылö сувтисны Европаса да Азияса народнöй демократияса странаяс. Советскöй Союз гöгөр сплачивайтчö став прогрессивнöй да передöвöй человечество мир, демократия да социализм вöсна тышын.

Став победаяс, кодъясöс шедöдис советскöй народ войнабöрса мирнöй строительствоын, являйтчöны коммунистическöй партиалöн гигантскöй организаторскöй деятельностьлөн результатөн, уджалысь йöзлөн великöй вождь да учитель Сталин ёрт гениальнöй руководство результатөн. Советскöй народ встречайтö ССР Союза Верховнöй Советö бöрйысян лун топыда сплотитчöмөн большевикъяс партия гöгөр, миян вождь да учитель Сталин ёрт гöгөр.

Сталин ёрт динö пöсь радейтан чувствоөн да джуджыд благодарность чувствоөн встречайтö ССР Союза Верховнöй Советö бöрйысьöмъяс и коми народ. Сийö тöдö, мый став аслас успехъяснас, аслас шуда олöмнас обязан великöй большевистскöй партиялы, кодөн веськöдлö, кодөн юрнудö Сталин ёрт. Ленинско-сталинскöй национальнöй политика олöмö успешнöя пöртöм результатын коми народ, кызди и СССР-са мукöд национальностъяс, шедöдис шензöдана успехъяс овмöс да культура кыпöдöмын. Великöй русскöй народ отсöгөн, большевистскöй партия да личнö Сталин ёрт быт лунъя тöждысьöмөн, коми народ пöртис царизм кадö вöвлöм отсталöй окраина дзоридзалысь социалистическöй республикаö. Воысь воö паськалö республикаын леснöй промышленность. Сталинскöй пятилеткаяс воясö сийö лои республика овмöсын ведушöй отрасльöн. Сийöс öнi оснаститöма первокласснöй техникаөн. Öдйö быдмыс да воысь воö уджык сетö страналы изшом заполярнöй кочегарка—Воркута. Кытисны промышленностьлөн и сэтшöм выль отрасляс, кызди нефтянöй

да асфальтитöвöй промышленность. Республика войвыв пельöсянь рытьвлун границадз нюждчис Северо-Печорскöй железнодорожнöй магистраль. Содны перевозкаяс речнöй транспортлөн.

Сталинскöй пятилеткаяс воясö республикаын быдмысны местнöй да кооперативнöй промышленностьлөн уна предприятиеяс. Стрöбитöма вöли да лэдзöма эксплуатацияö Устьусинскöй консервнöй да Устьцилемскöй замшевöй заводъяс, Войскöй точильнöй фабрика да Сыктывкарса кожевенно-обувнöй комбинат. Тöдчымöнъя паськөдöма да усовершенствуйтöма Нювчимса чугунолитейнöй завод да мукöд гырысь предприятиеяс.

Социалистическöй видзму овмöс республикаын воысь воö кыптö; муяс вылын уджалöны уна сё тракторъяс, комбайнъяс да уна мукöд выль видзму уджалан машинаяс.

Ленинско-сталинскöй национальнöй политика обеспечитис коми народлысь культура да искусство дзоридзалöм. Коми народ имейтö ассыс газетаяс, журнал. Коми Госиздат лэдзö коми кыв вылын учебникъяс, художественнöй да политическöй литература. Коми народ рöднöй кыв вылын лыддьö Ленинкысь да Сталинлысь произведениеяс. Воысь воö содысь, гырысь суммаяс лэдзсьöны просвещение да здравоохранение вылö.

Серьезнöй вермöмъяс шедöдисны коми уджалысь йöз и войнабöрса пятилетнöй план досрочнöя олöмö пöртöм вöсна тышын. Войнабöрса пятилеткалөн первой нель вося программа промышленность кузя республика тыртис 107 процент вылö. Кольöм нель воөн республикаын стройö пырисны уна выль предприятиеяс, водзö развивайтчисны народнöй овмöслөн став отрасляс. Ыджыд воодушевлениеөн да подьёмөн уджалöмөн коми народ война бöрын воысь воö шедöдö выль и выль успехъяс.

Коми АССР-са статистическöй управлениелөн сообщение „Коми АССР-са народнöй овмöс развитиелөн государственнöй план

1948 воын тыртöмлөн итогыяс йылысь “ярьюгыда висьталö сы йылысь.

1949 воын промышленностьлөн валöвöй продукциялысь производство план тыртöма 105 процент вылö. 1948 во серти промышленностьлөн валöвöй продукцияыс 1949 воын содiс 18 процент вылö. Вося план вевтыртöма производстволөн сэтшöм важнöй видъяс кузя, кызди вöрлэдзöм, изшом перйöм, фанера, шпал да строительнöй материалъяс вöчöм.

1949 воын содiс железнодорожнöй да речнöй транспортлөн грузооборот. Кöрттуй кузя перевозкаяслөн объём содiс 1948 во серти 28 процент вылö. Капитальнöй уджъяс кузя план тыртöма 101 процент вылö. Сöмын öти кольöм воын пыртöма действиеö 90 тысяча квадратнöй метр саяс жилöй площадь, выль школаяс, здравоохранение учреждениеяс да населениеöс культурно-бытовöй обслуживайтöм кузя учреждениеяс. Сы кызди, индивидуальнöй порядокын стрбитöма 440 олан керка.

1949 воын водзö развивайтчис республикалөн видзму овмöс. Успешнöя пöртсьö олмö животноводство развивайтöм кузя трёхлетнöй план. 1949 воын скöтлөн поголовье содiс 1948 во серти: мöсьяс—12 процент вылö, порсыяс—37 процент вылö, ыжъяс да кöзаяс—9 процент вылö. Вöв лыд содiс 4 процент вылö. 1949 воын водзö развивайтчис культурнöй строительство. Велöдчысь лыд школаясын содiс 4,4 тысяча морт вылö. Тöдчымöн содiс студентъяслөн лыд вузъясын да техникумъясын. Кызди и став советскöй народлөн, водзö кыпгiс республикаса уджалысь йöзлөн материалнöй благосостояние.

Тайö гырысь вермöмъяссö, кодъяс чужтöны коми народ сьöлöмын законнöй гордостьлысь чувство, лои шедöдöма Ленин—Сталин партия веськöдлöм улын, великöй Сталин юрнудöм улын, великöй русскöй народ бескорыстнöй ыджыд öтсöгöн. Вот мый вöсна миян республикаса уджалысь йöз, став советскöй

народкöд öтвылысь ыджыд радлунон единостноя шуöны нимсö депутатö асланыс первой кандидатлысь — коммунизмлысь победа организуйтысь великöй Сталинлысь.

* * *

СССР-са Верховнöй Советö локтан бöрйысьöмъяс кутасны мунны мирын медся демократическöй Сталинскöй Конституция подув вылын. Миян социалистическöй Рöдина—мирин медся передöвöй советскöй, збыльвылö народнöй демократиялөн страна. 1936 воын ССР Союза Конституция проект йылысь докладын Сталин ёрт шулис: „Демократия капиталистическöй странаясын, кöни эмöсь антагонистическöй классъяс, эм сöмын ёньяслы демократия, имущöй меньшинствоы демократия. СССР-ын демократия, мöдарö, эм демократия уджалысьяслы, мöдногөн кö, демократия быдöнлы“.

Социалистическöй демократизмлөн ярьюгыд выражениеөн являйтчö советскöй избирательнöй система. СССР-са Конституциялөн принципъяс вылын подулалöм „СССР-са Верховнöй Советö бöрйысьöмъяс йылысь Положение“ бура тайöс петкöдлö. Ни öти буржуазнöй „демократическöй“ республикаын уджалысь йöзлөн абуöсь сэтшöм правояс, кутшöмöсь эмöсь миян странаын. Некор оз вермыны лоны сэтшöм паськыд да реальнöй политическöй правояс уджалысь йöзлөн буржуазнöй „демократическöй“ странаясын, сы вöсна мый сөнi уджалысь йöз эксплуатируйтысьöны да угнетайтысьöны.

Первой созыва СССР-са Верховнöй Совет бöрйöм водзвылын 1937 вося декабрь 11 лунö Сталин ёрт шулис:

„Делöс мунö не сы йылысь, мый миян бöрйысьöмъяс лoсны всеобщйöсь, равнйöсь, тайнйöсь да прямйöсь, кöть тайö нин ачыс аснас имеют ыджыд тöдчанлун. Делöс мунö сы йылысь, мый всеобщйöй бöрйысьöмъяс лoб нудöма миян кызди медся свободнйöй бöр-

йысьомъяс да медся демократическыйяс мирын любой мод страналон борйысьомъяс серти“.

СССР-ын государственной властью высшой орган борйомъяс являйтчны всеобщийсон. СССР-са став граждана, кодыясы тыри 18 арос, имеитны право участвуйтны СССР-са Верховной Совето борйысьомъясын, йойясысь да судон избирательной правоясысь лишитом йоз кындзи. Миян избирательной системаын абуось некутшом ограничениеяс. Буржуазной государствосын эмось быдсямаполос ограничениеяс, кодыас оз сетны позанлун уна уджалысь йозлы участвуйтны борйысьомъясын, шуам, оседлостьлон ценз, имущественной ценз, избирательной налог да мукодъяс. США-ын, например, борйысигъясын избирательной списокъясо веськавлонны быдсяма ограничениеяс вוסна взрослой негръяслон 10%, а голосуйтомны участвуйтло 1 процентъс не унджык. Буржуазной „демократия“ — сийо озыръясы да имущийясы демократия.

СССР-ын борйысьомъяс равнойосъ. Сийо означайто, мый СССР-са став граждана участвуйтоны борйысьомъясын откодь основаниеяс вылын и мый быд избиратель имеито оти голос. Миян странаын бырдма расовой да национальной принадлежность серти, пол да социальной положение серти неравенство. Быд национальность, быд народность борйоны ассыныс депутатъясос СССР-са Верховной Совето.

„Положениелон“ 25-од етатьяын виставсьо, мый СССР-са Верховной Советолон Национальностьяс Совето быд союзной республика борйо 25 депутатос, быд автономной республика — 11 депутатос, автономной область — 5 депутатос и национальной округ — 1 депутатос. Сталин ерт шулис: „Оз имущественной положение, оз национальный происхождение, оз пол, оз служебной положение, а быд гражданилон личной способностью да личной труд определяйтны общественноын сылысь положениеос“.

Мужчинаяскло откодь правоясон участвуйтоны борйысьомъясын и вермонны лоны борйомаясь СССР-са Верховной Совето и нывбабаяс. СССР-са Верховной Советын 277 нывбаба, местной Советясын — миллионджын голор. Капиталистической странааясын жо уналаын нывбабаяс лишитомаясь политической правоясысь. Расовой дискриминация нудсьо восьсон. Мукло буржуазной странааясын борйысьомъясын оз лэдзын участвуйтны салдатъясы да офицеръясы.

Миян государственной борйысьомъяс прямойосъ. СССР-са Верховной Совето депутатъяс борйысьомны гражданаон прямой борйысьомъясон. Быд депутат борйысьо гражданаон непосредственно, и тайо содто избирательяс водзын депутатлысь ответственность. Уна буржуазной странааясын жо ондз на борйысьомъяс многостепеннойосъ, а муклодлаас (шуам, Англияын) верхний палатаас весиг совсем оз борйысьыны населениенас.

Борйысьомъяс СССР-ын нудсьоны тайной голосование основа вылын. Голосованиелон тайна обеспечивайтсьо советской избирательной законон. Буржуазной странааясын жо голосованиелон тайнаыс либо оз соблюдаютсьы, либо совсем оз существуйт весиг формальнойя. Капиталистической странааясын борйысьомъяс муноны избирательясос повзьоллом, ыллолом, подкупайтом да насилне обстановканы. Сэни обычной делон лоо борйысьомъяслысь итогыас фальсифицируйтом. Населениелон озырслыйяс, капиталистической организацияс вочоны давление избирательяслон разной слыйяс выло асланыс интересъясын. Правящой классъяс кыын — пресса, радио, кино, помещениеяс собрание нуддом выло, типографияяс и с. в.

Дзик модполос обстановканы борйысьомъяс муноны миян странаын. Миян абуось эксплуататоръяс ни эксплуатиреуемойяс. „Миян, — шулис Сталин ерт 1937 вося декабрь 11 луно избирательяс собрание вылын, — борйысьомъяс муно-

ны рабочёйяс, крестьяна, интеллигенция сотрудничество обстановкын, налѳн взаимной доверие обстановкын, ме эськѳ шуи, взаимной дружба обстановкын сы вѳсна, мый миян абуѳь капиталистъяс, абуѳь помещикъяс, абу эксплуатация и некодлы, собственно, личкыны народ вылѳ сы могысь, медым исказитны сылысь волясѳ“.

СССР-ын бѳрйысьѳмъяс являйтѳны збыльвылѳ свободнойѳн, збыльвылѳ демократическойѳн. Сѳветской гражданалысь демократической правояс да свободаяс дорйѳ закон. „СССР-са Верховной Сѳветѳ бѳрйысьѳмъяс йылысь Положениелѳн“ 109 статья висьталѳ: „Быд морт, кодѳ насилеѳн, ылѳдлѳмѳн, грѳзитѳмѳн либѳ подкупѳн кутас препятствуйтны СССР-са гражданинлы сылысь право бѳрйыны либѳ лоны бѳрйѳмаѳн СССР-са Верховной Сѳветѳ свободнойя осуествляйтны,— карайтѳ кык воѳдз срокѳн свободаысь лишитѳмѳн“.

Бѳрйысьѳмъяс нуѳдѳм могысь создайтѳны избирательной комиссиаяс, кодъяс образуйтѳсны медся демократической ногѳн — общественной организациясса да уджалысь йѳз обществоясса представительясысь.

Некутшѳм буржуазной странаын абу да оз и вермы лоны кандидатъясѳ сѳтшѳм демократической выдвигайтѳм, кутшѳм миян странаын. СССР-ын депутатъясѳ кандидатъясѳ выдвигайтны право имеѳтѳны общественной организацияяс да уджалысь йѳзлѳн обществояс. Выдвигайтны найѳс имеѳтѳны право кызди общественной организацияслѳн органъяс, сидзи и предприятиясын, учреждениеясын, колхозъясын, совхозъясын, воинской частьясын рабочёйяслѳн, служашѳйяслѳн, крестьяналѳн, военнотружашѳйяслѳн общѳй собраниеяс.

СССР-ын некод и некызди оз вермы мешайтны населениелы свободной выдвигайтны кандидатъясѳс. Миян странаын депутатѳ кандидатсянь оз требуйтсы ни залог, кызди, шуам, Англияын, ни имуществен-

ной ценз, кодѳ эм уна капиталистической странаын.

Буржуазной странаысын бѳрйысьѳмъяс пыр муѳны ѳсь классѳвой да политической партиаяс тыш обстановкын.

Миян странаын важѳн нин абуѳь враждебной, эксплуататорской классъяс. Сѳветской общество представляйтѳ аснас рабочёйяслысь, крестьяналысь да трудѳвой интеллигенциялысь творческой содружество, кодлѳн ѳткодъ цель, ѳткодъ чувствояс, ѳткодъ думъяс. Сѳветской народ топыда сплотитѳма большевистской партия гѳгѳр, кодѳ нуѳдѳ миянлысь страна коммунизм туйѳд. Сѳветской обществолѳн морально-политической единство, кутшѳмѳс эз тѳдлы человечестволѳн история, являйтѳ миян развитиелѳн ыджыд движущей вынѳн. Сѳветской народлѳн морально-политической единство ярьюгыда петкѳдсѳ государственной властьюсь органъясѳ бѳрйысигѳн коммунистъяслысь да беспартийнойяслысь блок создайтѳм. Тайѳ блокыс миян странаын, кѳнѳ абуѳь враждебной классъяс, тырвыйѳ естественной явление.

* * *

СССР-са Верховной Сѳветѳ бѳрйысьѳмъяс кежлѳ вѳсьѳдѳм муѳн массаяслѳн вѳвлытѳм патриотической подъѳм обстановкын. Сѳветской народ ыджыд активностьюн выдвигайтѳс депутатъясѳ кандидатъясѳс. СССР-са Верховной Сѳветѳ кандидатъясѳс выдвигайтѳгѳн сѳветской народ руководствуйтѳ депутат дѳн сѳйѳ требованиеяслѳн, кодъяс йылысь сѳрнитлис Сталин ѳрт аслас речын 1937 вося декабрь 11-ѳд луѳ Москваса Сталинской избирательной округса избирательяслѳн собрание вылын:

„Избирательяс, народ долженѳс требуйтны асланыс депутатъяссянь, медым найѳ вѳлѳны асланыс могъяс вылнаын; медым найѳ асланыс уджын эз лѳчкыны политической обывательяс уровеньѳдз; медым найѳ вѳлѳны ленинской типа политической деятельяс пост вылын; медым найѳ вѳлѳны сѳтшѳм жѳ яснѳй

да определённй деятельсён, кыдзи Ленин; медым найё вёліны сэтшём жё бесстрашнйясён бойын да пёщадатёмьясён народлы врагъяс дінё, кутшёмён вёлі Ленин; медым найё вёліны свободнйёсь быдсяма паникаысь, паника кодъ быдсяматорйысь, кор делё заводитё осложняйтчыны да горизонт вылын тыдовтчё кутшёмкё опасность, медым найё вёліны сэтшём жё свободнйёсь паника кодъ быдсяматорйысь, кыдзи вёлі свободнй Ленин; медым найё вёліны сэтшём жё мудрйёсь да тэрмасьтёмсь сложнй вопросъяс решайтгён, кёні колё быд боксянь ориентируйтчём да быд боксянь став плюсьяссё да минусъяссё артыштём, кутшёмён вёлі Ленин; медым найё вёліны сэтшём жё правдивйёсь да честнйёсь, кутшёмён вёлі Ленин; медым найё сідз жё радейтисны асьыныс народсё, кыдзи радейтис сійёс Ленин“.

Асланыс бёрийсьёмводзвывса собраниеяс вылын уджалысь йёз шуисны мян народлён медбур пиян да нывъяслысь нимъяс—партия да правительстволысь руководительясёс, передёвй рабочй да колхозникъясёс, советскй наукалён да культуралён гырысь деятельясёс. Верховнй Советё асланыс первой, всенароднй кандидатён советскй йёз шуисны великй вождь да учитель Сталин ёртёс.

Сталин ёртлысь кандидатура выдвигайтём лои большевистскй партия дорё, сылён великй вождь дорё мян народ радейтёмлён да преданстьёлён могучй демонстрацияён.

Советскй народ бура тёдё, мый став аслас всемирно-историческй вермёмьясён сійё обязан Сталин ёртлён гениальнй руководстволы. Сталин ёрт юрнуёдём да веськёлём улын мян народ стрёитис социалистическй общество да увереннй осуществляйтё коммунизмё вуджём.

Медся пёсь признательстьёлён да благодарностьёлён медся душевнй кывъясён шыёдчёны уджалысь йёз асланыс учитель да батъ дорё.

Избирательнй кампания ещё и ещё раз петкёдлё советскй народлысь помтём доверие да радейтём испытаннй боевй авангард — Ленин — Сталинлён партия дорё.

Советскй народ выдвинитис аслас высшй органё кандидатъясён Сталин ёртлысь вернй соратникъясёс, ленинско-сталинскй типа политическй деятельясёс, партия да правительство руководительясёс — В. М. Молотов, Г. М. Маленков, Л. П. Берия, К. Е. Ворошилов, Л. М. Каганович, А. И. Микоян, А. А. Андреев, Н. С. Хрущев, Н. А. Булганин, Н. М. Шверник, А. Н. Косыгин ёртъясёс.

Советскй йёз асланыс бёрийсьёмводзвывса собраниеяс вылын выдвинитисны СССР-са Верховнй Советё депутатъясё кандидатъясён рабочй классыс, крестьянстволыс да интеллигенциялыс медбур представительясёс. На пёвстын — мян странааса знатнй йёз, промышленностьын новаторъяс, видзму овмёсса передовикъяс, инженеръяс, учёнйяс, искусство да литература деятельяс, полководецъяс да Советскй Армияса воинъяс. Народ оказывайтё налы ыджыд доверие найё самоотверженнй уджысь, Рёдина благо вылё найё творчествосы.

СССР-са Верховнй Советё депутатъясё кандидатъясён выдвинитём мян многонациональнй Советскй государстволён став национальностьюясынь представительясёс. Выдвинитис асьсыс кандидатъясёс и коми народ. Кыдзи и став советскй народ, коми уджалысь йёз асланыс бёрийсьёмводзвывса собраниеяс вылын ыджыд радейтёмён шуисны нимсё аслас первой кандидатлысь — Сталин ёртлысь ним. СССР-са Верховнй Советлён Союзса Советё бёрийсьёмьяс кузя 362 номера Сыктывкарскй избирательнй округса уджалысь йёзлён бёрийсьёмводзвывса окружнй совещание Сталин ёртлысь письмёын выразитис став коми народлысь чувствоясёс сёлёмсянь петан татшём кывъясён:

„Коми народ тёдё, мый республи-

ка дзоридзалдмөн сійб обязан Тіанлы, миян мудрой вождь да учитель, дона да рднэй Иосиф Виссарионович. Со мый всна горнякъяслон да колхозникъяслон, речникъяслон да нефтяникъяслон, вёрлэдзсыслон да железнодорожникъяслон бёрйысьбмводзвывса став собраниеяс вылын торья радейтёмон шуоны Тіанлысь дона нимытё. Со мый всна коми народ шуис Тіанос аслас первой кандидатон государственной властылон высшэй органё депутатё“.

Коми АССР-са избирательяс выдвинитисны Верховной Советё депутатъясё кандидатъясён великой Сталинлысь матыса соратникъясё, партияса да правительствоса руководительясё.

Депутатъясё кандидатъясён коми народ бёрйысьбмводзвывса собраниеяс вылын выдвинитис сіджэ ассыс медбур представительясёс.

СССР-са Верховной Советё депутатъясё кандидатъяс пövстысь ми адзам республикаса знатной вёрлэдзсысь Антон Прокопьевич Лапшинёс. Потомственной вёрлэдзсысьлысь, производствоса новаторлысь морёс украшайтё Ленин орден. Сбмын ёти тайё сезонын январь тöлысьёдз сійб тыртис 110 норма. Кандидатъяс пövстын — Устькуломской районьсь „Октябрьская победа“ колхозса председатель Александра Павловна Чувьюрова. Сійб веськөдлём улын колхоз петис республикаын передёвöйяс радё. Ижемской районьсь „Победа“ колхозса членъяс выдвинитисны МТФ-са заведующей Ольга Ивановна Вокуеваёс. Аслас бур уджон сійб добитчис скöтлөн вылын продуктивность.

Национальностьяс Советё Сыктывкарской избирательной округ кузя выдвинитёма учительница Людмила Ивановна Латкинаёс. Пöшти 30 во нин сійб сетё ассыс став вынысё том поколениеёс коммунистическёй воспитайтан делöлы.

Устьвымской МТС-са коллектив аслас кандидатон наметитис МТС-са директор Дмитрий Васильевич Митюшевёс. Митюшев ёрт прöйдитис

славной туй рядёвой трактористсян МТС-са руководительёдз. Устьвымской МТС — республикаын медбурьяс пövстысь ёти.

Коми народ бура тёдö ассыс верной ныв Коми АССР Верховной Советлөн Президиумса Председатель, СССР Верховной Советса депутат Анна Михайловна Елькинаёс. Уджалысь йёз сійёс бара выдвинитисны депутатё кандидатон.

Национальностьяс Советё выдвинитём кандидатъяс лыдын ми адзам Коми АССР Министръяс Советса Председательёс вежыс В. К. Шишонковёс, Коми Облпрофсоветаса председатель Г. М. Артеевёс, „Воркутаса инженер М. В. Кузьминёс, Ухтокомбинатса начальник И. А. Карасевёс, ВЛКСМ ЦК-са секретарь Т. И. Ершоваёс, РСФСР-сян Северной избирательной округ кузя Главсевморпутъяса начальник А. А. Кузнецовёс.

Союза Советё депутатё кандидатон республикаса уджалысь йёз выдвинитисны ВКП(б) Обкомса первой секретарь Г. И. Осипов ёртёс.

Коми уджалысь йёз тёдоны найёс ставнысё, кыдзи Рёдиналы, Ленин — Сталин партия делöлы беззаветной преданной йёзёс, кодъяс сетёны народлы ассыныс став выныясёс, тёдöмлуннысё, способностьяснысё. Найёс ставнысё воспитайтис, быдтис большевистской партия. Асланыс бур да честной уджон найё петкөдлिसны, мый заслужитисны народлысь тайё ыджыд довериеёс.

Мваян государство — уна национальностья уджалысь йёзлөн союз. Коми народ радейтё да уважайтё ассыс ыджыд воксё — русской народёс, кодй быд лун сетё республикалы зэв ыджыд отсöг. Вот мый всна депутатъясё кандидатъяс лыдын коми народ выдвинитис аслас медбур представительскöд орччон великой русской народлысь представительясёс.

СССР-са Верховной Советё депутатъясё кандидатъясёс выдвигайтём мунис кыдзи ыджыд праздник, коми уджалысь йёзлөн вылын политической активность дырйи. Коми народ, кыдзи и став советской на-

род, продемонстрируйтис ассые преданность Ленин — Сталин партиялөн великый делёлы, ассые дасълун и водзё мудзлытёг уджавны, тышкасны коммунистической строительстволысь исторической могъяс олёмё пёртём вёсна.

* * *

Сóветскóй народ лóсьёдчó СССР Верховнóй Сóветó бóрйысьёмъяс кежлó кыдзи всенароднóй празднóик кежлó. Ыджыд политическóй подъём сопровóжайтсьó сэтшóм жó ыджыд трудóвóй подъяёмн. Выль вынён паскалó страна пасьта всенароднóй соревнование бóрйысьёмъяс честь кузя. Предприятиеясын, совхозъясын, колхозъясын уджалысь йóз босьталысны выль, повышеннóй обязательствояс. Сóветскóй йóз óзйóны желаниеён ознаменуйтны СССР Верховнóй Сóветó бóрйысян лун гырысь производственнóй успехъясён. Таын петкóдсьó сóветскóй йóзлөн джуджыд патриотизм чувство, социалистическóй Рóдина дзоридзалём вóсна налөн тóждлун, большевистскóй партия делёлы преданность чувство.

Кыдзи и воддза избирательнóй кампанияс дырйи, óнйя бóрйысьёмъяс дырйи коммунистическóй партия выступайтó беспартийнóй рабочóйяскóд, крестьянакóд, слу-

жачóйяскóд, интеллигенциякóд блокын. Ленинлөн — Сталинлөн великóй партия являйтчó сóветскóй народлөн вождьён, сóветскóй государстволөн основнóй руководящóй да направляющóй вынён. Ни óти партия мирын абу сэтшóм топыда йитчóма народкóд да оз имеют сэтшóм авторитет, кыдзи мян большевистскóй партия.

Сóветскóй народ аддзó коммунистическóй партияын ассые рóднóй партияóс. Вот мый вóсна коммунистьяслөн да беспартийнóйяслөн сталинскóй блок непобедимóй. Асланыс выступлениеясын бóрйысьёмводзвывса собраниеяс вылын избирательяс пёся ошкисны партиялысь сталинскóй внешнóй да внутренинóй политика. Став сóветскóй народ бóрйысьёмводзвывса лунъясё петкóдлó дасълун и водзё безаветнóя нудны олёмó большевистскóй партиялысь политика.

Локтан бóрйысьёмъяс ещó раз став мир водзын петкóдласны сóветскóй народлысь морально-политическóй единство, продемонстрируйтасны партиялысь массаяскóд неразрывнóй йитóд. Сталинскóй Конституция шондó улын сóветскóй народ, Ленин — Сталин партия веськóдлём улын, гениальнóй вождь да учитель Сталин ёрт юрнудóм улын, увереннóя мунó коммунизмó.

СТАЛИНГРАД ЙЫЛЫСЬ СЫЛАНКЫВ

Ой тэ, Волга, рөдимöй ю Волга,
Гажа берега ю-шондiban!
Тэ дзик море кодь лөз,
Миян врагъяслы — грөз,
Кузь и паськыд тэ визувтан тан!

Видзö Волгаöс пыр лун и вой
Неприступной и збой часöвöй:
Тайö — ён кар-салдат,
Тайö — ён кар-герой,
Миян кар — Сталинград боевöй.

Зырчис Волгалань Гитлерлөн свора,
Рөдвöй край биын öзйис кузь кад.
Зверöс нöйтiгтыр век
Волжской öдзöсöс сэк
Дорйис кар-багатыр — Сталинград.

Муным пуксьöмсянь эз адзыв некор
Татшöм тыш да осадасö, дерг.
Сэни сыркалис му,
Валйөн гыалис ю,—
Волга пöлөнти би кайис гөрд.

Сталинградцы сэк вир кисьтан кадö
Ён тыш нуисны зэв уна лун.
Грозной лунъясö дыр
Найö дорйисны пыр
И отчизна, и тшöтш Волга ю.

Слава ён карлы, кыкысь геройлы,
Слава роч юлы — Волгалы тэд!
Слава тэныд, храбрец
Сталинградской боец,
Слава Сталинлы, слава дзик век!

СТАЛИН ЙЫЛЫСЬ СЫЛАНКЫВ

Олõмьд кор долыдлунсõ вайõ,
Кыз нõ сәки кыпыда он сыв.
Сталин йылысь лõсьõдiм ми тайõ
Сьõлõм пытшкысь петõм сывланкыв.

Сталин — миян гажа, шуда олõм,
Сталин — став странаяс костын мир.
Сталинкõд ми врагысь огõ полõ,
Сталин бõрся водзõ мунам пыр.

Нюмõн тырõ Рõдиналõн чужõм,
Жугыльõн оз овлы весиг сутш.
Сталинскõй эпохаõ ми кужам
Õтув вынõн вõчны ыджыд удж.

Сталин — миян гажа, шуда олõм,
Сталин — став странаяс костын мир.
Сталинкõд ми врагысь огõ полõ,
Сталин бõрся водзõ мунам пыр.

Ловзисны куш степьяс, пемыд вõрьяс,
Уджалõ сән трудõвõй народ.
Муысь сийõ дона эмбур перийõ
Стрõитõ выль фабрика, завод.

Сталин — миян гажа, шуда олõм,
Сталин — став странаяс костын мир.
Сталинкõд ми врагысь огõ полõ,
Сталин бõрся водзõ мунам пыр.

Томлун паськыд эрдъяс вылõ петис.
Школаясным велõдчысьõн тыр.
Сталин ёртлõн челядь вõсна тõждыс
Шонтõ найõс, кызди шондi дзирд.

Сталин — миян гажа, шуда олõм,
Сталин — став странаяс костын мир.
Сталинкõд ми врагысь огõ полõ,
Сталин бõрся водзõ мунам пыр.

Долыда ми олам õни ставõн.
Удж вылын оз мудзлы миян ки.
Мудрõй Сталин ёртлы честь и слава!
Биа чолõм ыстам сылы ми.

Сталин — миян гажа, шуда олõм,
Сталин — став странаяс костын мир.
Сталинкõд ми врагысь огõ полõ,
Сталин бõрся водзõ мунам ми.

ПОБЕДА ӨТУВ ДОРАМ

Веж мича ягын быттьо мунö бой:
Лым тола вылö водалöны керъяс.
И тайö тышын ме ог личöд сой —
Виль ыджыд вермöm выбор кезлö перья.

Ме дасьята вөр, а тэ со, ёрт, — шахтёр.
И ме моз уджын сьёлöm тэнад öзйö:
Öд тöрыт на тэ сетин виль рекорд,
А талун сйöс вевтыртны нин кöсьян.

Ён сяргом шыөн тырö мулөн гырк.
И менам керйöй штрекъяс сэни пыкö.
Став сьöкыдлунъяс уджын венигтыр
Победа талун öтув дорам тэкöд.

Виль козин дасьятам выбор кезлö ми,
И кыпыджыка уджным миян мунö.
Тэ аддзан, ёртöй, тувсов сад моз дзик
Пыр дзоридзалö шуда чужан муным.

Кызды мирын мирлөн вынйöра оплот,
Пыр ёнмö миян славнöй том отчизна.
И Сталин ёрткөд миян став народ
Увереннöя мунö коммунизмланы.

Павел ДОРОНИН

ТОМ ИЗБИРАТЕЛЬЛÖН МÖВПЪЯС

Кельдöm тöлысь увланы кывтö,
Рöмсö ывла вежö,
Асья кыа вөр пу йывсö
Кумач рömөн эжö.

Тайö лункöд воча войбыд
Эз узьсы мем збыльсы:
Уна думайтi ме войбыд
Аслам шудлун йылысь.

Тайö паметнöй зэв луныс,
Паметнöй мем вывтi:
Менам олöm пытшкö уна
Вьльтор сйö пыртö.

Дас кöкъямыс ар мем тыри —
Сыкöд радлун мыйта:
Первойысь ме урна дорö
Муна гөлöсуйтны!

Часi вылын квайт час матын.
Урна динö дась ме

Шуда батымам, чой-вок радын
Нуны гөлöс ассьым.

Депутатö талун бөрья,
Бөрья ассянь сйöс,
Кодi сетис слава, вынйөр
Рöдиналы миян.

Медбур, медся дона мортöс,
Кодi мем медматын:
Бөрья дона Сталин ёртöс
Первой депутатөн.

Пуксьö виль лун кыпыд горөн,
Кутшöm сйö шуда!
Регыд, регыд урна дорö
Бөрйысьны ме сувта!

Тайö лунсянь ещö ёнмö
Аслам шудö эскöm.
И гордитча: гражданин ме —
Гражданин советскöй.



ТУИ ПЛАВА Сиддас

Роман, II часть*

ДАС КОЙМӨД ГЛАВА

Вель сьбкыд положениеын вöли ачыс Öндрей. Пöшти во чöж передöвöй вылын воуйтигөн сийö эз öтчыд сюрлы сэтшöм переплётъясö, кытысь петавлöны, кызд шуласны, сöмын шудаджыкъясыс. А öни локтö гортас киняувъясас кöстыльяса.

Туйыс вöли Москва пыр. Москваын Öндрей некор на эз вöвлы да öни, кöть и тöдис, мый бурдтöм кокон лöб ёна сьбкыд ветлыны, шуис сувтлыны радейтана столицаö сийöс видзöдлöм могысь.

Подмосковьети прöйдитигөн некутшöма нин эз куйлыссы купе полка вылын. Транзитной поезд, кызди и пыр, мунис тати сувтлытöг, но неуна надзöнджык, мед лючки прöйдитны öтарö содысь разъездъяс, век ёнджыка крестасьсысь кöрттуй колеяяс, пригородной станцияяс. И сэк жö шензьемöн дыр мöдис нюжавны пожöма вөр, код пöвстын помтöг тыдалисны разной кадö стрöитлöм, архитектура сертияс не öтисыа дачной керкаяс, налөн пристройкаяс, найöс кытшалысь негырысь веж град йöръяс. Вагонлөн вöсьа öшинöд видзöдигөн ставыс тайö быттö кывтис бöрлань: туйдорсяяс — визула, бокинджыксяяс — тэрмасьтöг, а пыди вöрсяяс — поездкöд ордыисигмоз. Дай йöзыс тасянь видзöдигөн кажитчисны торъя

тöждысьтöмөн: дачаяс динын гудыйысисны град йöръясас, ноксисны песлалöм бельёөн, йирсьöдисны кöзаясöс.

— Он шу — абу мирной кад!

— Да. Настоящöй мирной обстановка.

Öндрей сёрнитис ас кодъыс жö ранитчöм красноармеецкöд, кодкöд тöдмасис поездын. Ёртсö шуисны Николайөн. Сийö вöли кипöла, ачыс Кировской областъысь, Москваын вöвлöма не öтчыд нин, но öни бара окотитис сувтлыны сэтчö.

— Привет, барышня! — кутшöмкö нывлы горöдис Николай да мöдöдис ывлаö воздушной поцелуй. — А тэ понимайтан, Андрюша: ми вöли тышкасям Брянской направленииын. Противник тайö кадö вöли торъя нин наглöй аслас сөрöмөн. „Русиш, капут!..“ Первой бомбитас, сволочь, сөсся листовкаяс мöдас шыбавны. „Москва — миян кийн. Водзсасьны бесполезнö. Сдавайтчöй“. Эскины, дерт, эг эскö, мый Москва найö кийн. Но ог соссысь: морбспанюв йирис буретш тайöторйыс — Москва йыдысь сөрöмыс.

Öндрей гöгөрвоана довкнитис юрнас ёртыслы да век видзöдис öдйö вежласьсысь серпасъяс вылö. Адзылис джынвийö сотчöм керка, чегъясьбöм увъяса палитчöм пожöмъяс, —

*Продолжение. Видзöд 1949 вося 11, 12 номеръясысь да 1950 вося 1-й номерысь.

тыдало, усьлома вражеской бомба. Ыджыд сикт дінті прйдитігөн синмас усьлісны всевобучын велодчысыя.

— Ме шуи: „мирной кад“, — бытыо бор қойсис босытны ассыы кывьяссё Ондрей. — Тайос, дерт, не сточа колё гогорвоны...

— Тодомысь, — сгласитчис Николай. — А сёрнитны ко градывы луктасыя йылысь, козаяс йылысь, то тайо жо ставыс нормальнэ...

Орчча колея вывті поезды воча бара мелькнитіс авостомён электропоезд, — именнэ мелькнитіс, авостіс, вералыштіс син водзад сплошной массаён, кытысь янсалыштісны ошиньяслён пульсируйтём да тайо ошиньяс весьтын пассажирьяслён муртса тодчысь силуэтгяс мелькайтём. Ызаджыккось лоины станцияслён платформаяс, гырысь-джыккось да яркойджыккось военной кадса плакатгяс, кодьясбс клеитёма и витринаяс выло, и заборгяс выло, и стеньясё. Шочмыны да орласыны модіс вёр, частоджык паныдасьлісны постройкаяс да заводской корпусгяс, модіс паськавны кортууй пологно.

— А эстёні, аддзан: оборонительной рубеж.

— Аддза. Вочлома на всякий случай. Оккупантгяс таладорсянэ эз волены Москва дорё.

— Тода... Но, а вобщемсё, ми, тыдало, заводитім матыстчыны.

Тайо вёлі збыль. Пассажиргяс пөвстысь кодсюрё модісны мунавны тамбурань. Поезд, кылё, частоджык модіс вуджавны колеяысь колеяё, мед сюрны сылы индом путь выло.

— Так, значит, Николай, первой видзодлам Москвасё.

— Пробуйтлам, нёжйоник, Андрияша. Сёмын условие, не воштыны ота-моднымос.

— Эм, не воштыны ота-моднымос!

Кык друг петісны вагонысь медборья пассажирьяскёл. Поезд полён платформа кузя карлань муісны уна йёз. Орчча колеяяс вылын сулалісны поездгяслён составгяс

жо — гражданскойяс, воинскойяс. Кыліс шоналом асфальт дук, но вагонысь петём борын воздух кажитчис свежийён да посялом яйёс ыркёдысён, коть эськё рытланьё нёрём шондэ вёлі прамой на пёсь.

— Ми сразу и моддочам центрлань.

— Нуод центрлань. А то мем ставыс на центр, — гырысь каменной зданиеяс выло видзёлігмоз вочавидзис Ондрей. Сійо кёстылясис-муніс Николай дінысь торьявтөг. Кыкнанныс найо вёліны важмыштём шинелясё, быгалём цвета фуражкаабсь, сражениеяс цыр прйдитём вещмешокьясабсь — нинёмён торьявтём прёстой раненой салдатгяс.

Кар выло петёмён вежсис картина: гырысь зданиеяс ёні сулалісны фасадгяснас привокзальной площадылань, кодэ вёлі тырёма воысь-мунысь йёзён, сувтысь-моддочысь автобусгясён, трамвайгяслён грывгёмён. Кызди и Подмоскovieті прйдитігөн, кёнсюрё тыдалісны яркой плакатгяс; на пөвстысь отияс чуксалісны советской воингясёс ёнмодны ударгяс фашистской гадина кузя, модгяс призывайтісны сетны ставсё фронтлы, коймодгяс тшөктісны лоны бдительнойён. А эстёні, площадьлөн оти пельёсын, сулалісны ларёкгяс, киоскгяс, газированной ваён да мороженойён вузасын тележкаяс, кодгяс дінё чукормёма йёз, а тайо массалён юргяс весьтын ошалісны пөльтём гадгяслён уна рёма розгяс — посни челядёлён радейтана ворсанторгяс. Сэк жо шыбитчисны синмё съод краскаён стеньясё жирнёя чертитём указательса да гырысь гижём кывгяс: „Бомбубежище“, „Газубежище“; кёнсюрё тыдалісны бумажной лентаясён клеитём ошинь стеклөяс.

Ондрей нинёмтор на эз донгяс. Сійо сёмын видзёдіс, кывзис да, став тайо военной кадса обстановкасё пыдди пуктытөг, чувствуйтис нимкодълысь волнение, кыліс, куштём небыда инмё асфальтё кёстыль помгяслён резина, кызди сійо кокниа чуктё асфальт дінысь, —

сылы 6ні в6лі важн6 6титор: сій6 Москваын!

— Ми, дерт, и метро6 пыравлам?

— Обязательн6 пыравлам,— вочавидзис Николай, кодi 6ні лыддис асы6 жожак6н.— А первой вид6длам карс6.

Най6 пуксыны трамвай6. Кутш6мк6 гражданка вежлив6я уступитiс 6ндрейлы асысы местас6, и 6ндрей пукс6м6н нин м6дiс вид6дны улица выл6, кызди, трамвай мун6мк6д тш6тш, вежсиснч кварталяс, улицаяс, скверьяс, кодьяс вылын садьяс да беседкаяск6д орч6н куйлiсны противовоздушной оборонал6н зылда пл6йт6м аэростатьяс, бытть6 шойчисны коль6м войся дежурит6м б6рын. И сэк ж6 быдлаын й6з, й6з и й6з! Гожся кокни паськ6мабсь, най6 визувтiсны панельяс кузя разноцветной массадн, на6н тыр6сь трамвайяс, троллейбусьяс, автобусьяс, тыр6сь бульварьяс.

Николай част6 копытчывлiс 6ндрей пельяслань да висьтавлiс, кытi най6 мун6ны, мый эм т6дчанаыс тай6 местаясын.

Трамвай сувтiс. Водзын сулалiсны и мук6д трамвайяс, автомашинаяс.

— Пробка,— г6г6рво6дiс Николай.— Миян линия вом6н вудж6 воинск6й часть. О, дзонь дивизия, тычал6! Дыр ковмас вичысыны. Чеччам татысь. Пель6с сай6дыс центрлань мун6 троллейбус. Сэтч6 пуксям.

Уличатi пр6йдитiс моторизованной пехота. Салдатьяс6н тыр груз6вой автомашинаяс да к6лесаяс вылын ж6 став нал6н имущество нюжалiс, кажитч6, помт6г. Стройясь пет6м кык друг завидьпырысь вид6дыштiсны фронт выл6 муньясыс выл6 да бердiсны керка пель6с сай6.

И бара величественной зданиеясл6н помасьлыт6м радьяс, выль площадьяс, скверьяс, бульварьяс. Бара быдлаын военной Москвал6н пасьяс— куйлысь и транспортирутысысь аэростатьяс, бомбоубежищясл6н указкаяс, зенитной установкаясл6н точкаяс, плакатьяс, всевобучл6н занятиеяс.

Аслас остановкаяс6 сувтавлiс моз троллейбус плавной г6гыльтчис панель пол6н. Уличаыс в6ли сэтш6м паськыд, ыл6 тыдалысь да р6вн6й, мый 6ндрей эськ6 вермис сравнитны сий6с с6мын р6дн6й Уса юсык6д, а зданиеясс6— Из г6раяск6д. Танi эз в6в трамвайной линия да кажитчис ч6вджык6н, к6тъ эськ6 буретш тай6 улица вылын движениеыс в6ли медся ыджыд. Муртса 6нi на ва6н киськал6м да та в6сна югьялысь асфальт кузя ыджыд скорость6н шыльдiсны „эмкаяс“, „зисьяс“ да мича мук6дпл6с маркаа автомашинаяс, мотоциклетыяс. Ставыс най6 бытть6 к6сйисны панйыны 6та-м6дс6 да т6взисны фронт6н моз, чуть ли не улица ш6р6дзыс паськал6м6н, кысянь машинаясл6н татш6м ж6 поток мунiс м6дар направление6, б6рвыв.

Николай пукалiс ж6, но водздажжк кресл6ын, и 6ндрей 6нi, ас кежсыс коль6м6н, думайтiс с6мын 6титор йылысь, мый регыд нин, регыд, некымын минута мысти, сий6 л6б став уджалысь й6зл6н заветной местаын, к6нi л6мз6ны кремлёвск6й рубин6вой звездаяс, к6нi покоитч6 бессмертной Ленин, а Кремлясьнь велик6й Сталин веськ6дл6 народьяс судьбас6н, историка событияс6н. Правда, Москва6с, Кремль6с радейт6м 6ндрейл6н чужлiс школа6 котравт6дзыс на, кор первойсыс кывлiс Ильинична причетьясысь „белокаменной столъной град“ йылысь любовной кывьяс; пионерск6й арлыдын тай6 радейт6мыс вынсялiс, комсомольск6й вояс6— закрепитчис. Но, кажитч6, с6мын 6нi, Москва6с аслас синм6н аддзиг6н, аслас сь6л6м6н сылысь могуч6й ловшыс6 кылiг6н, сий6 сяммис кып6дчыны с6ветск6й государствол6н столицалысь рольс6 паськыджыка да джуджыдджыка доньял6м6. Сий6 г6г6рвоис мыйк6 ыджыдджык6с, та6дз т6длыт6м6с,— тырвий6 г6г6рвоис Москвалысь значенис6! 6ндрей вильног м6дiс вид6дны весиг противовоздушной оборонал6н средствояс выл6, кар весьтти патрульной самолетьясл6н

лэбалом выло. Найо они кажитчисны столицалысь неприкосновенностьсо история водзын видзсыясон. Тайо жо видзодлас боксянь донъявсисны Москва вoсна врагкод тышъяс, тайо видзодлас боксянь гoгoрвосисны панфиловецъяслон геройской подвигыясы. И ставсо тайос тодвылас кутомон Ондрейлы кызко друглоис ещо на кокныджык и физически и морально. Со сийо — Москва! Гордой и величественной! Грозной и неприступной!

Татшом кыпид настроениеон Ондрей Ламбей чеччис троллейбусыс да мoдoдчис Красной площадылань. Сийо они аддзис нин и Кремльыс зубчатой стенсо и сылыс башняяссо, кодыяс вылын ломзисны рубиновой звездаяс. Передайтны позытом вына чувство шымыртис советской воинос. Морос пыткассылон волисны сы мында торжество да умиление, мый, кажитчо, и коклон рана эз койсй мешайтны oдиджык воны самой площади выло. Эз вермы Ондрейос сувтодны и сылон ертыс аслас сернион.

— Бoрыннас, Николай, бoрыннас висьгалан. Они эн торкав. Ме ачым кося тoдны... кинокартинаяс серти. Они, например, мунам Исторической музей динти. Аддза нин ГУМ-лыс зданиесо, Василий Блаженныйлыс вичко. Сейчас петкодчас...

Дзоньвидза кокын сапоглодн подков, кыло, гораа гальскис гранитной кирпичо, кодон вольтсаломо тайо местаяссо. Сер тулысон веждисны стен полон нюжалыс козыяс. Бура тодчис Спасской башня вылын часи-курантлон циферблат. Воли рытыс час, и Ондрей моз жо татчо локтом йозлон кузя нюжалисны вуджорьяс.

Военной и гражданской паськомайоз повстти Ондрей ещо на мунышгис мавзолейлань да сувтовкерис:

— Вот и ме ачым тани, ачым! — шуис сийо аслыс да, Николайлань бергодчомон нин, содтис: — Красной площадь вылын!

Ертыс сылы воча нюммуни:

— Ленин мавзолей динын! — И сэк

жо сийо чужом вылын артмыштлис тождысьом: мавзолей пытшко доступ они эз во. — Но ме тэныд висьтала кывион. Аддан: пыроны эсийо часовойяс динти. Ме пыравли войнаодз на. Помнита: очередь воли уна тысяча мортыс; некод нином йылысь эз сернит, быттьо быдон аскежсыс лыддис ассыс жо дженныдик воськовьяссо, кодыяс вочасон матыстисны мавзолейо пыранилань. Пос вывтыс прйдитигон кийд ачыс нюжало босытны юрсыд шапка, oдзoсoд пыригон сьоломыд заводито пессыны тэрыбджыка. Тэ сиурн траурной рома югыялыс гранитной мавзолей пытшко, лесничаяс лэччодыштасны увлань, прйдитан поворотьяс... Тэкод сэссия быттьо мыйко лоло. Окота надзмодны воськовто и подтыны ассыд ловшыто... Тэ он чувствуйт, кызди видзчысьомон личконы тэ выло бoрад воисьяс, он гoгoрво нуодны син пыр помещениельс ыдждасо, а сомн видзодан и видзодан Владимир Ильич выло. Став мукoдтор, великой Ленинлон родной чужомыс кызди, морос вылас спокойной пуктом киясыс кызди, обыкновенной костюмо пасьтодом необыкновенной генийлон образыс кызди, — став мукoд земнойтор тайо кадо оз существуют... О, кутшом дженныд сийо полукругыс, коди арто стеклоон торйодом горт гoгoр кытшовтиг! И мыйта искренной, мыйта джуджыд сьолом кылом чужо тайо кадо тати прйдитысыяс морос пытшкын! Ме мырдысьон кутчыси, мед не борддыны гораа и сэк жо кыли, кызди таыс кутчысисны и мукoдыяс. Но ме эг вермы не видзoдлыны на выло, кодыяс они ме моз жо кытшовтисны тайо священной местасо и ме моз жо крепитчисны. Ассым видзoдлoмoс ме торйодли Ленин диныс размoдысь, но муртса кежло, и тайо воли тырмымон сы выло, мед гoгoрвоны мем дикoдз тодтом йозлысь чувствояссо. Ме адзыли, кызди, морос бердас ассыс кепкасо чабыртомон, прйдитис олома нин потомственной русской рабочей, кызди восточной серьяса шалыслысь помсо вомас

курччыштма том колхозница, код бѳрся „на вытяжку“ муніс стройной командир, а сы бѳрся — седѳй почтѳнной морт, тыдалѳ, наукалѳн представитель. Вѳліны разной арлыда и разной чужѳм тѳчаса йѳз. Вѳліны и мукѳд странаясысь, мукѳд народьяслѳн представительяс, кодьяс вайѳмабсь сѳбрсыныс уджалысь йѳзьяссянь любовь да уважение великой Ленинлы... И вот, ми петим нин мавзолейсы... А тѳдан мый, Андрюша? — Ѳндрейлань друг бергѳдчис Николай и сѳк жѳ бытѳть тшѳкмуніс: Ѳндрей сійѳс, вѳлѳм, оз нин кывзы.

Кѳстылыас вылас неуна лѳдзчысьыштѳма, нѳпти вѳрзѳдчывтѳг, сійѳ ѳні видзѳдіс мавзолей вомѳн кытчѳкѳ ылѳ-ылѳ. Висьѳм бѳрса бледѳдѳм чужѳм вылѳдыс нѳжйѳ гѳгыльтчис кык синва войт. Ѳндрей ѳні кажитчис статуяѳн, кодѳс бытѳть временнѳ, некутшѳм подставкаястѳг, сувтѳдѳмабсь татчѳ, Красной площадь вылѳ. Тайѳ вѳлі мортлѳн сѳтшѳм состояние, кор кутшѳмкѳ вынатор ловзѳдѳ юр вежѳрын кольѳм вояс сайысь сѳтшѳм жѳ вына серпасьяс.

...Ѳндрейлы сѳки тырис сѳмын на сизим ар. Луньясыс вѳліны кѳдзидѳсь, турѳбѳсь, керкаяс бѳкѳ тѳчѳм толая звѳнитисны кѳрт моз, лѳсьыд вѳлі иславны веськыда керка вевт вывсынь. Но ѳтка писѳ мамыс жалитис лѳдзны гортысь турѳб пиѳ.

— Нѳрѳвитышт, мадѳ, — ласкова шуис сѳки мамыс. — Пыр татшѳм лѳк оз ло. Шондйыс, висьталѳны, вѳр пу йылѳдз нин качлѳ тайѳ пѳраясѳ. Лѳняс турѳбыс — и тѳ ислалыштан. Ми тѳкѳд кынь кыйны на ветнам. Тадзи батыд тшѳктыліс Из сайѳ кѳраясыскѳд мѳдѳдчигас.

Ѳндрей окотапырысь виччысис тайѳ лун-войсѳ. Та ради сійѳ весиг сѳгласитчывліс овны гортас ѳтнасѳн, кор мамыс петавывліс соседьясас могѳн.

Кызкѳ ѳти рытѳ мамыс бара ветліс соседьясас. Но воис сѳтысь жугыль, бѳрдѳм синьяса.

— Гашкѳ, батыѳй йылысь мыйкѳ омѳльѳс кывлін? — повзѳмѳн сѳки юалис Ѳндрей.

Вочакыв пыдди мамыс сійѳс топѳдіс ас бердас да мѳдіс малавны юрѳдыс. Сѳсся бара нормис, мѳдіс шуавны нюжйѳдлѳмѳн:

— Том на тѳ, менам дона пиѳй. Не тѳнад вежѳр-мывкыдѳн на доньявны олѳм-вылѳмсѳ, не тѳнад нѳриник сѳѳлѳм пыр лѳдзны шог-печальсѳ гѳль йѳзлысь да сирѳтаясысь. Сѳмын оз тай позь дзѳбны тайѳ шогсѳ и немѳй вѳрьясысь да йиув сѳдз ваысь. Кусѳма пѳ, тай, югыд олѳмыс медся ыджыд мортыслѳн став му вылас, кунсьѳмабсь нѳм кежлѳ мелі синьясыс медся ыджыд батылѳн став уджалысь йѳзлѳн. Кувсьѳма пѳ, шуѳны, миян Ленинным да Ильичевичѳй...

Ѳндрей помнитѳ, кызди сійѳ сѳки мездысис мамыслѳн кияс улысь да, ассыс ичѳтик маличасѳ пасьталѳмѳн, мѳдѳдчис ѳртьясыс дінѳ, мед висьтавны налы ыджыд шог йылысь. Ывлаыс вѳлі пемыд, омляліс турѳб, а сійѳ котраліс то ѳти ѳрт дінѳ, то мѳд дінѳ...

Сійѳ ѳні ясѳда аддзѳ аслас вежѳрнас, кызди сулалѳ турѳбѳн тѳбсьѳм сѳкся Кырийв сикт да кызди керкаыс керкаѳ котралѳ ачыс, но Москвалѳн ловшыыс вевтѳтѳ тайѳ серпассѳ да аслас шытѳлѳн чужтѳ Ѳндрей вежѳрын выль казътылѳмьяс... Бытѳть сійѳ сѳмын на воис шахтаысь, аслас смена вылысь. Вѳлі татшѳм жѳ улыникын шондѳ, кодлѳн войся ыркыдик югѳрьясыс пырисны восьса ѳшинѳд. Кыліс стройкалѳн помасьлытѳм горыс, кыліс радио пыр бѳрья юѳрьяс висьталѳм. Матыстчис Надя, сывйыштис Ѳндрейѳс аслас небыдик киясѳн, вашкѳдыштіс пеляс пызан вылѳ сѳян лѳсьѳдѳм йылысь.

— Энлы, Надюш, нѳрѳвитыштам. Помалѳны бѳрья юѳрьяс, включитасны Красной площадь...

И Ѳндрей кылѳ, кызди кѳнкѳ неылын прѳйдитѳны трамвайяс, разной гѳлѳсѳн дудѳдчѳны автомашинаяс, артмѳ Москвалѳн сѳпѳлѳс, тысячапѳлѳс шысь тѳчѳм шум, но тайѳ шумыс ѳні кылѳ не радио пыр...

Курантьяслѳн трезвон бытѳть

садьмөдiс Оңдрейöс. Николай юалис сылысь:

— Гашкö, водзö мөдöдчам?

— Ог на. Первой кытчöкö пуксьыштлам,— та вылö вочавидзис Оңдрей.— А то менам кокöн тадзитö дыр он пасьяв. Сэтчö жö, код тöдас, кор сэсся мöдысь волам татчö.

Найö бöрийсны сэтшöм места, кöнi некодлы эз мешайтны да кысянь став Краснöй площадьыс тыдалiс кыпöдöс вылын моз.

Площадь вывтi Москва юлань дом повод вылын кывтiсны пöльтöм аэростатъяс. Найöс нуöдысяс — нель мортöн аэростат вылö — кажитчисны сы дiнын серам петкöдмөн послись, но шензымөн вынаось. Век сiдзжö кылис Москва-лөн шум, век сiдзжö тэрмасьмөн мунiсны-воисны площадь вывтi автомашинаяс.

— Тэ вöли казтылан Брянскöй направлениетö,— первойөн шыасис Оңдрей.— Ме сэки партизанъяс дiнын нин вöли. Но не тайöс мем окота висьтавны. Окота висьтавны сийö минутаяс йылысь, кор ми колбöм вося ноябрь 7-öд лунö кывзим пылi фашистскöй тылсянь Краснöй площадь вылын мунысь парад. Тайö вöли особöй парад, вöлины особöй чувствояс, кутшöмъясöс ме эг на пережитлы некор, кöтэ эськö радейтывлi кывзыны парадъястö и таöдз, праздничнöй кинокартинаяс видзöдывлi некымынпöв öтисö.

— Вобщемсö вернö,— сöгласитчис Николай. Но сылы окота жö вöли висьтавны, кыдзи найö асьныс кывзисны тайö парадлысь мунöмсö дзескыд блиндажын.— Ме весиг öнi на помнита парад мунöмлысь подробностьяссö.

— Вот и ме тайöс жö кöсий шуны,— содтiс Оңдрей.— Ставыс быттö син водзын. Бурджык шуны: ставсö на помнита стöч сiдзи, кыдзи сэки примитлi шы сертигыс.

И кык друг öта-мöд вежмөн заводитисны серпасавны парадлысь мунöмсö.

... Лымъя Краснöй площадь. Войскалөн стрöг прямоугольникъяс... Мавзолей вылын Сталин. Сыкöд

орччөн соратникъясыс. Юрöбтiс дыр нюжалана „Урал..“

— Но ми, навернö, ещö на ёнджыка горзим асланым блиндажын!— шуис Николай.

— А ме сэки вöли буретш партизанскöй штабын, и сы вöсна, мый гораа эз позь горзыны, ми топыда кутим öта-мöднымöс. Миянöс öд-литiс шуда синва, вöзийысис петны ортсö нимкодъ...

— А кремлёвскöй часилөн кöкъямыс час кучкөм бöрын Спасскöй башня вороталөн аркаöд петкöдчис верзьöма вöв вылын Будённый. Весиг вöли кылö вöлыслөн кокшыыс.

— Да. Кылö вöли. Кокшыыс кылис и параднас командуйтысь генерал-лейтенант Артемьев вöвлөн, кор сийö воча воис Будённыйкöд.

— Сэсся— чöв-лөнъ, и кылис Сталинлөн гөлöсыс!

Найö эз мöдны вайöдны кывъяс-сö Сталин выступлениеысь, кöтэ эськö пöшти наизусть тöдiсны став текстсö, помнитисны, кытi кутшöм интонацияөн вöли висталöма. Налы öнi вöли важнö пережитны парадсö выльпöв, не дзескыд блиндажын и не фашистскöй тылса партизанскöй отрядын, а тани, самöй Краснöй площадь вылас. Паметь восстанавливайтис парад мунöмлысь последовательность, воображение рисуйтис общöй картина, воспроизводитис звукъяс,— став площадьыс тырис движениенö да торжественнöй звукъясөн, кодъяс овлöны тани традиционнöй праздничнöй парадъяс дырйи. Но сэк жö вежөр эз вермы вунöдны сэкся обстановкасö: фронт-лөн линия мунiс подмосковнöй дачаяс полосаын, Москва-лөн площадьыс вылын крестассялысны армейскöй коммуникацияс,— столица вöли прифронтöвöй карөн.

— Вот таын и вöли особеннöйыс. Таын и смыслыс тайö парадлөн, кодi юрöбтiс став мир пасьта кыдзи парад-клятва — пасьвартны вероломнöй врагöс.

Кык ёрт сёрнитисны и нюмъялисны, быттö збылысь адзисны батальонъяслысь, полкъяслысь полнöй боевöй снаряжениеөн площадь кузя восьлалöмсö, мавзолей выв-

сянь Сталинлысь найёс чолмалом-со, быттьо кылсны, кызди горзисны „ура“ рабочёй колоннаяс, кызди прёйдитис кавалерия, а сэсся ставыс тырис моторьяс шыён, көртлөн гольскөмөн...

И сөмын сэк, кор Спасскёй башня вылын часё бара мөдис отбывайтны кад, Ондрей да Николай эновтисны Краснёй площадь.

Метро Ондрейёс шензёдис аслас мичён да удобствоясён первой станциясянь жё.

Сійё быттьо сюрис не му улё, а кутшөмкө роскошнёй дворецё, көнй ыджыдалисны лунъюгид кодь элекросвет, югьялысь мрамор, зарниасьысь бронза, серебробн синмад шыбитчысь никель. Гёлубёй рёма поезд, кодй, гораа сигналитгмоз, пыр жё петкөдчис тоннельсы, вёли сіджё праздничнёя югьялысь да конструкция сертиыс быттьо татчё сөмын и лёсялысь. Вагоньясыс вёлины кузьёс да сплошнёй өшиньясёдыс сквёзь тыдаланаёс. Весиг пассажирьясыс танй кажитчисны мөд кодьясён, мичаджыкёс.

Вагоньяслөн өдзёсьяс паськыда воссисны асьныс. Веськыда паркетнёй джолжсянь Ондрей воськовтис вагонё. Кызди и карөд трамвайён муниг, сылы тыртөмөдисны места, и сійё пуксис топыд кучика креслө вылө.

Николай тшөктис приметитны, кутшөм плавнёя да кокниа вёрзё поезд. И збыльсы. Первой кылс негораа чушкөм шы, — тайё пөдлассисны өдзёсьяс. Сэсся, кылө, включитисны ток, и поезд плавнёя мөдис набирайтны скорость.

— Сійё быттьо исковтё рельсьяс кузя, — поезд йылысь висьталис Николай. — Рельсьяс кузяыс жё и электротокыс мунө.

Ондрей, дерт, кывзис и видзөдис, кызди, тоннельөд нин мунигөн, поезд век өддзис, кызди электролампочкаяслөн югёрыс визькйөдлс тоннель стенын чардби өдөн.

Станцияяс вёломась не өтисямөс. Быд станциялөн аслас архитектура, аслас оформление да композиция. Торъя нин дыр жежлө

Ондрей сувтлс „Площадь Революции“ станцияё, кодёс позис шуны изобразительнёй искусстволөн дворецөн. Скульптурнёй изображениеяс пыр танй петкөдлыссис Октябрьскёй революциялөн историяыс да сылөн завоеваниеясыс.

Тайё станциясяеь кык друг шуисны вуджны метролөн мөд линия вылө. Мөдөдчисны эскалаторлань.

Эскалатор танй кузь. Видзөдлан улёсянь вывлань — помыс оз тыдав. Оти линия — пассажирьясёс катөдө, мөд — лөчкөдө, коймөд линия — запасын. Сулалан леснича тшупөд вылын — и восьлавтөг каян: лесничаясыс асьныс кайёны. Сөмын и видзөд увлань лөччысьяс вылө, — быдсяма йёсө аддзылан. И найё — лөччысьяс — тшөтш видзөдөны вывлань кайысьяс вылө. Прөстө интереснө...

Но, вылиас кайөмөн, шуисны мөд линия вылө не лөччыны: Ондрейлөн кокыс мөдс ёнтыны — терпение абу. Петгисны кар вылө.

Вөля вылын, вёломкө, пемыдкодь нин. Уличаса столбьяс вылын эз сотчы ни өти лампочка. Маскируйтөм өшиньяс вөчисны зданиеасө овтөмөн. Автомашинаяс, трамвайяс, троллейбусьяс ветлөдлсны битөг, не кө лыдзыны фараяс пыдди лөсёбөдм дзузган кодь биторьяс. И сөмын параднёй өдзёсьясө пыраниньясын көнкө пытшкөсланьыс тыдалисны лөз лампочкаяс, кодьясянь матиникө разалыштис унмовськөдан югөр. Тайё вёли военнёй кадся Москвалөн вой.

Ондрей окотитис шойччыштны, и кык друг жежисны бульвар вылө, кодй лөсялис метроось петаниын.

— Татчө пуксьыштлам.

Небесаыс вёли кымөртөм, дзирдалисны кодзувьяс. Луннас му вылын куйлысь аэростатьяс өнй өшалисны кар весьтын мурса төдчана вуджөрьясөн, көнкө кылс патрульнёй самолётьяслөн жургөм шы.

Ондрей куньыштлс синьясөс, кывзыштис вой жежлө маскируйтөм Москвалысь трудовёй ловшысө да шуис:

— Правильнө вөчим, мый видзөдлим Москванымөс. Мем лой вөвлытөм лөсёйд сёлөм вылын!

Вокзалъ воёмон Ондрейлөн ещѣ на ёна кыптис настроениеыс: сійѣ тѣдмаліс Северо-Печорскѣй кѣрттуй йылысь, мый сійѣс стрѣбитѣм помалѣма нин, да Москвасянъ ветлѣдлѣ сквозной вагон самѣй Воркутаѣдз.

— Николай, тѣ кылан? Самѣй Воркутаѣдз! Вагонысь чеччывтѣг самѣй гортѣдз!

Эх! Кутшѣм ласковѣн кажитчис медицинскѣй сестраыс, кодѣ обслуживайтис туйывса раненѣйясѣс, кутшѣм мелѣ вѣлі сылѣн гѣлѣсыс, кутшѣм вежливѣя сетис Ондрей киясѣ билет!

Та бѣрын раненѣйяслы комнатаын Ондрейлѣн эз нин пукавсыс. Сійѣ лѣсьѣдыштис киняувъясас кѣстыльяссѣ да, аслас кодъ жѣ руд шинеляяс пѣвсттѣ мѣдѣдчигѣн, пѣшти горѣдіс:

— Со ми кызди, ёртъяс! И войюйтам и стрѣитам! Вокѣ, миянѣс пѣкѣбитысыд му вылын абу!

Николайкѣд лоис торѣѣдчыны: воркутскѣй вагонын вѣліны сѣмын Комиѣ мунысыс — угольщикъяс, нефтяникъяс, научной работникъяс, кодъясѣс партия ыстѣ войвылѣ ѣдзѣдны уджъяс, котыртавны выль производствояс, стрѣитны выль шахтаяс, заводъяс, посѣлокъяс, каръяс. Унджыкыс на пѣвстысь локтѣны татчѣ первойсыс да найѣ сѣрниысь сѣдзи и тѣдчис тѣдны кѣсийѣм, мыйся жѣ мѣстаѣ найѣ муноны. Аслас купеын Ондрей Ламбей лоис сѣтшѣм мортѣн, кодлысь мѣдісны юасыны буретш та йылысь, налы тѣдтѣм на край йылысь.

Торъя нин варов вѣлі улѣса полка вылын мунысь. Шѣркѣды арлыда, смоль сѣд сѣнкымъяс да некѣр жугыль тѣдтѣм чужѣма, сійѣ то юасис, то мыйкѣ висъталѣс ачыс; станциясын пѣшти первойѣн вагонысь пѣтавлѣс кипятокла, ставсыс водзджык кывліс вильторъяс; сылѣн вѣлі характер — лоны пыр да быдлаын гортын моз увереннойѣн, некѣр не воштыны надея аския лун вылѣ, заразитны йѣзѣс аслас темпераментѣн.

Выліса полкаяс вылын вѣліны

мужчинаяс жѣ. дтиыс, тыдалѣ, кавказец. Интеллигентной паскѣѣма, сѣд каракуль кодъ пашкыр юрсиа, лѣзѣдз бритѣм чужѣма, сійѣ сѣд-жѣ весь эз ов ни ѣти минута — век мыйкѣ артасис, лыддис академичѣскѣй изданиеын книгаяс, то друг юалас мыйкѣ сѣтшѣмѣс, код вылѣ вочавидзны колѣ прамѣя думыштѣм бѣрын. А кодыр сылы вѣзйылісны чай либѣ казътылісны сѣйѣм йылысь, сійѣ быттѣ шензыштис быд раз, кокниа лѣччывліс джѣджѣ, но и сѣйгас ѣдвакѣ энѣвтіс думайтны. Мѣдыс жѣ, олѣма кодъ нин морт, пѣшти лѣччывтѣг куйліс полка вылын да, синъяссѣ лапнитлытѣг, ѣтарѣ видзѣдіс кытчѣкѣ вывланъ багажной полка пыр, вагон вѣвт сайѣ. Некымын лун нин бриттѣм чужѣмас, синдоръясса свежѣй чукуръясас и некѣотапырысь вочакывъясас тѣдчис ыджыд шѣг, кодѣ овльвлѣ дзик ставсѣ воштѣм мортѣн.

Купелѣн бѣкѣвѣй полкаяс вылын мунісны ещѣ кыкѣн. Улісаас пѣшти век пукаліс да видзѣдіс ѣшинѣ дзор нывбаба. А вылісаас дзонь сѣтки чѣж узис чорыд ныргѣрѣн ар комын вита пѣрнѣй мужчина. Садѣмѣм бѣрас сійѣ первой кури-тис ѣтпомся кык чигарка, тшынесѣ нылалѣс сѣтшѣм азыма да дыр кежлѣ, быттѣ таын кѣсийс кодѣс-кѣ панйыны. Кодыр сѣсся паляліс унмысь да помалѣс куричѣмсѣ, ас морт моз ѣтвѣтчис Ондрейяс дѣнѣ. Сійѣ, вѣлѣмкѣ, муно Воркутаѣ жѣ „ѣтсавны войывса горнякъяслы“.

Ондрей кутіс тѣдвылас, мый тѣдтѣминѣ мунысыяслы сійѣ, гашкѣ, первойя сѣтчѣс морт, да зѣліс лоны кызд позѣ авъяѣн, войыв йылысь юасѣѣмъяс вылѣ вочавидзалѣс скупа, но вернѣя. Тайѣн сійѣ кѣсийс петкѣдлыны выль ёртъяссылы, мый найѣ муноны не „Гѣг да Магѣг оланѣнѣ“, а сѣтшѣм жѣ сѣветскѣй йѣз пѣвстѣ, мый некѣтшѣм тюленьяс ѣз кыскасыны керка мышъясын ни ѣджыд ошъяс ѣз ветлѣдлыны уличаяс вывті.

Тадзи быдтор йылысь сѣрниын да юасѣѣм-висътасѣѣмын прѣйди-

тісны нин Киров, сэсса Котлас. Бокыса улі полка вылын мунысь нывбаба век вөлі сэтшөм жö чөв да öткодя видзöдiс öшиньö; олöма кодь мужчина век сiдз жö вөлі жугыль. Но Öндрей öни тöдö нин, мыйла найö татшöмöсь. Дзор нывбаба вöлöма комын арöса. Сы кыысь фашистяс мырддöмась сылысь кагасö да виöмабсь сийö син водзын, верöсыс усьöма фронт вылын, овмöсыс рöзöритöма оккупантясөн, ачыс мунö вокыс дiнö кушöмкö Абезьö, кодöс некод оз тöд. Татшöм кодь жö положениеыс и жугыль мужчиналөн.

Öндрей унджыксö куйлис, мед сетны спокой ранитчöм кокыслы, да аддзис, кызди пассажиряс ветлісны найö купе весьтти тамбурö либö петавлісны станциясын. И друг сийö син водзти прöйдитіс кытыськö аддзылöм нин ныв — стройной статья, стрöговат чужöма да кызкö аслысног мича да кокни походка. Тыдалö, пуксьöма Котласын. Таöдз Öндрей сийöс эз на аддзыв.

„Но кодi тайö сэтшöмыс и кытысь ме сийöс аддзыли? Гашкö, кодкö миянланьысь?“

Дыр ещö виччысис Öндрей нывлысь вылысь прöйдитöм, но сийö быттö нарoшнö эз петкöдчы. Некызд эз терпитчыссы. Сувтiс. Ачыс мöдöдчис вагон кузя — и аддзис: ныв лыддöй книга.

— Позьö шойччыштны тiян купеын? — веськыда юалис Öндрей.

— Да. Пöжалуйста, шойччöй, — шуис тöдсаөн кажитчысь ныв да вылысь заводитіс лыддысьсны, но сэк жö аддзис, мый кöстыля красноармеец видзöдö сы вылö, да ачыс видзöдліс Öндрейлы чужöмас.

— Кушöм фронт вылын? — юалис сийö Öндрейлысь, ранитчöмсö тöдвылас кутиг.

— Враг тылын. А тi кысянь?

— Ленинградскöйсянь.

— Сiдз, сiдз... Фронт вывсянь жö сiдзкö.

— А-а! — бара книгаö видзöдiг нин вочавидзис ныв. Но Öндрей эз мöд пукавны водзö, бөр мунис аслас купеö. Сылы кажитчис теш-

кодöн, мый фронт вывсянь воысь вöлі гражданскöй паськöма. „Сөрö, навернö“, — думыштiс сийö да сiдзи и эз вермы уськöдны тöдвылас, кытысь сийöс аддзылис. А, гашкö, и некытысь эз аддзыв? „Öд вöлім кö тöдсабсь, и сийö вермис тöдны менö“.

Öндрей кунис сингьяссö да мöдис думайтны, мый сийö тövзьö поездөн аслас рöднöй крайöд нин, мый Воркутаö воас некодөн тöдтöг да виччысьтöг. Такöд тшöтш сийö кутис тöдвылас и сэтшöмтор, кызди партизанскöй отрядын уна тöлысь чöж воюйтöм, код дырiн дзикöдз орліс гортсаяскöд письмöбасьöм, и „ыджыл му“ вылö петöм бöрын ыстылöм письмöяс кö эз на воны гортас, дерт, оз тöдны Öндрей йылысь нинöм. А сийö, видзöдтö, ачыс явитчас, пырас аслас квартираö и аддзас: Надя буретш копыртчöма дзoляник крöвать весьтö да ньöжйöникөн сьылö-унмовськöдö писö.

„Ой, Андрей! Андрюша!..“ — уськöдчас сэк Надя, но Öндрей первой окотитас видзöдлыны ичöтик крöватын куйлысь вылö да сöмын сы бöрын кутлас гöтырсö и дыр, зев дыр мöдас окавны.

Сылы сэсса тöдвылас усис гортсянь мунигөн батысылы наказ, мед сийö ветлас Воркутаö да видзöдлас ассыыс ичмоньсö.

„И сийö, дерт, ветліс, видзöдліс ставсö, а аслас внук йылысь шуис: „Вокö, миян пөрöда. Скөнъ менам пи кодь“.

Поезд, кылö, тövзис-мунис водзö, кöлесаяс помся котшйöдлісны рельсяслөн стыкьясын, а Öндрей вежöрын артамалісны век выль и выль серпасьяс. Вот найö мунасны батысь ордö гöститны, аддзöдласны сиктсаясöс, Ильинична энянылабс, кодьяс дерт жö гöгөрвоасны, мый Надя сылы, Öндрейлы, кыв шутöг — пара. А тайö кадö қокыс удитас бурдны дзикöдз, и Öндрей бара мунас фронт вылö...

Купеын, кылö, мöдисны кодкөдкө сёрнитны, кодлыкö мöдисны тшöктыны пуксьыны. Öндрей восьтiс сингьяссö и аддзылис мышсö сийö

нывлысь, код дінѡ ветліс ачыс
Ондрей.

— Мѡдысь нин воліс,— висьталіс орччѡн мунысь ёртыс.— А тѡ век узян.

— И юасис мыйкѡ?

— Нинѡм эс. Сѡмын сюся видзѡдіс чужѡм вылад.

— Тешкодъ,— бытѡ аслыс шуис Ондрей да содтіс:— Тѡдса, навернѡ, кодкѡ.— Но эз чеччы ни эз думайт мунны выльысь ныв купеѡ.

Виччысьны дыр эз ковмы. Ныв воис бара, нюммуніс Ондрейлы. Ондрей вештыштіс кокъяссѡ, асланыс уберитіс кѡстыльяссѡ да шыясис:

— Пуксьѡй, пѡжалуйста, шойччѡй... водзѡстѡ.

— Атѡѡ, Андрей Павлович!— Ондрейѡс друг шуис ним-вичнас ныв.— Но ті эн шензѡѡй, мый онѡ тѡдѡй менѡ.

— Как раз тѡда. Но ог помнит, кытысь адззылі... Энлѡ, энлѡ. Ме ачым уськѡда тѡдвылѡ.

Ныв гажаа серѡктіс. Тѡдчис, сійѡ вѡлі зѡв рад тѡдсаѡс аддзѡмысь.

— Некутшѡм ногѡн он вермѡй тѡдны.

— Верма тѡдны! Тіян весиг серамыд тѡдса мем, тѡдсаѡсь синъясьыд...

— Даже серам и синъяс?..— ещѡ нин гажа лоис ныв да, тыдалѡ, сѡсся эз вѡв окога лоны тѡдтѡмѡн водзѡ, висьталіс, мый сійѡ лѡѡ Петров гозъялѡн ныв, Тамараыс. А тѡдѡ Ондрейѡс сълѡн фотокарточка серти, кодѡс ыстывлис қоркѡ батыс.

— Ті правѡсь,— та бѡрын серѡктіс и Ондрей.— Тіяныльыс серам кывлыны ме некыз эг вермы. Но ті пѡшти мамыд кодѡѡсь. И синъясныд Зинаида Павловналѡн кодѡѡсь... Сідзкѡ, ещѡ ѡтчыд чѡлѡм, Тамара Алексеевна!

Тамара нюзѡдіс кисѡ Ондрей кылы вѡча сѡтшѡм окотапырысь, да искреннѡѡя, мый купеын мунысьяс чайтісны — кутлас Ондрейѡс вокѡс мѡз.

А сѡсся воис тайѡ купеѡ, вежсис бокуса полка вылѡ дзор нывбабакѡд.

— Ой, кутшѡм бур тайѡ, мый ме адззи ас мортѡс!

И заводитчис сѡрни — помтѡг, быдтор йылысь. Тамара лоис Ондрейлы не сѡмын тѡдсаѡн, но и кѡзьяйка пыдди и сестра пыдди.

— Некутшѡм сестра на татшѡм ѡдѡ да кужѡмѡн эз кѡртавлы менсьым ранаѡс,— нетѡ шутитіс, нетѡ збылысь шуалис Ондрей.— Сійѡ ѡні мѡдас бурдны менам не лунъясѡн, а часъясѡн.

— А Надьяд, колѡ чайтны, ещѡ на лѡсьыдджыка мѡдас кѡртавлы.

— Сійѡс ме особѡй учѡт вылын кута. Сійѡ — мѡд делѡ.

И мѡдісны гадаітны, кызди найѡ воѡм йылысь тѡдласны Петров гозъя, Надя Смоленская, кызди тѡрмасѡмѡн воасны станцияѡ... А поезд тайѡ кадѡ тювис водзѡ, бытѡѡ ловъя торпеда веж гыяс пѡвстті,— тадзи кажитчис помасьлытѡм гожа вѡр пѡвстті поезд мунѡм вылѡ ылісянь видзѡдігѡн.

Бѡрѡ колісны нин Эжва, Емба. Бѡрѡ коліс Княжпогост, еджыд войѡ слаба дзирдалысь биясын прѡйдитіс Ухта, колісны мукѡд станцияяс, разъездъяс, посѡлокъяс, кодъяс местаын неважѡн на эз вѡвны весиг кыйсьысьяслѡн чѡмъясыс.

Вѡчасѡн чеччалісны Москваын пуксьейс пассажиръяс. Купе кузя Ондрейлѡн важъя соседьяс пиысь вѡлі сѡмын нин сійѡ, коді шусис мунысьѡн „отсасьны войыввса горнякъяслы“. Но чеччѡмаяс пыдди вѡчасѡн жѡ пуксялісны выльяс. Тайѡ выльяс пѡвстас вѡлі и Кембрийцев.

Профессор пуксис кутшѡмкѡ полустанокын и, аддзѡмѡн, мый эмѡсь тыртѡм полкаяс, сувтіс Ондрейяс купеѡ. Сыкѡд муніс мѡд морт, став сертиыс — геолог жѡ.

Ондрей, дерт, тѡдіс Кембрийцевѡс, но сыкѡд некор эз удайтчыв ни уджавны, ни тѡдмасьны бурджыка, да ѡні эз вѡв лѡсьыд шыасьны сы дінѡ, кызди тѡдса морт дінѡ. Сѡтчѡ жѡ, найѡ, тыдалѡ, вѡліны зѡв мездзѡсь, тѡрмасисны водны шойччыны, весиг сѡйны эз мѡдны. Налѡн унмовсьѡм бѡрын Ондрей висьталіс Тамаралы профессор йылысь, мый тѡдіс.

А поезд век төвзис водзё. Сюравлисны дзюляникон кажитчысь станцияяс, будкаяс, көрттуй стритысьяслөн оланінъяс, кодъясёс ёни либё косявлисны бёр либё сэтчё овмёдчаліс „кореннойён“ лоны заводитысь население. Кыдзи и быд көрттуй вылын, тайё станцияяс кыліс паровозъяслөн частё тутсём, орчча колеяяс вылын сувтысь-мёддчысь составъяслөн буферъясон клёнөдчём, кыліс йёз шы, отправка вылё сигналъяс.

И кымын войвылё муніс поезд, сымын югыдджыкёс лоисны войяс, сымын быттё паськалісны эрдъяс. Тамаралы весиг мёдіс кажитчыны, мый поезд, тыдалё, сідзи и оз вермы воыны медбөрря станцияёдз да, ёшинёд видзёдіг, ёни шуис:

— Көть нин вёрыс мед вёлі бурджык.

— И татшёмыс регыд оз ло, — та вылё вочавидзис Ондрей. — Но кодыр некутшём вёр оз ло, сәки и Воркута мёдам виччысьны ёнджыка.

Геологъяс узисны сы дыра, мыйта узылёны йёз, кодъяслы таёдз дыр кад чёж оз шедлы прамёйджыка шойччыштны. Кембрийцев вёлі дөвёлен аслас шойччёмён. Дөвёлен вёлі и сылөн ёртыс.

— Прёстё бурджыкыс оз төр: наверстайтём узыёмын и сәк жё прёйдитём этакшём расстояние!

— Добра көрттуй!

И та бёрын кызкё ачыс нин шансис сёрни, кутшём сёккыд вёлі тайё крайясын геологической экспедицияслөн первойя партияяслы.

— Ветлан гождёмбыд и он аддзыв ни ёти ловья мортёс, весиг сылысь оланінсё он аддзыв, быттё овтём царствоё сюран.

Профессор тайёс висьталіс закуситны лосьёдчигмоз. И кодыр вёлі перйёма ичёттик пызан вылё ставсё, мый сылөн кольёма на вещьешёкас, шыясис вель соседъясыс дінё:

— Ну-с, томйёз! Мёдамё сёйны мянжкёд!

Ондрей видзёдіс профессорлы гождялём да та вёсна томджыкён кажитчысь чужёмас.

— Ыдждыд аттьё, Анатолий Сте-

панович, — шуис сійёс сылөн ним-вичнас, мед тайён петкөдлыны пёрысь геолог дінё уважение да сійёс бура төдём. — Ми закуситём нин.

Но кызди и овлё сэтшём личностьяскөд, кодъясёс заводитё төдны ним-вичнас паськыд масса, Анатолий Степанович ни ёти эз шензышт төдтём мортлөн сійёс төдёмысь, а лоис сёмын ещё на вежливейён, заводитіс юасьны фронт йылысь и кытчё ёни мунё Ондрей. А кодыр төдмаліс, мый ранёной салдат чужлёма Кырыйв сиктын, лоис ещё на варовён.

— Нёкымын во чёж тайё сиктыс менам коркё вёлі база кодён. За-мечательной йёз сәни олёны — гостеприимнойёс, уджавны радейтысьёс... И эм ещё сәни ёти старик, Павел Ламбейён шудны.

Профессор мёдіс висьтавын аслас ёрты, кызди тайё Ламбейыс ётчыд пёдаритіс налы дзодзөгъяс.

— Но главнойыс не таын. Главнойыс сылөн мотивировкаас. Сійё мянёс первой кёсийс вердны дзодзөг шыдён. Ми виччысьны эг мёдё, тэрмасим. И сійё, видзёдам, вайё мян пыжъяс дінё дзодзөг пара. „Гёстыяс кё мунёны шыд пусигкості — найё тэрмасьёны ыджыд делё вылё“, — шуис сәк сійё да сетіс мянлы дзодзөгъясёс.

Ондрей нюммуніс аслыс да шуис:

— Тайё вёлі ёкмыс во сайын нин, буракё. Воркута кузя вёлі ті каянныд. Рабочёйяс пөвстад Терентьев Иван тшөтш вёлі.

— Збылысь! — горөдіс Кембрийцев. — Төдінныд. Кутшём ногён?

— Павел Ламбейыслөн ме пи.

— Вот кызди! А барышняыс?

Петров гозьяёс Кембрийцев, вёлём, төдё бура, и Тамара лоис сідзжё варовджык.

Бёрынджык найё заводитісны ворсны доминоён. Нёльнанныс вёліны кыпыд настроениеаёсь, ётарё шутитісны да эз и аддзывны, кызди кадыс нёрис войшёрлань.

Матыстчис и сійё станцияяс, кытчё вёлі колё чеччыны геологъяслы. Налён маршрутыс — воыны вель геологической партия уджа-

лан местаѡ, прѡверитны партия-
лысь уджсѡ.

— Висьталѡй привет мясянь Алексей Никитичлы, Зинаида Павловна-
лы,— вагонысь петігѡн нин нака-
житис Кембрийцев.— Иван Терен-
тьевлы тоже привет. Ме кывлі—
сійѡ уджалѡ Воркута станцияын и
ті, навернѡ, сійѡс аддзыланныд.

— Висьталам, обязательно вись-
талам! Бур туй тіянлы, Анатолий
Степанович, — вагон лесничаяс выв-
сянь ѡвтис кинас Тамара.

Сійѡ дыр на видзѡдіс восьса там-
бурѡд ѡти керкаа станция вылѡ,
кызди сійѡ вочасѡн колис бѡрѡ да
вошис дзикѡд вѡртѡмѡн нин лоысь
тундра вылѡ.

Шонді сідзи и эз мѡд дзэбсыны
горизонт сайѡ. Тамара видзѡдліс
ручной часіыс вылѡ, кодлѡн стрел-
каясыс висьталісны войшѡр кад йы-
лысь, да войся шонді югѡрын за-
водитліс лыддыны книга, но, ты-
далѡ, юрас нинѡм эз пыр.

Ондрейлѡн эз жѡ узьсы. Дай
позис ѡмѡй лоны сэтшѡм мортѡн,
кодлы ставыс веськодъ! Ѳд сійѡ
мунѡ аслас рѡдной местаясті поез-
дѡн, московской вагонын! Ѳд некы-
мын час мысти Ондрей сывйын
должен лоны сылѡн Надяыс!

— Тамара Алексеевна, — друг тор-
кис Тамаралысь лыддысымсѡ Онд-
рей. — Ті лучше видзѡдлѡй ывла вы-
лас. Поэзияыс сѡні.

— Поэзия?

— Да. Настоящѡй поэзия!

— Некор аддзывтѡм на серпас!

Бѡръя кывъяссѡ шуис выліса пол-
ка вылын мунысь горняк. Сійѡ,
вѡлѡм, видзѡдѡ куйлігмозыс ывла
вылѡ жѡ.

— Оз тырмы татчѡ бур худож-
ник! Вот кѡні темаыс!

И збылысь. Татшѡм серпасыс
вермис лоны сѡмын тані, волѡн
толькѡ тайѡ кадѡ.

Кѡрттуй полотно бокъясѡд пѡшти
оръясьтѡг мелькайтис лежнѡг цвет
рѡмѡн буйнѡя цветитысь войтурун
да кажитчис мича кантѡн кѡрт-
туйыслы и тундраыслы, коді нюдз-
виж веркѡснас шеныштчѡма став
простор вылас — ѡтар бокас самѡй
шонді дінѡдзыс, а мѡдарас — Из гѡ-

раяс подулѡдз. Ставнас восьтѡм
ѡшинѡд пырысь воздух вѡлі улыс-
кодъ, а гѡрд шонді гѡгыль вылѡ
видзѡдігѡн, код дырйи сюрлѡны
син улад тундралѡн лайкѡс мылькѡ-
ясыс да насянь нюжалысь полу-
теньяс, тайѡ въздухыс кажитчис
весиг сѡкыдѡн, свинеч сораѡн кодъ.
Сы пыдди гѡраяслань видзѡдігѡн
найѡ вѡліны дзик сѡстѡмѡсь да не-
весомѡйѡн кажитчысьсѡсь. Самѡй му
дорышсянь дзоргысь небесной све-
тилолѡн лучьясыс кокныдыка
шыльдісны налы паныда пѡкатъясѡд,
мед быттьѡ асьыныс вынсѡ мукѡд-
лаѡ воштытѡг чукѡртны гѡраяс под-
улѡ, швачкысьны вывлань чургѡд-
чѡм гранитной скалаяслѡн массивъ-
ясѡ. Гѡраяслѡн гряда, коді ѡні ты-
даліс разнѡй перспективаясын вѡв-
лытѡм вына прожектор улын моз,
мичѡлсис ещѡ унасикас фигураяса
кымѡр пластъясѡн. Кымѡръяс ѡша-
лісны сідзжѡ не ѡти ылнаын да
сотчисны тышынасьтѡм бибн, коді
кызди сяммис. Ѳтияс на пѡвстысь
вѡлі лѡччѡмаѡсь гѡраяс подулѡдз
да ымралісны дзирыд ѡгыръяс моз,
мѡдъяс тыдалісны гѡраяс костѡд,
коймѡдъяс бара матынджык; ѡтияс-
лѡн ѡзйѡма сѡмын ѡтар бокас, мѡдъ-
яс быттьѡ не асьыныс сотчѡны, а сѡ-
мын югѡдсѡбын мѡд кымѡръяс-
ѡн, — вѡліны сэтшѡм краскаяс, став-
нас артмис сэтшѡм фантастической
панорама, мый та вылѡ видзѡдысьяс
эз дугдыны шензыны.

— Чорт побери! — горѡдчис и
горняк. — Ме вѡвлі уна местаясын
нин, аддзылі унасикас пейзаж, но
татшѡмсѡ...

— Чудесной мир! — сѡгласитчис
Тамара, а Ондрей содтіс:

— Ме лыдди ѡти путешествен-
никлысь книга и сѡні эмѡсь примернѡ
татшѡм кывъяс: „Природа некѡн и
некор оз овлы ѡткодъ. Сійѡ быдла-
ын стѡч ас кодъыс да сѡмын ас
ногыс аслыссика“.

Ондрей кѡсийс висьтавны волѡн
и мукѡд кадся татчѡс природа йы-
лысь, но тайѡ ѡні вѡлі, кызд шулас-
ны, ма пытшкѡ дьѡгѡдъ войтѡдыш-
тѡм кодѡн... Воласны, дерт, и арсѡв
шлячаяс, и тѡвся турѡбъяс, да абу
сыын делѡыс.

Сэсса поезд прбйдитіс нин сійб станциясб, кысянь Ондрейлы медматын мунны асланыс сиктб, пбрысь батыс дінб, но сьблбмыс Ондрейлбн кыскис сійбс водзб, Воркутаб. Сэсса ещб коліс мыйтакб кад, код ббрын пассажирьяс заводитісны тббсыны, сдайтавны проводниклы постельнбй принадлежностьяс. Дугдіс нин пукавсьыны ас местаын. А регыд мысти кодкб аддзбма нин посблок весьтсьянь нюжалысь сьбд тшын, регыд мысти поезд заводитіс нббжмбдны мунбмсб.

Тайб вблі буретш сійб местаыс, кбні кольбм тблб встречайтісны первойя поезд, кысянь бні татчб сувтыштлбм ббрын состав муныштас ещб на, самбй посблок бокбдзыс. Та вбсна Ондрей шуис Тамаралы:

— Татчб ми ог на чеччб, но ме петавла станцияб, телефон дінб, юбрта, мед встречайтбны миянбс.

Кбстыля мортлы вежливбя сетісны петан туй, му вылб лэччигбн кодкб кутыштіс сійбс сойбордйбдыс: некод вылб видзбдлытбг Ондрей бдйб муніс вокзалбн помещениебдз, пырис станцияса начальник жырйбдз.

— Разрешитбй, пбжалуйста, сёрнитны телефон пыр!

— О, кодбс ме аддза! — вочакыс

пыдди горбдчис пызан сайын пукалысь. — Андрей Павловичбс!

Тайб вблбма Иван Терентьев. Ондрей тэрмасьбмбн здоровайтчис ськбд да заводитіс звбнитны.

— Больнича меным. Занят? Сідзкб, инженер Петровбс... Кутшбм районуьс? Разве тани районуяс эмбсь? Нинбм ог гбгбрво... Алло, алло!.. Центральная... Вошис кытчбкб. — И трубкасб пукытбг шыасис Терентьев дінб: — Кутшбм районуяс, Иван Егорович? Гашкб, и Надялы звбнитігбн колб первой корны район?

Но Ондрей аддзис нин Терентьев чужбм вылысь мбдсикас выражение, быттб ёсяторйбн бытшкыштис нин Ондрейлы сьблбмас.

— Гашкб... мыйкб... лоис?

— Да кызд тэд висьтавны, Андрей Павлович...

— Сбмын ылбдчытбг, веськыда, — тэрмбдліс Ондрей, а аслас синьясыс страшнбя гырсялісны, сійб виччысис страшнбйтор.

— Извиняйтча, Андрей Павлович... Тэ, тыдалб, важбн нин абу полчитлбмыд гортсьяныд письмбяс. — И Иван Егорович висьталіс Ондрейлы Надялбн кольбм гожбм нин фронт вылб мунбм йылысь.

Ондрейлбн, кылб, вбвлытбма мбдліс юкавны кокыс. Ранебй салдат сьбкыда пуксис стул вылб.

ДАС ВИТbД ГЛАВА

Кбрттуй ёна кокнббдіс строительяслысь удж. Но сійб положениеыс, код йылысь Семёнов тбдчбдліс рабочбйяс водзын татчб локтан первойя воясб на, тырвйб коліс: тани некодкбд вблі кооперируйтчыны, ставсб коліс вбчны ас коллектив вынбн, пбльзуйтчыны сбмын сійбн, мый лоис полчитбма государствосьянь, изобретитбма, аддзбма места вылын, — бти кывйбн, мый стрбйтбма нин, пыртбма действеиб. Такбд тшбтш существуйтис и мбд, не кокныдджык положение, кодлбн нимыс — „быдмблбн трудностьяс“. Тайб понятиеыс чужліс Сбветскбй Союзын войнабдзса пятилеткаяс воясб да бні, военнбй

кадб, лоис Воркутасаяслы ещб на бнджыка тбдчанабн. Стройка вылын артмис сэтшбм серпас, мый, бтар боксянь, военнбй обстановка, фронт требуйтисны бддзбдны изшом перйбм, форсируйтны выль шахтаяс, мастерскбйяс, подсобнбй предприятиеяс стрбйтбм, обеспечитны содысь населениебс олан помещениеасбн, паськбдны культурно-бытовбй да коммунальнбй обслуживание, кытыртны питание, и, мбдарсянь, страна эз вермы сетны тырмыбн ставсб, мый коліс стройкалы, сійб сетіс сбмын самбй коланасб, мыйтбг эз позь паськбдчыны водзб, — вблі строгбй закономерность сыын, мый изшом нуысь железнодорожнбй сос-

тавьяс пѳвстысь нѳль витѳд юкѳныс воисны стройкалань тыртѳг. И сѳк жѳ зумыш да скѳр Заполярье эз кѳсий вѳчны строительяслы ни ѳти добровольнѳй уступка, ставсѳ колѳс шедѳдны тыш пыр.

Торья нин сѳкыд положениеыс лоис электроэнергияѳн. Локомотивнѳй установкаяс содѳм вылѳ видзѳд-тѳг, энергия сѳвсем эз мѳд тырмыны. Вѳліны луньяс, кор шахтаяслысь да предприятиеяслысь уджсѳ ковмыліс чередуйтны электроэнергия тырмытѳм вѳсна. Такѳд йитѳдын вѳліны лыдтѳм сѳрнияс, неприятностьяс. И кодыр Яков Петрович получитѳ центрянь индѳдьяс стрѳитны теплоэлектростанцияль, мѳдѳс тѳдны ТЭЦ-лы выделитѳм оборудование йылысь, лоис вѳвлытѳм нимкодъ, быттьѳ тайѳ индѳдьясыс, проектъясыс вѳліны не бумага вылын на, а сулалѳс нин мощнѳй электростанциялѳн корпус, дейстуйтѳс нин станциялѳн первойѳ ѳчередъ да сетѳс ѳні жежлѳ тырмымѳн, весиг лишавмѳн энергия.

Пыр жѳ вѳлі включитчѳма организационнѳй уджѳ: назначитѳма стройкаѳн веськѳдлысьясѳс, установитѳма строительстволы график, разрешитѳма рабочѳй вын проблема сѳдзи, мед комбинатлѳн основнѳй уджьяс — изшом перѳйм, капитальнѳй строительство да мукѳдьяс — не сѳмын сохранитѳсны важья темпьясѳ, но и тѳдчымѳнъя вевтыртѳсны найѳс.

Хозяйственникьяслѳн, шахтаясса да предприятиеясса начальникьяслѳн совещание вылын, кодѳс вѳлі чукѳртѳма электростанция стрѳитѳм йылысь вопрос кузя, Семѳнов сѳдзи и висьталѳс:

— ТЭЦ стрѳитѳмлы аслас характер серти колѳ лоны всенароднѳй стройкаѳн. Тайѳ стройка вылын массалѳн инициатива, кыв шутѳг, мѳдас петкѳдлыны пример и мян шахтаясын да строительстволѳн объектъяс вылын уджалысьяслы. Ичѳт лѳѳ доныс мян пѳвстын сѳтшѳм руководитѳлы, кодѳ аслас неприятиен, аслас шахтаын оз мѳд сяммыны используйтны тайѳ стимулсѳ удж производительность сод-

тѳмын. Такѳд тшѳтш тайѳ жѳ совещание вылын ковмас воны ѳти кывѳѳ и мѳд вопрос кузя: план вы-полняйтѳмын не ыстысьны электроэнергия тырмытѳм вылѳ. Ми бура тѳдам, мый сѳѳ мян збыльысь оз тырмы, а уджавны сѳѳн, мый мян эм, уджьясѳ котыртны сѳдзи, медым кызд пѳзыѳ этшаджык за-виситны тайѳ тырмытѳм электроэнергиясысь.

— Мѳдногѳн кѳ, — шутка ради сылы сетѳс вопрос Поковкин, — лоана ТЭЦ-лѳн энергия вылѳ надейтчы, а талунья положение йылысь эн вунѳдчы?

— Дзѳк верно, Григорий Александрович, — вочавидзис Семѳнов да содтѳс: — Промышленнѳй центрьясын практикуйтсѳ бѳсьтны тырмытѳм электроэнергия общѳй кольцевѳй линиясысь, а расходуйтѳм энергиясысь мынтыны сѳѳм — предьявитѳм сѳѳт кузя. Тайѳ, кызд тѳ адданныл, дѳза бур штука. Но ми вѳчам мянлы лѳсялана ногѳн: изшом перѳйм вылѳ и ТЭЦ стрѳитѳм вылѳ содтѳд энергиясѳ мѳдам бѳсьтны мян славнѳй коллективлысь! А сѳрнитны кѳ сѳѳт йылысь, — разберитчам фашистскѳй оккупантъяс вылын тыр победа шедѳдѳм бѳрын!

Зал та вылѳ вочавидзис гора аплодисментьясѳн. Став сертиыс тѳдчис, мый ТЭЦ стрѳитѳм вылѳ оз ло жалитѳма нинѳмтор. Тайѳс жѳ позис аддзыны и коллективьясын собраниеяс нудѳгѳн, кѳні сѳтавсисны обязательствояс уджавны нерабочѳй кадѳ электростанция стрѳитѳм вылын.

Строительство заводитчис сѳѳѳ лун-войѳ, кор танѳ суткияс чѳж оз лѳччыв шондѳ. Воркута ю кыр йылѳ мѳдѳсны локтавын кѳрт зырьяса, лѳмьяса, тачкаяса йѳз. Воалѳсны ѳткаяс и группаясѳн, организованныѳ колоннаясѳн и дзонь семьясѳн.

Ленинградлысь Тамара воѳм бѳрын лун-мѳд мысти став аслас семьянас жѳ мѳдѳдчис стройка вылѳ и Алексей Никитич Петров.

Кадыс вѳлі ужин бѳрын нин; пѳльтыштѳс кокныджик тѳв; войся шондѳ дзѳбсясыс кымѳрьяс сайын; воздухыс кажитчис неуна тускассѳѳмаѳн,

но мѡдлапѡвса Рудник, кодѣ пука-
лѣс стройкалань лѣччысьяслы па-
нды, тыдалѣс став аслас детальяс-
ѡн: луннас моз жѡ уджалѣсны вель
керкаяс стрѡйтѣсьяс, шахта дѣнсян
ю кывтыдлань кыскис изшом тыра
состав гора „кукушка“, мастерскѡй-
лѡн кузь трубаясьн нюжалѣс пут-
кырѡмѡн петѣсь сьѡд тшын.

Войся кад вылѡ видзѡдѡг лоана
ТЭЦ площадка вылын йѡзыс тыда-
лѣсны вель унаѡн. Унджыкыс на
пѡвстысь вѡлѣны занятѡсь землянѡй
уджѡн, тыдалѡ, кодѣисны фунда-
мент местаясѡ траншеяяс, котель-
нѡй помещениеяслы котлованъяс.
Лишнѡй мусѡ новлѣсны тачкаясѡн
бокѡ.

Тамараѡс шензьѡдѣс строительнѡй
площадкалѡн ыджыд размерыс, но
сѣйѡ висьталѣс батымамыслы мѡдѡр
йылысь:

— Мем сѣдзи и кажитчѡ, мый
бара локта оборонительнѡй линия
стрѡитанѡй. И местаис сѣтшѡм, ю
кыр йылын, и йѡзыслѡн быдсикас
паськѡмыс да вѡрасыс тѡдса.

Пельпомъяс вылас кѡрт зыръя-
сабсь, найѡ восьлалѣсны орччѡн моз
сѡмын на таявны заводитѡм трѡ-
паяс кузя, кодъяс чукльѡдлѣсны
дженъыдик ляк бадь кустьяса да
нитшка тундра вывтѣ.

— Эска, нылѡй, — сѡгласитчис
Алексей Никитич да сѣк жѡ вись-
талѣс аслас впечатление йылысь,
мый сылы, дзыкѡдз тылѡвѡй морт-
лы, татчѡ ѡнѣ матыстчѡм кажитчѡ
„ѡчереднѡй наступательнѡй линия“
стрѡитанѡй локтѡмѡн.

— И тайѡ вернѡ, — ошкыштѣс Зи-
наида Павловна. А Тамара содѣс:

— Весиг стѡч!

Вель йѡзѡс чукѡстѣсны площадка
вылѡ воигкѡстѣ.

— Татчѡ, Алексей Никитич, миян
компаниеѡ!

Тайѡ вѡлѣ Квитко. Сѣйѡ сулалѣс
коскѡдзыс траншеяьн, кияс кутѣс
зѣв ыджыд кирка.

— Позьѡ и тѣян компаниеѡ, при-
митаннѣд кѡ.

— Примитам, примитам! — шыа-
сисны воча некымын нывбаба гѡ-
лѡс. — Миян лоас полнѡй бригада.

Владимир Васильевич кайис тран-

шеяьсь, мѡдѣс киясьны воысьяс-
кѡд.

— А тайѡ миян, Зинаида Пав-
ловнакѡд, ѡтка ныв! — гордѡяпы-
рысь рекомендоуйтѣс Тамараѡс Алек-
сей Никитич.

— О! — збылысь шензьыштѣс
Квитко. — Татшѡм лоѡма Тамара?..
Тѣ, гозья, вель озырѡсь вѡлѡм-
ныд! — И топыда киясис Тамаракѡд.

Сѣк костѣ траншеяьсь кайисны
ещѡ кыкѡн. Ѳтиыс вѡлѣ Яков Пет-
ровичлѡн нылыс — Таня, а мѡдыс —
сылѡн пѡдруга, кодкѡд ѡти поезд-
ын волѣсны Воркутаѡ. Пѡдругаыс
Танялѡн вѡлѣ сы кодъ жѡ джуджыд
тушаа, но кажитчис стрѡйнѡйджык-
ѡн да чужѡм вылас томджыкѡн.
Найѡ киясисны Петровъяс семья-
кѡд. И сѣк жѡ уналы шыбитчис
синмас, кызди тайѡ кадѡ Танялѡн
пѡдругаыс зѣв матыса морт моз
пыркѡдыштѣс Квитко пинжак вы-
лысь кутчысьѡм му. Зинаида Пав-
ловна нюмунѣс аслыс. А Квитко,
вѡлѡм, ачыс гусьѡн моз видзѡдѡ
Петрова вылѡ, кызди сѣйѡ мѡдас
реагируйтны „тѡдѡм“ нывбабалѡн
сы бѡрся дѡзьѡритѡм вылѡ. И ко-
дыр аддзис тайѡ нюмунѡмсѡ, кыз-
кѡ зѣв кужтѡг рекомендоуйтѣс ас-
сьыс ѣртсѡ, мый Ксения Афанасьев-
на — тадзи шуисны Танялысь пѡд-
ругас — заводитѡ лоны сылы матыса
мортѡн, мый сѣйѡ, Квитко, кѡсѣйѡ,
мед Петров гозья мѡдѣсны лыдды-
ны Ксения Афанасьевнаѡс ас морт-
ѡн. Алексей Никитичлы тайѡ вѡлѣ
нимкодъ вельторѣн, и сѣйѡ сѣн жѡ
шуис та кузя некымын ошкана кыв,
а Зинаида Павловна мелѣа видзѡд-
лѣс вель ѣрт вылѡ, мыйысь Квит-
ко, аддзѡмѡн, кызди на вылѡ ѡнѣ
видзѡдѡны матынджык уджалысьяс,
муртса шѡйѡвошис, но ас кадѡ ве-
жѡртѣс, мый сылѡн основнѡй удж-
ыс не танѣ, да тѣрмасъыштѣс вись-
тавны та йылысь Петровлы.

— Развѣ? — быттѡ шензьыштѣс
Петров, кѡть эськѡ и шензьынысѡ
вѡлѣ нинѡмѡр вылѡ: Квитко лѣччы-
лѣс траншеяѡ сѡмын сы могысь, мед
петкѡдлыны нывбабаяслы пример,
кызди колѡ киркалѡн правильнѡ ко-
кавны му.

— Ме весиг и тѣнѡ, Алексей Ни-

китич, косья мырддыны нывбаба-
яслысь. Некод против оз имеют?

— Раз колё — мый вочан...

— Дерт, жаль...

— Нинём. Бурджык нин мед
женской бригада сё процент вылё.

— Правильно. Сомын вот кирка-
ным съкыдколь.

— Вот и совсем абу съкыд!

Ставыс бергёдчисны Тамаралань,
кодй ёни, тужуркатём нин, пуджом
сойяса да киас киркаа, чеччыштис
траншеяё.

— А нолтось, нолтось, — быттьо
ышмыштис Петров, — петкёдлы, кы-
дзи тиян вёли сэни, ленинградской
оборонительнойяс вылад.

Тамара задорня пыркныштис
пашкыр юрсинас, мужичёй ногон
дуллялыштис кыпыдосьяссё да зэв
ыджыд ёдбён кокыштис киркаён.
Сэсса мёдысь, коймёдысь... И друг
сувтовкерыштис.

— Тайё нё мый, гожём шёрын
век на кын му?

Сылы некод эз вочавидз. Ставыс
видзёдисны Тамара вылё да меліа
нюмъялісны.

— Сідзкё, ачым тёда: вечной
мерзлота. — И бара кокыштис кир-
канас сідзи, мый сявкнитис би.

— Пёжалуй, збыльсь мёдёд-
чам, Владимир Васильевич, — кру-
тёя бергёдчыштис Петров. — Тані,
кыв шутёг, справитчасны миянтёг.

Квитко, вёломкё, тавой дежуритё
тані кыдзи управлениесянь уполно-
мочитём морт, кодлён могыс вёли
сыын, мед отсавны ТЭЦ стрёбитысь
руководительяслы и йёзёс котыр-
тём боксянь, и стройка вылын по-
литмассёвой удж нубдёмын. Ком-
бинатлён медся бур производствен-
ник-коммунистьяс, кодысёс воз-
главляйтис Поковкин, сетисны ТЭЦ
стрёбитысьяслы ыджыд партийной
отсёг. А сійё часьясё, кор строй-
калён основной руководительяслы
быть лоліс энотлыны строительной
площадка, дежурной уполномочен-
нойяс кольісны татчё тыр кёзяе-
ваён. Тадзи вёли и тавой: Квитко
кывкутис ставсыс. Сылысь индёдъ-
яс выполняйтисны десятникьяс, тех-
никьяс, прорабьяс. И ёни, площад-

ка вывти прёйдитігён, сійёс частё
сувтёдлісны.

Сы дінё жё матыстчис Петя Са-
мойлов.

— Комсомольской участок бось-
тис обязательство, Владимир Ва-
сильевич. Верманндыд видзёдлыны.

Квитко ёдйё чышкыштис ёчкисё
да лыддыштис Самойловён сетём
бумага лёскут.

— Инициатива бур — петкёдлыны
быд куим час мысти выработка. Сё-
ветуйта: паськёдны тайё методсё
мукёд бригадаясё тшётш. Шыасёй
медводз Ахмиров бригада дінё.

— Правильно, — татчё содтис
Алексей Никитич. — Миша Ахмиров
тавой уджалё тані. Вёзйысис став
аслас бригадаён. Шахтаыс смена
вывсыс кайём бёрын час-мёд и
шойччисны.

Главной инженер гёлёсын кыліс
гордость. Кыдзи жё: знатной шах-
тёр уджалё найё, Петровьяс, шах-
таын!

— И ещё, Самойлов ёрт, кыдзи
боевой листок?

— Материал чукёртсьё.

— Листок лэдзёмён не сёрмыны.

— Эм, не сёрмыны!

— Но, а ми, Алексей Никитич,
мёдёдчам водзё. Ме тэнё косья
сувтёдны трансформаторной уста-
новка стрёбитан площадка вылё.

Удж муніс не сомын тані, ТЭЦ-
лы корпус стрёбитаньны, сійё муніс
комплекснёя: стрёбитис нин
высоковольтной линия, мастерской-
яс дасьтисны лоана электростанция-
лы детальяс, кирпичной завод уджа-
ліс полной мощность вылын —
лэдзис кирпич станция стрёбитём
вылё жё, — ставыс гёгёрвоисны, мый
гожся кад колё используйтны тыр-
выйё.

— Гожся кадыд, вокё, тані лыд-
дысьсё не тёлысьяс лыдён, а вутш
вылын первойя веж турунсянь да
ёчередной лымйён сійёс тыртёмёдз.
Шоч гожёмё некымынысь оз лымъ-
явлы. Вот и аргыштёй, колё оз
тэрмасыны.

Тадзи сёрнитис Иван Терентьев.
Кёртуйысва работникьясысь ас-
лас бригадакёд сійё уджаліс строи-
тельной площадкалён самёй шёрас,

гырысь котлованъяс перьянінын. Тані жб, орчбн моз, уджаліс и Ахмировлбн бригада.

— Иван Терентьев, эн повзьбдчы, — шыасис Ахмиров. — Тэнад бригадын, гашкб, слаб съблбмаяс эмбсь.

— Менам бригадаын? — шензыштіс и дбзымштіс бтпырйб Терентьев. — Мыйла именбб менам бригадаын сэтшбмьясыс долженбсь лоны?

— Э-э! Дбзмин? Лучше эн дбзмы. Лучше вола татчб. Вызов мб-дам принимайтны.

И Терентьев сбмын бні адзис комсорг Самойловбс да сыкбд орчбн сулалысь нылбс.

— Мыйся сэтшбм вызов? — вбськовтіс Ахмировлань. — Кодбс вызывайтбны?

— Тбдбмысь, миянбс. Комсомол вызывайтб, — бумага кырымалібн вочавидзис Ахмиров да видбдліс аслас бригадаса ёртьяс вылб. — А ми — транспортникьясбс вызовитам! Кыдзи думайтбны шахтёрьяс?

— Обязательнб.

— Кыдзи жб.

— Вызывайтам, — дружнбя вочавидзисны та вылб Ахмировлбн ёртьясыс.

— И пыксыны некыз оз позь, Терентьев ёрт, — татчб содтіс комсоргкбд ветлысь ныв. — А то збылысь позяс чайтны — слаб съблбмабсь.

Сэк кості Терентьев сёрнитчыштіс аслас ёртьяскбд да кырымасис сійб жб обязательство улб.

— Аттб, ёртьяс! — Ахмиров Мишалы кібб нубжбдіс ныв да содтіс: — Ми бд талуи адзысьлам на.

Мишалы кажитчис, мый тайбс шуигбн Рита ещб на ёнджыка гбрбдіс.

Кутшбмкб вбвлытбм на съблбм кылбм ёнтыштіс Мишалысь морбспанювбс. Ёнтыштіс и эз лэдз, бытбь мыйкб лясіс сэтчб.

— Рита Ивановабн, — ёртлы моз прбстб вочавидзис ныв, но Мишалы бара на кажитчис, мый тайбс шуигбн Рита ещб на ёнджыка гбрбдіс.

Кутшбмкб вбвлытбм на съблбм кылбм ёнтыштіс Мишалысь морбспанювбс. Ёнтыштіс и эз лэдз, бытбь мыйкб лясіс сэтчб.

Самойлов Петялбн стройнбй джуджыд тушаыс, Иванова Риталбн лбз беретыс мелькайтисны мбд бригадаясын нин, комсомольскбй участоклбн обязательство улб кырымасялісны выль бригадирьяс, тбдчымбнбня бддзис уджлбн темпыс строительнбй площадка вылын, а Миша век на эз вермы дугбдны асьсб, мед не видбдллысны, кбніджык нин мелькайтбны Петялбн юр да сы дінын кбнкб матын лбз берет.

— Дак, значит, испытайтны шуин?..

Ахмиров быдбн дрбгмуніс — сэтшбм матын лбсяліс сы дінын Терентьев.

— Мыйсб испытайтны?

— Да, ме прбста... — И сёрнисб берббдіс мбдтор вылб: — Пасьяс кбсья тэчны, мед ббрыннас позяс прбверитны, уна-б му лбб перйбма бригадабн.

— Тайб колана, — сбгласитчис Ахмиров. — Давай бтвылысь. Бд прбверяйтны мбдасны быд куим час мысти.

Сосед-бригадирьяс бдйб тувьялісны муб меткаяс, вильногбн сувтбдісны бригадаса членьясбс и бдлзбдісны удж.

Зяткисны кын муб киркаяс, лбмьяс, яркисны кбрт зырьяс, гурьялісны вольсалбм дбскаяс кузя тачкаяс, кылышталіс йбзлбн бтамбдсб ышбдан горбдлбмьяс, трудбвбй процесслбн прбстб восклицаниеяс, — тані, эстбні, быдлаын, ставнас строительнбй площадка вылын, массалбн тайб сознательнбй порывыс вблі быттб кутшбмкб аслысплбс азартбн, ворсбмбн, удаллун петкбдлбмбн. И тайб, энтузиазмбн тыр серпас вылб видббдігбн, торья нин ёна шыбитчис синмад йбзлбн не прбстб уджалбм, не прбстб кбсйбм бдйбджык стрбитны ставыслы зэв колана электростанция, — тані тбдчис мыйкб вынаджык, социальнбй значение сертиыс джуджыдджыктор, вблі буретш сійб, мый коркб чужліс коммунистическбй субботникьяс вылын Ленин дырйи да сбвмис, паськаліс сійб воясб, кодьясбс ми собирательнбя шуам сталинскбй эпохабн.

Ахмиров шыбитіс нин юрсыыс кепкас, сэсса пѳрччис брезентѳвѳй спецѳвкасѳ, пуджис гимнастерка-ыслысь сосьясѳ. Но уджаліс-сѳв-тіс тачкаясѳ му быттѳ торъя элѳдчытѳг, резкѳй движениеастѳг, эластичнѳя. Сѳмын и тѳдчис, кы-дзи гожъялѳм топыд чужѳмыс сѳ-лѳн югъялыштіс скупа петысь пѳс-ѳн, сук сѳд юрсиыслѳн ульмѳм пратьясыс ѳтарѳ лѳччыштісны кы-мѳс вылас.

— Содтыны тачка лыд. Не вош-тыны весь ни ѳти здук, — кадысь кадѳ сійѳ сеталіс индѳдъяс аслас бригадаса членъяслы, кѳть эскѳ тайѳс шуалѳм бѳрын быд раз ѳддзѳ-діс уджсѳ первой делѳ ачыс да буретш тайѳя ышѳдіс ѳртъяссѳ.

Эз кѳйси сетчыны Ахмиров бри-гадады и Терентьевлѳн бригада. Ачыс бригадирыс — ещѳ нин ѳна гѳрд чужѳма — век частѳджык мѳ-діс чышкыштавны дѳрѳм сос пом-нас кымѳс вывсыс пѳсьсѳ да ѳтарѳ ѳнджыка сѳталіс киркаѳн кын муѳ.

— Не сетчыны. Не петкѳдлыны, мый миян пѳвстын эмѳс слаби-никъяс!

Сійѳ пыр на вѳлі матын Ахми-ров дінсянь, и, тайѳ сѳрнисѳ кылѳ-мѳн, Миша нюммуніс аслыс: „Эг лѳгѳдѳм ради шу, а некыдз оз ву-нѳд. Лоас отбой сетны. Сійѳ ѳд пѳрысѳджык мейсѳ. Мем абу лѳ-сьыд“.

Но Терентьев ѳні шуис тайѳс сѳвсем не сы ради, мый первойсѳ сылы эз кажитчыны Мишалѳн кывъ-ясыс, — тайѳн сійѳ кѳйсиыс ышѳдны бригадасѳ не сетчыны Ахмиров бри-гадады. И кодыр Миша кадысь кадѳ мѳдіс шыасыльвны Терентьев дінѳ, Терентьев окотапырысь воча-видзаліс либѳ юасис ачыс.

Тадзи лоис уджалѳма нин курит-чѳм кост, кодѳс куритчысыяс дыр нин виччысисны.

— Уджавны позыѳ дыр, а курит-чытѳг овны дыр оз позы, — сатшкис муѳ кѳрт зырсѳ Миша.

— Тайѳ факт, — ошкыштіс Миша-ѳс Иван Терентьев да пуктіс жѳ киркасѳ. — Но овлѳ и дзик мѳдарѳ, например, шахтаын, дзонь смена чѳж

оз позы куритчыны. Тайѳс тѳ тѳ-дан. И передѳвѳй улыын, окопъяс-ын, сідзжѳ мустѳ лоѳ нѳняны ку-ритчѳм пыдди... Ме помнита сѳ-тшѳм случай германскѳй война кадысь на. Веськыда кѳть исто-рияѳ гиж.

Но висътавны та йылысь эз мѳд, заводитіс гартны чигарка. Чукѳрт-чисны кыкнан бригадаыс ѳтилаѳ, пуркнитіс воздухын табак тшын да мѳдіс кывтны строительнѳй пло-щадка весьтти тѳв бордъяс улыын. Татшѳм жѳ тшынторъяс тыдовтчис-ны мѳдлаын, коймѳдлаын...

Куритчѳм йылысь случай висъ-тавны тшѳктѳм пыдди кодкѳ юалис фронт вывсянь рытъя свѳдка йы-лысь.

— Наступайтѳны гадинаяс, — пыр жѳ мѳдтор былѳ вуджис сѳрни. — Пѳльзуйтчѳны моментѳн.

— Да-а... Подводитѳны миянѳс союзникъяс, ой кыдз подводитѳны. Ми виччысям мѳд фронт вѳсьтѳм, а найѳ...

— Налы нѳ мый. Пукалѳны и лыддѳны, кымын содтѳд дивизия — кадрѳвѳйѳс и „тстальнѳйѳс“ — Гит-лер снимитас Рытыввылысь да мѳ-дѳдас миянлы паныд.

— А, гашкѳ, тайѳ, зонъяс, налѳн военнѳй хитрѳсть, кыдз шуласны, основнѳй тактика и стратегия? Пет-кѳдлыны Гитлерлы, мый оз и ду-майтны вѳсьтыны мѳд фронт, Гит-лер талы эскас, оголитас ассыс рытыввысѳ и, — ті гѳгѳрвоанныд? — друг, сѳвсем виччысьтѳг, вѳссяс мѳд фронт...

Но тайѳ кывъясыс вевттысисны кедзовтана серамѳн.

— „Стратегия“, „тактика“, „ого-литас“, — нерыштісны тайѳс шуысь мортѳс. — Тѳ сідзи и виччысь.

— Вѳбщемсѳ, дерт, мѳд фронт вѳсьтытѳмыс налѳн тактика жѳ и стратегия, — шыасис тшѳтш Ахми-ров. — Но, кодлы пѳльза былѳ тайѳ тактикаыс, тайѳ стратегияыс? Вот кѳні вопросыс.

Збылысь, вѳлі мый йылысь ду-мыштны, да куритчысыяс чѳвусь-лісны недыр кежлѳ. Думайтис быва-лѳй мортлѳн аслас юрѳн и Терен-тьев, зілис уськѳдны тѳдвылас

мыйкō сэтшōм тōдчанаōс, мыйлы эськō эз позь возразитны. Сийō помся кыскышталіс чигаркасьыс тшынсō, вōчаліс кузь затыжкаяс, а сэк кості сийō юрын зэв ѓдий мелькайтисны первой империалистической война, сыкōд йитчōм ѓбидаяс, гражданской войнаһон фронтъяс да мыйлакō весиг Сибирас ветлōмыс.

— Эм поговорка, — Терентьевōс панийс аслас жō бригадаыс ѓрт: — „Коді казтыштас важсō — сылы синсō здолой!“ Мōдногōн кō шуны: прōстит мортъыслы важсō, кōть и тōдан, мый сийō тэныд ыджыд лѓк вōчліс. А ме вот ѓнекыз ог вермы вунōдны сэтшōм кывъяс, кодъясōс вōлі висъталōма аскадō миян вождьōн: найō, английской буржуаыд, нэмсō радейтлісны кыскавны биыс каштанъяс не ас киясōн. Аслад киясыд, видзōдтō, вермасны и сотчыны.

— Тайō збыль: оз позь лоны дженъыд паметяōн, — ѓдий ошкыштіс ѓртсō Терентьев да сюся видзōдліс ас гōгōрыс, абу-ѓ сэн кодкō боковōй морт, быттьō водзō висътавны кōсъяторйыс вōлі ыджыд секрет. — Оз позь вунōдны, ѓртъяс, ѓнйя Черчилльысь важъя делōяссō. — И кызкō сōвсем нин гусьōн моз содтіс: — Аслам мышку вывті прōйдитліс, сийōн и ог вунōд. Разве эз тайō Уинстон Черчилльыс, кор сийō вōлі английской военной министрōн, став аслас кодъ жō чеemberленъяскōд ѓтув котыртлы интервенция том сōветской Россияѓ? Разве эз сийō отсōгōн английской войска оккупируйтлыны весиг мианлыс войвылōс?

Шуис и выльысь видзōдліс гōгōрбок... Всѓ-таки, татшōм ыджыд обвинениеыс вōлі сийō морт адрес кузя, коді ѓні возглавляйтō союзниклыс правительство да и кыв вылас оз скупитчы сетны отсōг немецко-фашистской войскалы паныд тышын.

И бара лоис чōв, куритчысьяс бара заводитісны частōджык кыскаштавны тшынсō дженъыдика нин кольмō чигарка помъяссыс.

— Кōнешнō, вопросыс сложной, — ачыс жō Терентьев дзугис

чōвсō. — Сийō кōртассьōма мирвōй масштаба вопросъяскōд. Не миян юрōн решайтны тайōс. Но, кыз мем кажитчō, пōрыс мудер кōинлы ѓні абу выгōднō петкōдлыны миянлы ассьыс пиньяссō: сийō бōж вылō чорыда тальччōма миян жō противник. Кōть кыз, а оз позь вунōдны Дюнкерк, оз позь вунōдны фашистской бомбаяс, фашистской ракетной снаряджяс, кодъяс усьлывлōны Лонлон вылō.

— Не сōмын противник, не сōмын бомбаяс, — та дінō содтіс Ахмиров. — Бōж вылас сылы тальччōма и английской народ, тальччōмабъс миян другъяс став мирас, Сōветской Союзōс найō лыддьōны фашизмьс народъясōс мездны вермысьōн. Заводитлы тайōс не признайтны — колян потōм вор дīнын. Тадзи висъталіс ачыс Поковкин.

Ахмиров Миша вōлі агитаторōн посѓлокса население пōвстын — тайōс тōдісны не сōмын аслас бригадас ѓртъяссыс, — сийōс, мукōд агитаторъяскōд ѓтув, частō консультируйтліс агитколлективса руководитель Фѓдор Ордымов, Миша частō кывзывліс ЦК-лōн парторг Поковкинлыс докладъяс, кодъясōс сийō вōчавліс агитаторъяслы да партийно-комсомольской активлы. И ѓні Ахмировлōн быд замечание примитис, кызди истина.

— Сідзкō, позьō надейтчыны, мый мōд фронт век жō лō?

— Лōб, — эскōдана вочавидзис Миша. — Но кутшōм кадын сийō лōб, та йылысь и Поковкин оз висътав.

— Да, сийō со ачыс локтō. Яков Петровичкōд кыкōн локтōны.

И ставыс адзисны, кызди Семѓнов да Поковкин вōсылісны строительной площадкалань веськыда тундра челікōд, тыдалō, кежōны татчō пōпутнō, кōнкō мōдлаын нин вōлōм бōрын.

Куритчыны да шойччыштны пуксьылōм бригадаяс, быттьō команда серти, ѓтдруг бара заводитісны уджавны.

Тѓрмасисны комсомольской участок вылын. Тавой кежлō томйōз чукōргчисны татчō вель унаѓн, веськыда куствōй комсомольской со-

бране вывсянь, кодос нудис рьт-нас комбинатлон комсорг Петя Самойлов. Тани вліны комсомолецяс административно-управленческой аппаратысь и стройкаяс выльсь, культурно-просветительной да лечебной учреждениясось и шахтаясь, транспорт выльсь и мастерскойясось,— дерт, не став комсомолець, а найо, кодьяслы позис воны, кодьяс эштисны. Комсомолецьяс они тэрмасисны не сомь сы всна, мый колд вочны уджык удж, но и чувствуйтисны тавойся ордйсьомын инициаторьяслысь кывкутом. Велькыда ко висьтавы, найо польштисныкодь, мед жо эсько сэтшом бригадаяс, кыдзи Ахмировлон, Терентьевлон, эз павыны водзмостчъсьясос. Комсомольской участок, кодэ занимайтис строительной площадкальсь зель уджыд пельос, они кажитчис кодзувкоткарон, кор сатысь ворзюдан кодзувкотьяссь. Удж одболон буретш татшом кадэ и матыстчис татчо Поковкин.

— Привет том строительяслы!

— Привет, Григорий Александрович!

Псылэма, матыстчис парторг динэ Самойлов, модис висьтавы сылы комсомольской участокын положение йылысь. Но Поковкинлы удитис нин висьтавы та йылысь Квитко, кодэ они Семёновкод тшотш кытшовтис бригадаяс.

— Тэ меным лучше крепыдджык корт зыр корсь либэ прамойджык кирка.

— Тэныд?— мыйлако эз эскы Самойлов.

— Да. Меным. Чайтан — подкачайта? Эн думайт сидзи. Ме, другэ, Турксиб стритли. Медбур землекопон лыддысьли. Турксибыс и выдвинитлис мевэ паськыдджык олмас. Воны коркэ ме ордэ— докажита.

Самойлов гажаа нюммуни.

— Раз сэтшом делэ — премируйтатянос личной инструментом. А ме корся аслым вильос,— шуис сийэ да чургэдис асьсыс корт зырсь.

Поковкин сийос босьтис, видзод-

лис сы вылэ, искусноя бергодлыштис киас.

— Бур,— шуис парторг да модис порчаны брезентовой плащос.— Конэ тиян слабджык звеноыс?

— Слаб звено мян, товарищ парторг, оз имеитчы!

— Вот кыдзи!.. Ошкана, товарищ комсорг!— И мододчис траншеяслань.

Том строительяс повстти прейдитис парторглы тэдса движение, кылыштис нимкодьпырьсь шопкодчыштом. Од тадзи жо влі и Турксиб стритигон, кор сийэ либэ тайо начальник сувтлис удж вылэ рабочойкод орчон. Тадзи овло фронтьяслон передовой вылын, кодыр медся сьокыд кадьясэ боецьяс динь лэсялас прославленной полководец.

Парторг сувтис сийэ местаэ, конэ, сы серти, влі участоклон узловый линияыс.

— Разрешитой отувтчыны!

— Пожалуйста, товарищ парторг!

— З-зэв р-радось лоам.

И кодыр Поковкин бергодчыштис модарлань, Прокопий Дуркин синмалыштис Рита Ивановаэс, ас думсьыс тэдчодомон: аддзан пэ, парторг тэдэ, кытчо сувтны, оз обижайт ми вокос — стройкальсь медся важья кадровикьясос.

Рита эз вэв „важья кадровикон“. Батьмамыскэд тшотш сийэ эвакуируйтчылис татчэ войвывса оти карысь кольом гожомэ да они выполненйтис лаборанткальсь скромной удж. Тэдомьсь, сийэ эз гогорво Прокопийлысь гуся мовпсэ, но вочавидзис сылы юрнас ошкана докнитомон.

Траншеяын кызкэ друг лоис дзескыдджык, модис кывны корт зырьяслон воча инмалом — дугдис тырмыны киркаэсон чуктэдом му.

Григорий Александрович энотис корт зырсь, босьтис кирка, матыстчис кокийсьысь Дуркин динэ.

— Давай отвылысь.

— Позьэ и отвылысь,— нимкодьясь югнитисны лэзоват синьясыс Дуркинлон.— С-сомын од к-киркаыс тэ ордын а-абу важной, т-точит-

тѡм. М-менсьым б-босьтѡй. А тѡя ордсаѡн м-ме мѡда.

— Э-э,—нужѡдыштѡ партѡрг,—тадзѡ оз позь. Колѡ и асьтѡ уважайтны.

Дуркин нинѡм эз шу — эз куж, мый вѡлі колѡ шуны татчѡ да став вынсьыс мѡдѡс кокйыны му.

— Правильнѡй ударьяс! — ошкыштѡс партѡрг да ачыс мѡдѡс вѡчны сѡйѡс жѡ.

— Важѡн нин стройка вылас?

— М-ме? — юалѡс жѡ Дуркин и тайѡ аслас жѡ вопроскѡд сылы воис смеллун. — Д-дас вит а-арсянь.

— Неужели дас витсянь? — збыльысь шензьыштѡс Поковкин. — А ѡнѡ?

— Ѡ-ѡнѡ?.. А-асьныд аддзанныд, у-ус нин п-петѡ.

— Ар кызь нѣльяс...

— С-стѡч... П-первойсѡ ме э-экспедицияскѡд в-ветлѡдлѡ. Сэсѡя г-горнякѡн окотѡтѡ л-лонны.

— Батьмамыд танѡсь?

— Б-батьмамыдтѡ?.. — И Дуркин висьталѡс, мый сѡйѡ круглѡй сѡртѡ ичѡтысянныс, а мыктавны мѡдѡма челядь дырйыс на, ѡти кѡр видзьысь богач ордын олѡгѡн; тайѡ кѡр видзьысьыс вѡлѡма лѡк пон кодь да кучкылѡма сылы юрас пескѡн.

Сѡйѡ тайѡс висьталѡс уджалѡг-мозыс да гусьѡн моз частѡ видзѡд-львлѡс бѡрланныс, оз-ѡ кодкѡ кывзы, — Дуркин эз радейт та йылысь сѡрнитны быдѡнкѡд.

Партѡрг, сѡдз жѡ уджалѡг-мозыс, ещѡ юалѡс Дуркинлысь, кызѡ сѡйѡс шуѡны, кутшѡм шахтаын уджалѡ, вѡчыштлѡс сѡтшѡм жест, бытѡтѡ гимнастѡркалѡн морѡс зепсыс кѡсйѡс перйыны блокнотсѡ, но эз перйы, тыдалѡ, шуѡс сѡдз не вунѡдны Прокопѡй Тимофеевич Дуркинѡс.

А тайѡ кадѡ комсомольскѡй участок ѡтарѡ ѡдзѡдѡс асьыс уджсѡ. Регыд тыдовтчис, мый мѡдѡсны артмавны „слабѡй звеноя“: то кѡнкѡ тачка оз тырмы, и землекопьяс тшѡктѡны му новлысьяс-лы котравны ѡдйѡджык, то, мѡларѡ, сулалѡны ѡчередьын тачкаа йѡз. Партѡрг аслас узлѡвѡй линиясянь ставсѡ тайѡс аддзѡс да, удж вывсьыс торйѡдчывтѡг, отсалѡс аслас

сѡветьясѡн Самойловлы, кодѡ уди-тѡс волены быдлаѡ дай перйыны му не ѡмѡльджыка торья ѡртьяс-ысь.

Мѡдѡс матыстчыны ѡбязательство прѡверѡтан кад. Комсомольскѡй участокѡ локтѡс Квитко.

— Но, другьяс, кутчысьѡй. Первенство пока ме тѡяны ог гаран-тируйт!

— Тайѡс петкѡдлас прѡверка, — эз сѡглашайтчы Самойлов. — Ме ногѡн, позьѡ заводѡтны прѡверка... Григорѡй Александрович, гашкѡ, тѡя эм мыйкѡ висьтавны?

— Дзик пыр локта, — шыасѡс Поковкин да киркасѡ сетѡс Дуркин-лы: — Пукты местаѡ, мед оз тыр муѡн. А сѡрнитны кѡ тѡ йылысь, Дуркин ѡрт, то мем эськѡ окота вѡлі тѡдны: ѡна-ѡ радейтан техника?

Дуркин видзѡдлѡс партѡрг вылѡ сѡтшѡм ногѡн, бытѡтѡ верѡтѡс и эз верѡт сѡйѡ юалѡмлы, но сылѡн синьясыс висьталѡсны нин ставсѡ: Дуркин радейтѡ техника, радейтѡ машинаяс, и тшѡктасны кѡ сылы велѡдны кутшѡмкѡ машина, сувтны сы сайѡ уджавны, то сѡйѡ, Прокопѡй Дуркин, кыв шутѡг, дзик пыр сѡгласитчас эськѡ.

— Ми должѡнсь видзѡдны водзѡ, — том горняклы пельпом вылас пуктѡс кѡсѡ партѡрг. — Шахтѡрлѡн сьѡкыд мускульнѡй труд воысь воѡ век ѡдйѡджык колѡ лоны вежѡма машинаѡн, техникаѡн. Ковмасны технически грамотнѡй шахтѡрьяс. Ми думайтам таво нин котыртны мѡян комбинат бердын ФЗУ, кѡнѡ мѡдам ѡнджыка организованныя дорны мѡян шахтаяслы кадрьяс. Сѡветуйта думыштлыны, абу-ѡ бурджык тѡд заводѡтны велѡдчыны прѡмѡйджыка.

Тайѡс шуѡмѡн Поковкин кокниапырысь кайѡс вель джуджыд нин траншеясы, а Дуркин кутшѡм позанѡ сулалѡс, сѡтшѡмын и колѡс.

— Рѡта! — медбѡрын горѡдѡс сѡйѡ. — Т-тѡ кылѡн, м-мый шуѡс партѡргным?

Но Иванова Рѡта мунѡма жѡ вѡлі прѡверѡтны бригадаяслысь ѡбязательствояс.



Оти действияеа комедия

ВОРСЫСЬЯС:

ГАВРИЛОВНА — огородница, 65 арёса.

АНДРЕЙ — сылён пи, врач, 30 арёса.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ — колхозса председатель, 40 арёса.

КЛАВДИЯ — огородница, 23—24 арёса.

ДЕД КОМАР — 68 арёса.

ВАРЯ — пионерка, 13—14 арёса.

Переруба колхозной керкаын комната. Ошинь. Кык ёдзёс: ёгныс петё посводзё, а мёдыс — орчча вежёсё. Керка пытшкёсса обычйёй обстановка. Мича да шоныд арся лун. Ошинь восьса. Орчча комнатаысь петё Гавриловна. Сийё бур шерстяной платъеа, но валегиа.

ГАВРИЛОВНА. Нель час нин... Со рыт нин воё... (Локтё ёшинь динё, видзёдё.) И кёни сийё та дырасё ветлёдлё? Од нарошнё водзвыв ёсти... (Лёсьёдыштё платъесё.) Кажитчё, ставыс порядокын... (Видзёдё стёнын ёшалан зеркалёб.) Пёрысь... Пёрысь лоин, Надежда Гавриловна... Квайтымын вит арёс талун тыри... (Кост.) А гашкё, ничево? Олыштам на?

Ошинь пыр коскёдыс мыччысьё Варя, шенасьё бумага листён.

ВАРЯ (горзё). Гавриловна! Кырымалёсны! Став бригадаён!

ГАВРИЛОВНА. Ш-ш! Ньёжйёнджык! Йёюк! Ме жё тшёктылі, мися, шумтёгджык.

ВАРЯ. Ой, да!..

ГАВРИЛОВНА. А тэ горзан! Час кык мысти Верховной Советё ёбрьысьёмъяс кузя собрание заводитчас, сэки ми и висьталам. Ме кёсья, медым параднёяджык артмис. Пансыс сёрни ёбрьысьёмъяс йылысь, сэн ми и выступитам и заявление пызан вылё пуктам. Гёгёровоан?..

ВАРЯ (гусьёник). Гёгёрвоа... (Бара гёлёстырнас.) А ми!..

ГАВРИЛОВНА (тупкё сылысь вомсё). Варюшка!.. (Кисё ёбр лёдзё.) ВАРЯ. Ок, сьёкыд чёв овны, Гавриловна!

ГАВРИЛОВНА. Ме аддза. Но, кёни бумагаыд? Лыдды. Ме ёчки-тёг ог вермы разберитчыны.

ВАРЯ. Мыйла? Од ачыд жё сочинитён.

ГАВРИЛОВНА. Но и мый кёть? Лыдды. Сёмын эн гораа и яснёй-джыка.

ВАРЯ (лыддёё). „Артельса членсыань, Ельцова Надежда Гавриловнасыань, заявление. Граждана кол-

хозникъяс! Оні ми обсуждайтм „Верховной Совето бѳрйысьѳмъяс йылысь Положение“. Ми ставѳн гѳ-гѳрвоам Конституциялысь да тайѳ бѳрйысьѳмъяслысь великѳй значе-ниессѳ. Кутам бѳрйыны медся буръ-яссѳ, а сознательность петкѳдлам уджѳн. Сы вѳсна ме кѳсйыся вев-тыртны ассъым норма кыкпѳв. Нѳшта предлагайтм, кѳть оні миян мѳдѳд бригадаын бригадирыс абу, чукѳстны соревнование вылѳ пер-вой бригадаѳс. Надежда Ельцова“.

ГАВРИЛОВНА. Быттѳкѳ ничево артмѳма. Лыдды водзѳ.

ВАРЯ (лыддѳѳ). „Присоединяйт-чам Ельцова ѳрт дѳнѳ и чукѳстам соревнование вылѳ первой брига-даѳс“. Крымпасъяс. (Лыддѳѳ.) Отик, кык, куим... сизим, кѳкъя-мыс... Матушки! Наташаѳс вунѳд-сьѳма менам!

ГАВРИЛОВНА. Вот тѳныд и по-ручит эссям!

ВАРЯ. Пырысь-пыр жѳ вѳча. (Лѳчѳ ѳшинь вылысь.) Да! Гаври-ловна, муртса ме эг вунѳд, Семѳн Иванович кѳсйѳ Клавдияѳс первой бригадаысь миянѳ бригадирѳн на-значитны.

ГАВРИЛОВНА. А тайѳ мыйла? Ми асьным справитчам.

ВАРЯ. Тѳнѳ эськѳ, Гавриловна, бригадирнас.

ГАВРИЛОВНА. Мый — „менѳ“?

ВАРЯ. Пуктам бригадирѳ.
Кост. Гавриловна вешйѳ ѳшинь дѳ-нысь и ветлѳ комнататѳ пельѳсысь пельѳсѳ.

ГАВРИЛОВНА. Оз ло сѳдз! Ме ог сѳгласитчы.

ВАРЯ. Мыйла он сѳгласитчы?

ГАВРИЛОВНА. Верѳссайѳ мѳда. Некор.

ВАРЯ. Пѳръясян?! Кодѳ нѳ тѳнѳ босьтас?

ГАВРИЛОВНА. Думайтм, бось-тысь оз сюр?

ВАРЯ. Код тѳнѳ тѳдас?

ГАВРИЛОВНА. То-то... Вот мый, кор ставнысѳ. Ме локта — и пондам тѳлкуйтвы, кодѳс бригадирѳн. Да, смотри, эн больгы лишнѳй!

ВАРЯ. Кылѳй менам, Гавриловна, вывтѳ больгысь.

ГАВРИЛОВНА. А тѳ босьт сйѳс дай кутышт.

ВАРЯ (лукавѳя). Вот тадзи? (Мыччылѳ кывсѳ, кутлѳ чуньяснас и бѳр лѳдзѳ.) Тадзи абу лѳсгыд. Но, ме пырысь-пыр! (Вошѳ ѳшинь сайѳ.)

ГАВРИЛОВНА. Вот мый думай-тѳмабсь... Клавдияѳс!..

Кѳтѳрѳн пырѳ Клавдия.

КЛАВДИЯ. Здравствуй, Гаври-ловна.. Поздравляйтм... Талун тѳ-над лун.

ГАВРИЛОВНА. Пасибѳ, Клаша. Пуксы.

КЛАВДИЯ. Ме кѳсъя тѳкѳд сѳр-нитыштны.

Воссѳ ѳдзѳс, пырѳ дед Комар.

КОМАР (Клавдиялы). Ордйин? (Гавриловналы) Миян новорож-дѳннѳйлы низкѳй почтение. Ва-жѳн нин нылыс тайѳ татчѳ лѳбов-тѳс?

ГАВРИЛОВНА. Кык кыв эг на вевъялѳй шуны.

КОМАР. Так-с... Зѳв бур.

КЛАВДИЯ. Вайис кыськѳ тѳнѳ. Дзизгыны пондѳн!

КОМАР. Хе! Хе! Хе! Дед Комар кѳть и пѳрысь, но ру кодѳ кокни... Писяныд почтѳвѳй юѳр вайи, Гавриловна.

ГАВРИЛОВНА. Андрейсянь? Вай регыдджык!

КОМАР (сетѳ почтѳвѳй пѳвест-ка). Семѳн Иванович извинитчыны тшѳктѳс. Правлениеын вит лун куйлѳма, вунѳдлѳмабсь.

ГАВРИЛОВНА (босьтѳ пѳвест-ка). Энлѳ, ѳчки босьта. (ѳдйѳн петѳ орчча вежѳсѳ.)

КЛАВДИЯ (дедлы). Мун! Мый сулалан?

КОМАР. И збылысь, мый нѳ ме сулала, — пуксыывны колѳ. (Пук-сьѳ да пестѳ асьыс каллянсѳ.) Ме сѳдзи и тѳдѳ, мый тѳ татчѳ лок-тан да пондан асьыд зыныгыны. Вай-лы, шуа ме Семѳн Ивановичлы, кы-дзи юбилейнѳй комиссияся член, ветла разведка вылѳ.

КЛАВДИЯ. Тѳ он на мун?

КОМАР. Пукушта.

КЛАВДИЯ. Тѳфу! Пыр суитчан, кыдзи замазка быд щельѳ!

КОМАР. Ой, нылѳй, извиняйтча, мый тѳнад мый вылѳ тальччи.

КЛАВДИЯ. Ном тэ, ном и эм! Дзизакылан да чушкан! (*Одзэс крапкэмн петэ да мунэ.*)

КОМАР. Хе! Хе! Хе!.. Выживиті...

Пырэ Гавриловна. Ныр вылас сьлөн шнурён кёрталём металлическэй оправаа бчки, кяс пбвестка.

ГАВРИЛОВНА (*шогсян гблэсён*). Денга мэдэдэма. Пбвестка. (*Пуктэ пызан выдэ.*)

КОМАР. Мый нэ жугыль сэ-тшэм?

ГАВРИЛОВНА. Ме сійэс асьэсэ виччыси... асьэсэ! Андреюшкоэс!.. Кык во эг аддзысьлэ... (*Кост.*) Клавдиясы муніс?

КОМАР. Нервьясысь капляяс принимайтэ.

ГАВРИЛОВНА. Кэть мед эськэ пьсьмэ гижыштис... А то денга... (*Кост.*) Но, мый тэ сэні табак шпуткан? Абу тай тэв, позьэ и ывлаын куритчыны.

КОМАР. Помалі нин. (*Пыркнитэ каллянсэ да суйэ зептас.*) Дзик весьшэрэ расстраивайтчан.

Пийд уйма денга ыстэма, а тэныд шог. Непременнэ асьэсэ вай. Од сійэс ёні со кёні, мый ывлаын, он сійэс и судз. Доктор! Андрей Петрович!

ГАВРИЛОВНА. А меным сійэ — Андреюшко...

Ошиньэд невиччысьтэг мыччысьэ
В а р я.

ВАРЯ. Гавриловна! Ставнысэ чу-кёрті! Вот тэнад заявлениыэд!

ГАВРИЛОВНА. Ш-ш!

Варя тупкэ асьыс вомсэ.

ГАВРИЛОВНА. Пырысь-пыр пе-га. (*Дедлы.*) Эн дивит, мем колэ мунны. Делэ эм. (*Одйён петэ.*)

КОМАР. Заявление?.. Энлы, эн-лы!.. Мый нэ тайэ татшэмыс? (*Ньбжйбникён локтэ бшинь дінэ да кывзысьэ.*)

ВАРЯЛОН ГӨЛӨС. Найэ гөгөр-вовны, мый тэ пёрысь, а век жэ кбсйёны корны тэнэ...

ГАВРИЛОВНА. Ш-ш!.. Мунам, ме ачым сёрнита.

КОМАР. Сідзи и эм! Ачыс на покой мэдэдчэ... Заявление дасьтэ-ма... Хе-хе-хе!.. Кад нин, старука!

А то весиг мем ббиднэ: ме по за-кону, кызди пблагайтчэ, мэд во нин колхозной пенсион ывын ола, а сійэ, пбжалуйста, пыр на удж ывын! Непорядок тайэ... Сёмын... Энлы! Став делэсэ сійэ мянлысь торкас. Комиссия мян организуй-тэма... Талун рыт кежлэ влі думайтам... Награда кодьэс мыйкэ влі думайтам, а со сійэ ходатай-ствоэн... Вот торкис кызди?..

Пырэ Семён Иванович.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ (*видзэдлэ комната пытшкэс*). А кёні нэ Гавриловнаыс?

КОМАР. Влі эськэ лэбач да лэбис.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Вот кутшэм дэсаднэ!

КОМАР. Тані сэтшэм делэяс, Семён Иванович...

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Клавдия панійс мянлэс?

КОМАР. Эз панійс. Клавдияэс ме выживиті. Сійэ сэсыя водзэ оз лок.

Воссьэ бдзэс, пырэ К л а в д и я.

КОМАР. Но вот, сідзи и тэди.

КЛАВДИЯ. Кыкнанныд танэсь?! Семён Иванович, лэдз тэ мем Гавриловнакэд тёлкуйтыштны. Од ме ог кбсйы сылы мыйкэ лектор вэз-йыны, а бригадирён лоны. Но, думышт тэ ачыл, мыйла меным мэдэд бригадаэ вуджны? Ме гөгөрвоа, тэныд кызди председателылы абу лэсьыд сылы шуны. Быттэбкэ наэзначение кодь тадзинад артмэ. Откажитчыны оз вермы. А ме бокы-сянь тэдмала ставсэ. Оз кэ вермы да не сьлэн ынчяс серти — меным сэк быть лэб босытчыны.

КОМАР. И тревожитны сійэс нинёмла! Ме сэтшэмтор ёні тэд-малі...

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Энлы, Сергеич. (*Клавдиялы.*) Ми, дона ёрт Конькова, тиянкэд тайэ дискус-сиясэ водз асывсьянь нин нуёдам — и дзик весьшэрэ. Ми тэдам асьы-ным курс, и точка. А тані споруйт-ны нинём, ме сы йылысь висьтала или тэ. Предложение кэ поступи-тас, сійэ откажитчыны оз вермы.

Сэтшõм нин сийõ морт!.. А ме Гавриловнаõс додьявны ог вермы. Ме, кызди председатель, должен сетны сылы правояс, а?.. Регыд бõрйысьõмъяс заводитчасны. Талун об-суждайтны пондам. Оти кывйõн кõ шуны, сетам Гавриловналы покой, полный материальной обеспечение, мукдõ удобствояс и точка.

КОМАР. Правильно!

КЛАВДИЯ. Овсы, эн суйсыы йõз сёрни костõ! Ме, Семён Иванович, гõгõрвоа, но и удж йывсыыд сиджõ вунõдны оз ков. Онi картупель, капуста. Тõдан, наõн мыйтõм нохсьõмыс? Мыйтõм удж колõ ки пыр лэдзны. Быд морт дона.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Правление вылын тайõ вопрос решитõма зев авторитетнõя. Нажмитам — справитчам... А тэ Гавриловна арлыд йылысь эн вунõд.

КЛАВДИЯ. Арлыд! Аддзан, нывбаба сийõ — кõрттув кодъ на.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Окотитас кõ уджавны — мед уджалас.

КОМАР. Гõгõрвоан, Семён Иванович, кысянь тõлыс пõльтõ? Клаша велалõма аслас бригада динõ, а мõд бригадаõ вуджны сылы абу окота.

КЛАВДИЯ. Курччасян тэ, кызди арся гут!

КОМАР. Или бара тэныд мыйль вылад тальччи?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Сергеич!

КЛАВДИЯ. Кõть мый, кыйõда ме Гавриловнаõс и висътала.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Клавдия!.. Висътав, Сергеич, мый тэнад нõшта.

КОМАР. Ок, Семён Иванович, делõяс...

Восьõ õлзõс, порог дорын петкõдчõ Андрей. Сийõ шляпаа, бур пальтоа, киясас сьõкыд чемоданъяс.

АНДРЕЙ. Мам! А? Танi став колхозыс вõлõма.

КОМАР. Андрюшка! Сукин сын!

АНДРЕЙ (*шыбитõ чемоданъяс*). Дед Комар! (*Окасьõны*.) И век важкодъд жõ! Семён Иванович! (*Кутлõ да пыркõдõ кисõ Семён Ивановичлысь*.)

КОМАР (*видзõдõ гõгõрбок Анд-*

рейдс). Шляпа новлõ... И чемоданъяс... фигура!..

АНДРЕЙ. У-у, Клавдия! Красавица лõбма. Вай жõ чоя-вока мозокыштчам! (*Кутлõ и окалõ*.)

КОМАР. Эн сотчы! Аддзан, кызди сийõ õзйõ.

АНДРЕЙ. Да кõни нõ мамõыс?

КОМАР. Суседка ордас петис. Сейчас воас.

АНДРЕЙ. А-а... (*Пõрччõ шляпасõ да пальтосõ*). Но, ёртъяс, эг тõд ме ассыным колхозõс! Ставõ мõдарõ бергõдõмныд сэк коста, кор ме наукаяс õдõлевайтi... Школа, ясли, клуб, удичаяс вылõ пуяс садитõма!.. Вот сõмын больничаныд неуна ылынджык.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Ылын? А транспортыс нõ мый вылõ? Асланым кык машина.

АНДРЕЙ. И машинаяс? Миллионеръяс?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Витсё тысяча вогõгõрся доход. Видзõдлин мед, кутшõм сюным мян тавовлi. Магыстчан, видлан — сийõкиад шоньдõн кучкõ. А кутшõм ми овощи Москваõ нулим! Абу овощь — мичуринской фрукт.

АНДРЕЙ. Молодцы! А ме хирургõн лои. Увлекайтча. Тõданныд, кутшõм интересной операцияяс овлõны? Но та йылысь мõдысь... Талун, ёртъяс, менам старукалõн чужан лун. Вот ме и вои... Квайтымын вит арõс тырис! Арлыд ыджыд нин. Тi танi кутшõмкõ мõгõн али случайнõ?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Делегация. Локтим, сидз шуны, официальнойя пригласитны Гавриловнаõс Верховной Советõ бõрйысьõм кузя собрание вылõ.

АНДРЕЙ. Мый нин сидз торжественнõя?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Ачыл аддзан, Андрей Петрович, ми тõдам жõ, мый Гавриловналы талун квайтымын вит арõс тырис. И решитим сюрприз пыдди юбилей колõс вõчыштны. Буретш мян собрание кежлõ лõсялис. Кõсьям ми сийõс уджысь мездыны. Шойччы сесся и точка.

АНДРЕЙ. Семён Иванович, тэ менсьым мовпгъясос панйин!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. И вот рыт-нас, Конституция обсудитом ббрын да ббрийсыбмгъяс порядок йылысь тбдмасьом ббрын, ми собрание вылын объявитам...

КОМАР (*торкб*). Онї жб, онї жб сразу колб! Ме, кыдзи комиссияс член, требуйта.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Мыйла онї?

КОМАР. Ёртгъяс, рытнас старукайд миянлысь став делбнымбс торкас. Сийб ачыс лбсьбдчб корны аслыс отставка, корны пенсион.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Ылбдчан?!

КОМАР. Вот танї ачым заявление сылысь аддзылі. А бригадаыс весиг кывзыны оз кбсйы. Ми, шуны, гбгбрвоам, мый тэ пбрысь, но век жб корам тбнб кольччыны. Онї сийб бригадаас котбртїс, медым бригадас членгъясбс ас дорыс агитруйтны.

КЛАВДИЯ. Оз вермы лоны! А ме кбсгъя вблі...

СЕМЁН ИВАНОВИЧ (*Клавдиялы*). Мбдысь кб ытшкыны пондан, колб прамбйджыка шеныштчбмбн ытшкынытб.

АНДРЕЙ. Энлбй, ёртгъяс, ог лэдз ме старукалы заявление сетны.

КОМАР. Правильнб, миянлы колб сийбс панйыны.

АНДРЕЙ. А волнуйтчыны оз ков... Мем сїдзжб окота, мед сийб пондас шойччыны. Васькыда кб шуны, ме сы вбсна и вои. Ме ббсьтны кбсгъя сийбс ас дїнб карб.

КЛАВДИЯ. Карб?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Кыдзи карб?!

АНДРЕЙ. Мый кыдзи? Прбстб сїдзи. Овны пондас ме дїнын.

КОМАР. Вот тбныд и турипув!

Неыджыд кост.

КЛАВДИЯ (*друг гораа*). Некытчб сийб оз мун!

АНДРЕЙ. Мыйла?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Клавдия, эн блажит!

КЛАВДИЯ. Сийб миянын кымын во чбж колхозын уджалїс? Кодлбн нб правоыс сийбс обеспечитбм вылб?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Но и чбв

ов! Васькыда кб сбрнитны, Андрей Петрович, тэ эн торк миянлысь делбсб. Ми сетам сылы тыр обеспечение, и точка.

КОМАР. Пенсион Гавриловналы миянсян должен лоны!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Ми и средствояс выделитїм. Ремонтируйтны керкасб лбсьбдчам...

КЛАВДИЯ. И некодлы Гавриловнабс огб сетбй!

АНДРЕЙ. Энлы, Клаша, ме жб сылбн пи, а сийб менам мам!

КЛАВДИЯ. Танї миян став деревняыс пиян да нывгъяс!

АНДРЕЙ (*Клавдиялы*). Но бд ме самбй настоящбй пи?! Тэ гбгбрвоан, мем зэв рад заботитчбмсыныд, но мыйла нб сылы колхозсянн пенсион ббсьтны, кор пинс сийбс вермб обеспечивайтны? Да тадзи оз вермы лоны, тайб абсурд! Мем жб яндзим лбб, гбгбрвоанннн, яндзим. (*Семён Ивановичлы*.) Но, висгъят, Семён Иванович, китб сьблбм дїнад пунктбмбн, тбнад кб батгъйд вблі ловгъя, тэ сийбс эн обеспечит али мый?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Сийбтб, кб-нешнб...

КОМАР (*торкб*). Танї дзик мбд делб!

КЛАВДИЯ. Гавриловнабс...

АНДРЕЙ. Эновтб, эновтб, ёртгъяс! Ме нбшта бтчыдысь шуа — пасибб. Ыджыд пасибб. Вот мый ыджа! Вай ме тбнб, Семён Иванович, окышта. (*Окыштб*.) Ас пыдди, мам пыдди! А мамбс, кбть мый тї он шубй, лун-мбд мысти сьбрысь нубда. (*Кост*.) Да мый тї ставныд сулаланннн? Пуксбй! А ме и чемодангъясбс вунбдї. (*Ббсьтб чемодангъяс, сувтббб найбс стен дорб*.) Тадз... А онї, прбститбй менб, минута-мбд кежлб эновтла тїянбс. Туй ббрын мыссыштны колб. (*Видзбд-лб орчча вбжбсб*.) Да, посводзын... Ме пырысь-пыр. (*Ббдйбн нетб*.)

КОМАР. Вот тбныд и турипув!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Вот кутшбм дбсада! Рытнас митинг, торжественнбй часть, ставсб дасьтї, устройтї, бти сайысь чужан лун кузя юбилейнбй дата сылысь пасйыны думайтїм... И друг, пбжалуйста...

КЛАВДИЯ. Не лэдзны Гавриловнабс!

КОМАР. Сылөн некутшом правояс та вылө абуось!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Да тырмас тиянлы изнытө!

КОМАР. Законнын гижөма — социальной обесечение. Законныс миян дор.

КЛАВДИЯ. Талун Гавриловнабс босьтасны, аски нөшта кодөскө мөдөс. Быдсөнлөн пиян да нывьяс эмось. Со, Пановалөн пиыс инженер, Орловалөн — флотын служитө. Сидзкө ми старикъястөг долженбсь кольччыны?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Вот нөшта уси менам юр вылө өти забота. А кутшөм лөсьыда вөли ставсө планируйтөма.

КОМАР. Семён Иванович, ме кызди юбилейной комиссияса член, вот мый предлагайта. Миянлы өни колө и Гавриловнабс и Андрияшөбс панйыны, водзынджык, значит, выступитны. А кызди Гавриловна примитас миянлысь постановление, Андрейлы сэк лоас некытчө кутчысьны. Ветлө да вайө пөдаркисө. Шуам, мый ми делегация.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Абу, абу лөсьыд.

КОМАР. Но и мунас тэнад Гавриловна! У-у-у-у... сөмын тшынсө да парсө аддзылан.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. М-мда... Тоже обиднө. Став планй менам торксьө.

КЛАВДИЯ. Правильнө висьталис Комар. Ветлы да вай пөдаркисө. Мөд туй сэсса абу.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Гм... А гашкө нө збыльсь панйыны? Гашкө, сэк ставыс лөб сидз, кызди ми наметитлим?

КОМАР. Мун ветлы, а ми пондам виччысьны. Гавриловна кө воас тэысь водзджык, ми ог сетй Андрейлы тайө сёрнисө панны.

Пырө Андрей кичышкөдөн, кияссө чышкалө.

АНДРЕЙ. Фу-у!.. Лөсьыд!.. Освежитчышти...

СЕМЁН ИВАНОВИЧ (нерешительной). Но... ме-е... мөди...

АНДРЕЙ. Кытчө тэ?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Ичөтик делтор эм. (Одйөн петө.)

АНДРЕЙ. Мый нө мамбыс кытчө воши? Комар дед, тэ аддзылин, көни сийө? Тэ кб, вөчан мем өти служба, чукөстан сийдс? (Лөсьөдыштало юрсисө зеркалө водзын.)

КОМАР. Ме?.. (Дөсадаөн.) Эк!.. (Гусьөнник Клавдиялы.) Смотри, Клавдия, эн зевайт. (Гораа.) Ме пырысь-пыр. (Мунө.)

АНДРЕЙ. Неужели Семён дядь обидитчис?

КЛАВДИЯ. Эз. Сийө пөдаркила мунис. Сийө Гавриловна чужан лун кежлө пөдарки дасьтө.

АНДРЕЙ. Ме вайи жө пөдарки.

Өшинь пыр мыччысьө Комар.

КОМАР. Ачыс котөртө. Ме сылы шөпнитышта өни жө, мый тэ воин. (Саялө.)

АНДРЕЙ (уськөдчө чемодан динө). Ак, ме дурак! Колө вөли пөдаркияс перйыны. (Разялө чемодан ременьяс.) Вот, чөртыд, нөшта ременьясөн көртавсис! (Ноксьө чемодан дорын.)

Өдзөсыс паськыла вөсьсө, котөрөн пырө Гавриловна.

ГАВРИЛОВНА. Андрияша! Тэ али абу тэ?

АНДРЕЙ. Ме, мамө! (Уськөдчө сывтырьяс.)

ГАВРИЛОВНА. Андрияшка! Зарной тэ менам! Воин! (Кутчысьлөны.)

АНДРЕЙ. У-у, кутшөм! Молодец на!

ГАВРИЛОВНА. Дум вылад уси старукайд... А ме расстроитчи...

АНДРЕЙ. Нарошнө тайө лун кежлас лөсьөдчи.

ГАВРИЛОВНА (бара окалө Андрейдс). Пиукөй менам! Да пуксьыв татчө, пуксьыв! Ме тэ вылө видзөдла.

КЛАВДИЯ. Ме, Гавриловна... ббрынджык... пырала...

ГАВРИЛОВНА. Пырав, пырав, Клаша... Аддзан? Абу вунөдөма мамсө...

КЛАВДИЯ. Но кыздз жѳ...
(Ньѳжйѳдникѳн петѳ.)

ГАВРИЛОВНА. Тѳ кысянь ѳні?

АНДРЕЙ. Отпускысь. Гѳтыр весь-
кыда гортѳ муніс, а ме татчѳ тѳ
дінѳ.

ГАВРИЛОВНА. Гѳтырыдлѳн ста-
выс лючки-ладнѳ?

АНДРЕЙ. Ничево, витѳд тѳлысья.

ГАВРИЛОВНА. Тѳ меным внукѳс
вай.

АНДРЕЙ. Непременнѳ внукѳс.

ГАВРИЛОВНА. Велѳдчѳмсѳ гѳ-
тырыд оз жѳ ѳд эновт?

АНДРЕЙ. Нинѳм вылѳ оз. Мѳд
во сылы институт помавны колѳ.
ѳти больничаян уджавны кутам.

ГАВРИЛОВНА. То-то.. (Меліа
видзѳѳѳ Андрей вылѳ.) Видзѳда ме
тѳ вылѳ и ог тѳд тѳнѳ. Менам али
абу менам?

АНДРЕЙ. Эк тѳ, менам пѳрысь
мамѳй! (Нежнѳя кутлѳ Гаврилов-
наѳс да окыштѳ.) Вот мый, мам,
тѳ, тѳѳмысь, мудзин, шойччыштны
думайтан?..

ѳшинь пыр мыччысьѳны дед Кома-
р да Клавдия. Комар йѳткыштѳ Клавдияѳс
водзлянь.

ГАВРИЛОВНА. Метѳ?.. Вот ѳні
рытнас мян лоѳ Верховнѳй Сѳвет-
ѳ бѳрысьѳмѳяс кузя собрание.
Вот ме тайѳ собрание кежлас ѳти
делѳ думыштї.

АНДРЕЙ. Оз ков, мам, оз ков.
Ме кывлі, мый тѳ кѳсьян заявле-
ние сетны?

ГАВРИЛОВНА (шеништѳ кияс-
нас.) Варюшка, болтайтїс?

АНДРЕЙ. Ог тѳд кодї... Толькѳ
оз ков менѳ, мам, конфузитны.

ГАВРИЛОВНА. Ог гѳгѳрво...

АНДРЕЙ. Ме нарошнѳ тайѳ
делѳ кузя и вои татчѳ. Кѳсья зѳв
серьѳзнѳя тѳкѳд сѳрнитыштны...

КЛАВДИЯ (ѳшинь пыр). Гаври-
ловна!

ГАВРИЛОВНА (дрѳгнитыштѳ
повзьѳмысла). Ак, чѳртыс тѳнѳ
новлѳдлѳ!

КЛАВДИЯ. Эн кывзы сылысь, эн
кывзы! (Саялѳ.)

АНДРЕЙ. Лѳдз мем висьтавны.

ГАВРИЛОВНА. Да мый тї дур-
минныд?

КЛАВДИЯ (котѳрѳн пырѳ ѳѳѳѳ-
сѳѳ). Эн кывзы сылысь и заявле-
ние эн сет! Кевмысьѳмѳн кора,
Гавриловна, заявлениетѳ эн сет!

ГАВРИЛОВНА. И тѳ нин тшѳтш
тѳдан? Сѳрнитчинныд?.. Оз ло сїдз,
менѳ он кежѳдѳ.

КЛАВДИЯ. Сетан?

ГАВРИЛОВНА. Сета.

КЛАВДИЯ. Эг виччысь ме тѳсянь
татшѳмтор, Гавриловна! Ме тѳнѳ
грамотаѳ велѳдї, быдторїын отсав-
лі, вывлань кыски, надейтчи тѳ
вылѳ... а тѳ... Ме эськѳ тѳ мѳстаын
тадзи эг вѳч!

ГАВРИЛОВНА. Клаша, ланьт!
Сѳвесть имеет! Ас кучик вѳсна
дрѳжжитан?! Аслад бригада вѳсна
повзин? А нѳшта первой ударница!

КЛАВДИЯ. Мыйла менсьым бри-
гадасѳ кыскалан?

ГАВРИЛОВНА. Кыдзи мыйла?!

АНДРЕЙ. Энлѳй! Ме ставсѳ вись-
тала! Кывзы, мам, ме нарошнѳ
локтї...

Пырѳ Семѳн Иванович. Киас ку-
тшѳѳкѳ предмет, кодѳс тубыртѳма бума-
гаѳн. Сы бѳрся ѳѳѳѳстї пырѳ дед Кома-
р.

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Позьѳ?

АНДРЕЙ. Ёртѳяс, сѳмын ѳти
минута. Ме сѳмын сылы висьтала.
Ме, мам, нарошнѳ вои татчѳ...

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Виноват,
Андрей Петрович. Личнѳй вопрос
кузя частнѳй лицѳяслысь высту-
плениеяс пѳлагайтчѳ кывзыны бѳрѳя
помын. ѳні кыв сетчѳ обществен-
нѳй делегациялы.

АНДРЕЙ. Лѳдзѳй жѳ мем вись-
тавны!

ГАВРИЛОВНА. Энлы, Семѳн
Иванович...

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Лишайта
ставнытѳ кывїысь, и точка!

КОМАР (Семѳн Ивановичлы).
Висьтав. Заводит!

СЕМѳН ИВАНОВИЧ (сетѳ ки-
сьыс бумагаѳ гартѳмторсѳ Ко-
марлы). Сергеич, примит кызди
комиссияс член. (Кызѳктѳ.) Ёртѳ-
яс, талун рыгтѳя собрание вылын,
кодѳс посвятитѳма предвыборнѳй
кампаниялы, ми решитїм пасїыны
квайтымын вит арѳс тыран дата
Надежда Гавриловна Ельцовалысь,

миян колхозса членлысь. Кутшом-сюрё обстоятельствоас вёсна мянлы лоё вёчны тайё выступление-сё, кыз шуасны, не сёвсем ас кадё, торжественной митингысь не-уна водзджык. Но, тайё абу важ-но. Медводдза делё: ми желайтам тёдчодны ассыным внимание и вайим пёдарки пыдди Надежда Гавриловналы портрет — портрет сы-лысь, кодй пыр тёждысьё мян вёсна, вдохновляйтё мянёс бура уджав-ны, нудё мянёс бур оломё, порт-рет сылысь, кодёс ми радейтам, кызди рёднэй мортёс... Сергеич, вручайт!

Дед Комар торжественной разё бума-гасё да сетё Гавриловналы Сталинлысь портрет рамкаын.

ГАВРИЛОВНА. Семён Иванович, донай, аттьё. (*Индё портрет вылё.*) Аддзаннуд, кутшом мелія видзёдё. Важон нин вёли кёсья ачым ньёбны татшом портретсё... Андрюша, Андрюша, видзёдлы сте-нас, сэн, қажитчё, кёрттув вёли!

АНДРЕЙ (*ёдий чеччё, сувтё табуретка вылё да видзёдё сте-нё.*) Эм! Вай татчё, мам! Вай!

Гавриловна ёкуратнёя сетё портрет-сё Андрейлы. Андрей ёшёдё сийёс стенё.

ГАВРИЛОВНА. Вот аддзан, ку-тшом лёсьюд... Семён Иванович, збыль ёд?..

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Но, кыз жё.

ГАВРИЛОВНА. Мед сийё пыр ме вылё видзёдё, а ме сы водзын кута отчитывайтчыны быд делё кузя... Ыджыд аттьё тиянлы, сэтшом ыджыд...

КОМАР. Тырмас аттьёавнытё. Тэ водзё речсё кывзышт.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Правиль-нё... Сет мем помавны... Миян олом ёни вывти шань. Вот, Андрей Пет-рович, позьё шуны, бокёвой морт, карса олысь, адзё, кызди ми быд-мам. Колхоз мян озыр и сёян прёдуктаясон, и сёмён, и культу-раён, и йёзон. Важон, кор вёлим единоличной крестьянаён, старикъ-яс мырсылысны, қытчёдз кокныс найёс новлёдлё. Ёни ми вермам

бурджыка видзны старикъясёс! Ти, Надежда Гавриловна, колхоз ор-ганизуйтём первой лунъяссянь уджыштіннуд нин не этша. Ыджыд аттьё тиянлы став колхозникъяс нимсянь! Колхоз кёсийё тиянёс лэдз-ны шойччём вылё. Шойччэй, ин-тересуйтчэй политикаён да приро-даён! А ми тиянлы полной обеспе-чение пыдди колхозысь выделитём воёгёрся определённой сумма.

АНДРЕЙ. Семён Иванович, ёд ми жё сёрнитчим!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Эны торк-лы менё... Протокол, Надежда Гавриловна, лоё тэд вручитёма та-лун рыгнас. Сидзжё сэни и речь лоё висьталёма. Разрешитёй ёни, Надежда Гавриловна, кутыштлыны тиянлысь китё, и точка. (*Нюжёдё кибё.*)

Кост. Гавриловна оз сет кибё.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Гаврилов-на, разрешитёй, мяся, кутыштлыны китё.

Кузь кост. Гавриловна оз вёрзья места вывсыс. Семён Иванович ньёжйёникён лэдзё ассыныс кибё.

ГАВРИЛОВНА. Тэ мый жё ме-ным шуин? А? (*Наступайтё Се-мён Иванович вылё.*) Тэ гёгёрво-ан, мый висьталін?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ (*бёрынть-чё*). Сергеич, мый нё ме висьталі?

КОМАР. Зэв бура висьталін.

ГАВРИЛОВНА. Мун татысь! Мун! Ставнуд мунёй!

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Гаври-ловна!

АНДРЕЙ. Мам!

КЛАВДИЯ. Мый лоис тэкёд?

ГАВРИЛОВНА (*гораа*). Сейчас жё убирайтчёй!

КЛАВДИЯ. Гавриловна, мыйын делёбыс?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Тэ вись-тав, висьтав тёлкён, мыйын делёбыс.

ГАВРИЛОВНА. Эновтёй менё! (*Лэдзчысьё скамейка вылё да тункё қияснас чужёмсё.*)

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Андрей Петрович, гашкё, тэ сёрнитыштан ськёд? Ми сэни виччысьыштлам.

АНДРЕЙ (*ньёжйёник*). Прёстит

менё, Семён Иванович, но артмис кызкё лёка.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ (*ньбжйбник жб*). Но, кызд сэсса? Аддзан, мортис талун абу асвьяс. (*Клавдиялы да дедлы*). Мунамбй.

Семён Иванович петб, сы ббрысь петб Клавдия.

КОМАР (*лэптыштлб пельпомъясб*). Шарада! (*Петб бдзбс сайб*.)

АНДРЕЙ. Мам, тэ мый тадзи? Мыйла йбзсб ббидитин?

ГАВРИЛОВНА. Меным ббиднб. Меным.

АНДРЕЙ. Бд найб тэ вбсна тбждысбны.

ГАВРИЛОВНА. Сьблбм вывти быттьб пинябн пинбвтисны...

АНДРЕЙ. Ог гбгбрво!.. Вот и ме тайб мбгбн жб вои. Кбсья ббсьтны тбнб шойччыны, нубдны ас динб карб.

ГАВРИЛОВНА (*звирк чечб*). И тэ? И тэ тоже? Аттьб тэныд! Аттьб!

АНДРЕЙ. Тэ талун абу здоров!

ГАВРИЛОВНА. Эновт! Лэдз менб! (*Йбткыштб Андрейбс да пырб орча вежбсб*.)

АНДРЕЙ. Збыльсь, шарада.

Бдзбсбд ньбжйбникбн мыччысьб Комар. Сйб полбмбн гбгбр видзбдлб комната пытшкбссб, аддзб, мый Гавриловна абу.

КОМАР. Но, мый?

АНДРЕЙ. И ме вылб тшбтш пондбс горзыны... Мунис... Ббидитчис мыйыськб...

КОМАР. Тэ, Андрей, сылы заявление йывсьыс казьтышт. Гашкб, став делбс сыын? Нывбабаясыд найб — мудрбнбй йбз. Тбдбмысь, сылы колб, вблбм, аслыс заявлениесб мыччыны. Надейтчис, нораджык тадзи артмас. Быд делбын торъя подход колб.

АНДРЕЙ. Пробуйтлам тадзи.

Дед Комар вошб бдзбс сайб.

АНДРЕЙ (*восьтыштб бдзбс орча вежбсысь*). Мам... Висътав, медббрын, мыйысь ббидитчин? Бд ачуд жб вблб кбсьян?..

ГАВРИЛОВНА (*петкбдчб бдзбс ти*). Мый вблб кбсья?

АНДРЕЙ. Петны шойччбм вылб. Заявление весиг гижбмьд.

ГАВРИЛОВНА (*бдйб петб комнатаысь*). Тэ лыддылбн менсьым заявлениесб? Лыддылбн? Кбнб найб? Кбнбсь делегатъясыс?

КОМАР (*бдйб восьтб бдзбс*). Танбсь ми. Локтам.

Гавриловна бдйб кыскб зепсыс бумага, дрбжжитан кинас веськбдыштб сйбс. Пырбны Семён Иванович, Комар да Клавдия.

ГАВРИЛОВНА. Пуксьбй. (*Куимнанныс пуксьбны*.) И тэ тшбтш... (*Андрей сиджб пуксьб*.) Меным талун квайтымын вит арбс тыри... Сидз али мый, Семён Иванович?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Сидз.

ГАВРИЛОВНА. Вот тб арлыдбс менсьым артыштбнныд, а сьблбм пытшкб видзбдлыны вунбдинныд. Тб видзбданныд дзормбм юрси вылб, чужбмын чукуръяс вылб да вот менам валеги вылб? Но и мый жб? Валеги! Ревматизмбн висъышта. Талун омблик повбддя вбсна кбмал, аски ббр шыбита. А мый кбть и пбрысь ме? Тайбн сбмын важбн старикъясб лишнбйбн лыддывлбсны. Вот, помнита, миян Авдотъя пбч вбвлб. А мам вблб кымынысь оз прбйдит сы динтб, быд разын шуас: „Кбть мед кулбн нин регыдджык“. Вот кызд. Да мый сйб пбрысьяс йылысь? Весиг том нывбабаясбс пбдди эз пуктывны. Видзбдлбй! (*Петкбдлб кисб*.) Аддзанныд пасьяссб? Вербссян на-память. А менам вербсыд рамъяс лыдын вбвлб. Ми, нывбабаяс, сэк йбзбн бмбй вбвлбм? А бнб, видзбдлбй, гбгбр туй миянлы! Пробуйтлы бнб миянбс кибн вбръзбдны! Некод оз лысьт! Ми асьным бнб асьсыным правояс гбгбрвоам. Вот ме нывбаба — старука, а регыд мукбдъяскбд ставкбд бтлаын ббрысьсны муна! Гашкб, весиг ачым кандидатбс предложитал.. Сидзкб, висътав тэ меным, кодб менб правоясысь лишитны вермас?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Мый тэ, мый тэ, некод и оз думайт.

ГАВРИЛОВНА. А уджысь менб кодб мездыны кбсьылыс?.. Бнб уджсб чбстьбн лыддыбны! Кылан?

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Тэ эн сідз гогөрво менё, Гавриловна!

ГАВРИЛОВНА. Порьясян! Тэ меным мый шуин? Шуин: „Уджысь мездыны! Шойччыны!“ А мясянь озло та вылб сёлгас! Со, кызди олбмьсы гогөр пуё! Менам сы вёсна сьёлбмёй ёзйё. Ачым сійёс стрёиті. Царь дырйи аслам ичёттик му вылын мантчи — сёмын гольлун да пемыдлун аддзылі, а ёні колхозын, аддзан, кутшбма кыпалі! Да разве ме ётнам тадзи? Ставён! Тэ видзёд жё, кызди синъяс мяян ёні лоины восьсаёсь! Ме ёні вот сизимёд дас тырта и ачым Констигудия лыддыны верма. А томйёзыс! Вот менам Андрей! Ме сійёс кок йылб сувтёді — гордитча тайён, — а мортё сійёс пёртис мяян власть. Унаён-ё важён докторьяс, инженерьяс, учёнойяс ми вок пиысь петавлісны? Эк, меным эськё ёні мед ветымын пи! Меным тайё туйсы лои тыдалана важён, важён, комын во саяс нин, а кызд аддзи тайё туйсё, муна водзё тайё туйтыс, муна... и нёшта водзё мунны кёсья! Олёмёс ассыым пукта, но ог кеж!! Ог, ог кбсйи ме пёрысьяс лыдын кёрпитны! Ме нёшта кёсья на мукёдыяс радан овны да уджавны!

АНДРЕЙ. Ай да мам менам!

ГАВРИЛОВНА. А ті думайтиньд — ме пукавны понда да важ олём йылысь казътывны? Мый сы йылысь думайтнысё? Бурторйис сэн вёвлі зэв этша. Ме ещё верма водзё видзёддыны! Ме нёшта орден полчитны окотита! А ковмас кё, окопьяс кодыны муна. Вот!

КЛАВДИЯ. Гавриловна!

ГАВРИЛОВНА. А тэныд, Клавдия, мукёдсьяс ёнджыка колё яндысьны! Повзин?! Кызд кужан, а ми век жё тиян бригадалы вызов вёчам!

КЛАВДИЯ. Вызов?

ГАВРИЛОВНА (*сетё Клавдиялы бумага*). На, босьт! Кёсья эськё вёлі рытнас, да ёткодь нин лун кётъ рыт. Лыдды! Став бригадаён вызывайтам тиянлысь бригадатё. И ёткажитчыны эн лысьтёй!

Клавдия босьтё бумага Гавриловна кыысь да лыддьё.

ГАВРИЛОВНА (*Семён Иванович дінб*). А тэныд шуа вот мый. Тэ Клавдияёс кбсйин сетны мяян бригадаё? Оз ков. Асьным справитчам. Ме мяян бригадысь Натальяёс выдвигайта. Нывбабаяс, веськыда кб шуны, шумитыштёны... Но ничево, рытнас найё пондасны мёдногён сёрнитны.

КЛАВДИЯ (*помалё бумага лыддьём да уськёдчё Гавриловна дінб*). Гавриловна! Донай менам! Ме жё тэно гогөрволі мёдногён. (*Кутлё Гавриловнаёс.*)

ГАВРИЛОВНА. Гогөрволін мёдногён...

АНДРЕЙ. Мам! Озорница тэ! Ставнымёс подведитін! (*Сідзжё кутлё Гавриловнаёс.*)

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Гогөрвотём случай тайё...

КОМАР. Вот тэныд и заявление!

КЛАВДИЯ. Гогөр тэ лзугин? Яндысьтём син! Мый тэнад синьясыд сёмын видзёдёны?

КОМАР. Вёліны мед синъяс — ставыс лючки лоб.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Но, Гавриловна, эг виччысь тайёс!.. Веськыда висьтала, эг виччысь... Сёмын тэ менё эн дзик лючки гогөрво. Тэ мяянсья ёбеспечение заслужитін? Заслужитін. Ми сійёс и сетам. А кбсьян уджавны — пжалуйста уджав! Некутшбм возражение мяянсьянь оз ло.

ГАВРИЛОВНА. Мый меным деньгасьыс? Сьёкыд луньяс кежлб, шуан, копитны? А менам сьёкыд луньяс оз лоны.

АНДРЕЙ. Лёсьыда шуёма!

КЛАВДИЯ. Семён Иванович, ме принимайта вызов! Став аслам бригада нимсянь висьтала. Вай карандаш, кырымала.

СЕМЁН ИВАНОВИЧ. Рытнас, рытнас! Ті менсьым став торжественной частьсё тадзнад торкиньд!

Ошиньёд немвиччысьтёг мыччысьё В а р я.

ВАРЯ. Гавриловна!

ГАВРИЛОВНА. Мый нин „Гавриловна“?

ВАРЯ. Ой, гогөрвоа!.. Чёв ола...

ГАВРИЛОВНА. Ёні нинём чёв

овны. Ме ачым нин висьталі и вызов вѳчи.

ВАРЯ. Висьталін? Сідзкѳ и мем позьѳ ѳні! Семѳн Иванович, миян бригада требуйтѳ Гавриловнаѳ бригадирѳн назначитны!

ГАВРИЛОВНА. Варюшка!

ВАРЯ. Семѳн Иванович, требуйтам!

ГАВРИЛОВНА. Ланьт!

КЛАВДИЯ (*Семѳн Ивановичлы*). Аддзан? И ме тадзи жѳ вѳлі предлагайта.

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Бара заводитчис виль оборот!.. Лоѳ нин, дерт, масса желание серти вѳчны. Назначайтам бригадирѳн!

ВАРЯ. Вот тайѳ да!

АНДРЕЙ. О-о! Бригадирѳн! Ме, сідзкѳ, сдайтча. Снимайта дзикѳдз ассьым предложение! Позьѳ ѳмой бригадирѳс удж дінысь торкны?

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. А ме эг и тѳд, Гавриловна, мый тѳ вильысь томлунѳн мѳдин овны.

ГАВРИЛОВНА. Думайтін, мый миян сьѳлѳмьяс разнѳй ногѳн уджалѳны?

КОМАР. Граждана! А ме нѳ кызди? Кызди нѳ ме?

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. А тѳд нѳ нѳшта мый?

КОМАР. Кызди нѳ мый? Бара ѳтнам ме лоа пенсион вылын?

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Энлы, Сергеич, сідз нин менам юрѳй бергѳдчѳ. ѳні вильног колѳ ставсѳ вѳчны. (*Кѳсйѳ мунны.*)

ГАВРИЛОВНА. Энлы. Ме йылысь постановление кырымалѳманин?

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Кырымалѳма.

ГАВРИЛОВНА. Сідзкѳ, отменяйтны сйѳс оз ков. Мед, мый пѳлагайтчѳ, воѳ...

КОМАР. Артмѳ сідз, ме моз жѳ, пенсион вылын?

ГАВРИЛОВНА. А ме думыштлана, кытчѳ сйѳс деньгасѳ назначитны... Гашкѳ, оборона делѳ вылѳ...

СЕМѳН ИВАНОВИЧ. Вот мый тѳ думыштѳмыд.

КОМАР (*уськѳдчѳ Гавриловна дінѳ и кутлѳ сйѳс*). Ок, Гавриловна, бур и кад пуксис миян пѳрысьлун кежлѳ!

Занавес.

Перевод П. Доронинлѳн.

Матвей Кузьмин



Матвей Кузьмин оліс вөр бердын өткөн сулалысь ичөтик важиник керкаторйын, шоча петкөдчывліс йёзё, вөлі зумыш, этша сёрниа да радейтліс понкөд, пельпом саяс до-потопнй ружьеөн өткөн брөдитны вөрьясөд да нюрьясөд. А тулысын, кор гөрддзасьлісны пуяс вылын гарьяс да лөзөдөм шолля лым вы-лын вөрса кушиньясын заводитліс-ны койтны тарьяс, сійө тувьявліс ичөтик керкаыслысь өдзөссө да Вася внучокыскөд, сирөтакөд, коді олө вөлі сы ордын, мунліс ылі вөр-са ты дорө да вошлывліс дзонь вежоньяс кежлө.

Оз позь шуны, мый колхозникья-яс эз радейтлыны сійөс, а кызкө эз гөгөрволыны да өтдалытчывлісны сысь: код төдас, мый дум вылас мортлөн, коді өтдортчө йөзсьыс, чөв олө да брөдитө вөрьясті, код төдас көн? Да и охотничайтны зіль-бмыс важысянь эз ошкыссьывлы деревнян. Но сідзсө сійө лючки-бура уджаліс колхозын стөржөн, и көть көкьямысдас сайө нин сылы петөма, эз вөв району морт, коді эськө рискнитіс мунны лунын либө войын гусявны Матвейөн да сылөн гөна да лёк Шарикөн видзан эмбур.

Военнй бедаыс кор гөгыльтчис-воис тыяса Великолукскй крайөдз да „Рассвет“ колхозкө кор постійн сувтис округас расположитчөм не-мецкй горнострелкөвөй дивизия-лөн лыжнй батальон, батальонса

командир, кодлы кодкө висьталөма зумыш, өтдортчысь старик йылысь, решитіс, мый старөстаавны бур-джык мортөс сылы не аддзыны.

Матвей Кузьминөс корисны кол-хознй правленияса выль керкаө меститчөм комендатураө. Сылы мычичсны стокан тыр немецкй вина да предложитісны пост. Ста-рик аттьбаліс, угощениеысь өтка-житчис, висьөдчөм вылө элясиг, да старөста должность эз примит, ыс-тысис арлыд, пельтөмлун да ви-сьөбмяс вылө.

Сійөс эновтісны ас кежас да осо-бй милөсть туйө весиг бөр сылы сетісны важиник ружьесө, кодөс комендант приказ серти сійө вөлі сдайтлөма.

Кузьмин йылысь немецьяс вспо-нитісны водз тулысын, кор тыяса тайө крайө чукөртісны наступление кежлө выньяс. Горнй стрелокья-лөн дивизия вешйыштис передөвөй-яслань. „Рассвет“ колхозын квар-триуйтысь батальонлы колө вөлі бойтөг вөрьясті да нюрьясті вөд-чыны сөветскй войскаяслөн рас-положениеө да тылсянь атакуйтны Горбунов генераллөн частьлысь пе-редөвөй заставаяс. Ковмис провод-ник, коді бура эськө төдіс вөрса трөпаяс. А кодлы нө найө бурджы-ка төдсаөсь, не кө Матвей дедлы? Старикөс вайөдісны батальонса командир дорө, и офицер предло-житіс сылы войын, гусьөн нудны

найӧс сӧветскӧй огневӧй позицияс тылӧ. Отказысь кӧсйысис лыйлыны, а задание выполнитӧмысь — деньга, пызь, карасин, а главнӧйыс, охотниклысь мечта — знаменитӧй немецкӧй „Куим кольча“ маркаа двустволка.

Матвей Кузьмин чӧв сулаліс офицер водзын, гӧна да косясьлӧм ыж ку шапкасӧ нямралігтыр. Знаток синмӧн сійӧ видзӧдлывліс шонді водзын воронениелӧн жемчужнӧй матовостьӧн лӧсталан ружье вылӧ. Офицер нетерпеливӧя барабанитіс пызанӧ чунь камаръяснас. Тайӧ зумыш, гӧгӧрвотӧм мортысь зависитіс сылӧн судьбаыс, батальонлӧн судьбаыс, а, гашкӧ, и результатыс сэтшӧм тщательнӧя дасътан став операциялӧн. И вот ӧні кыйӧдіг, кызди охотник чӧвтлывлӧ горш син-видзӧдлассӧ ружье вылӧ, офицер зілис гӧгӧрвоны, мый думайтӧ тайӧ пӧрысь зумыш вӧрса мортыс.

— Бур ружьеыс, — медбӧрти шуис Кузьмин, сарбга кыпыдӧснас ствол малыштӧм бӧрын, да, офицер вылӧ кӧсӧйтчылӧмӧн, юаліс: — И деньга सदтыштан, ваше благородие?

— О-о-о! — радлӧмӧн горӧдіс офицер. — Переведитӧй сылы, сійӧ делӧвӧй морт. Тайӧ бур. Висьталӧй сылы: немецкӧй командование уважайтӧ делӧвӧй йӧзӧс. Переведитӧй: немецкӧй командование оз жалит деньга сэтшӧмлы, коді вернӧя служитӧ сылы.

Офицер торжествуйтис: сюрис надежнӧй проводник. Но весиг не тайӧ вӧлі сылы медся важнӧйыс. Вит тӧлысь чӧжӧн, кодъясӧс колляліс сійӧ зумыш, кодзыд вӧръясын, кытчӧ сійӧ веськаліс аслас батальонскӧд шондіа да весиг ас бедаас гажа Францияысь, сійӧ заводитіс кызкӧ инстинктивнӧя повны тайӧ, сылы гӧгӧрвотӧм сӧветскӧй йӧзысь, тайӧ зумыш, коварнӧй природаысь, тайӧ пустыннӧй вӧрса просторъясь, кӧні быд тола, быд куст, быд мыр вермис виччысьтӧг лыйны, кӧні весиг пыді тылын, фронтсянь ылын, ковмыліс водны узынь пӧрччысьтӧг да пуктыны юрлӧс улӧ октӧм курукӧн револьвер.

Но деньга, деньга! Вӧлӧмкӧ, ве-

сиг тані, тайӧ тешкодъ фанатикъяслӧн, кодъяс наступайтысь враг тыдовтчигӧн асьныс соталӧны асьсыныс керкаяс, деньгалӧн эм вын. Кутшӧма испытайтӧг видзӧдӧ сы вылӧ тайӧ пӧрысь мортыс, коді, тыдалӧ, зілӧ гӧгӧрвоны, оз-ӧ ылӧдлыны сійӧс, мынтысясны-ӧ сылы!

— Висьталӧй сылы, мый услугаысь лоас лышкыда мынтысьӧма сылы, вӧзйӧй сылы тысяча шайт, — тӧрмасьӧмӧн содтис офицер.

Старик кывзіс перевод, гӧрдов-руд кустистӧй синкым увсянь дыр видзӧдіс офицер вылӧ сӧккыд видзӧдлассӧн да мӧвпалыштӧм бӧрын вочавидзис:

— Этша. Донтӧма кӧсьянынды ньӧбны.

— Но, тысячаӧн-джыниӧн, но, кык тысяча.

— Джынсӧ водзвыв, ваше благородие.

Переводчиккӧд сӧрнитчыштӧм бӧрын офицер тщательнӧя лыддӧдіс бумага деньгаяс. Старик курыштіс найӧс пызан вылысь аслас пасыкыд, сӧнӧд, йӧнгыльӧсь кинас да кызсюрӧ суйыштіс шапка увтыс улас:

— Ладнӧ. Нуӧда тиянӧс гуся трӧпаясті, кодъясӧс, меысь кындзи, кӧинъяс сӧмын тӧдӧны. Висьталӧй стӧча, кытчӧ колӧ петны.

Сылы висьталісны пункт, кӧсйисны индыны карта вылысь.

— Сідз тӧда. Ветлывлі сэтчӧ ручьясӧс кыйны. Асывводз кежлӧ петкӧда... Толькӧ ружьенад эн пӧръяв, ваше благородие.

Аддзылісны колхозникъяс, кызди офицерскӧй квартирасянь муніс сійӧ гортас, кызди и век, чӧв, замкнутӧй, некод вылӧ видзӧдтӧг, тош пытшкас шпынналигтыр. Мышкас сылы шӧпкӧмӧн ыстан видчӧмъяс вылӧ вочавидзліс зумыш нюмӧн, а кор ӧнокодъ зон, вӧвлӧм колхознӧй счетовод, субдіс сійӧс да немецьяскӧд якшайтчӧмысь кӧсйысис гӧрд петук лӧдзны, сійӧ бергӧдчывтӧг сӧмын нурбыльтіс:

— Мун мамыды висьтав, мед нырувтӧ тэнсыд чышкыштас.

Матвей керка бӧрся ылысянь кыйӧдысь колхозникъяс аддзыліс-

ны, кызди часджын мысти кильчөтү көтөрбөн ләччис Кузьмичлөн внучок Вася, кодлөн пельпом вомоныс влі кыз дөра сумка, кызди, Шарикөн колльөдигтыр, саяліс сійө вөрдорса кустьясө, кызди сәсся старик петкөдіс ывлаө кысөн эжөм ассыяс паськыд охотничөй лызьяссө да кызди кутіс зыравны найөс ош гөсөн, немецкөй офицер олан керка өшиньяс вылө видзөдлывліг, кодьяс лымьялан рөмыдас югьялісны нин еджгов биясөн.

А немецьяс сәк коста лөсьөдчисны петны туйө. Офицер пукаліс пызан дорын да карбиднөй лампа кулөм-быгыд югөр улын помаліс важ письмөсө алас вокыслы, Вильгельмлы, коді уджалө инженерөн оптичөскөй заводын көнкө Саксониян.

„Муса Вилли,— гижис сійө,— со нин төлысь, кызди ме заводиті тайө письмөсө да век ог вермы сійөс помавны. Не сы вөсна, мый менам кад оз тырмы. Абу сы вөсна! Кадыс влі тырмымөн уна. Бөрья төлысьясө, медым өйдбджык коліс кадыс, ми, тайө проклятөй вөрьясын пукаліг, повторяйтім пыр өтипөлөс дурацкөй учениеяс, кодьяс миянлы векор оз ковмыны, сы вөсна мый тайө русскөйяс войнасө бергөдісны кок йывсянь юр вылө да воюйтөны некутшөм правилоястөг. Прөстө ми талун выступайтам, и ме көсья помавны тайө письмөсө сы волзвылын, кызди вылысь испытайта судьябаөс...

...Поздравит менө: талун ме, буракө, шөдөді ыджыд да, признайтча, виччысьтөм победа. Ме адлзи ключ тайө проклятөй загадочнөй русскөй душаө, код вөсна сюрө миянлы сы мында нөксөм. Нинөм вылысь, дона вок, тайө важ шань ключ, коді восьтьявліс миянлы сьөлөмьяс став Европаысь. Деньга, донай менам, обычнөй, кужөмөн сетөм деньга, кодөс, жалитны лөө, тайө странаын ми этша вөзьям, чайтөмөн, мый тайө советскөй русскөйяс — особеннөй народ да мый тані убедительнөйджыка юргөны господин Г. молодцылөн автоматьяс. Тә помнитан, ме гижлі тәныд

январын король Лир кодь ортсыс вида татчөс пагриарх-охотник йылысь, кутшөмкө пон нима морт йылысь, кодөс ме некызди ог вермы помнитны (чөртгис мед нуас тайө русскөй нимьяссө!). Талун ме проэкспериментируйті сы вылын, да, предстает аслыд, дона Вилли, эксперимент блестящөя удайтчис. Первойсө падьялыштөм бөрын сійө сөгласитчис нүөдны мянөс мөстөдз талун... Но вот, Курт докладывайтө нин меным, мый батальон дась петны туйө. Прөшайтлы радейтана вок, кутла тәнө, кызди войдөр, а письмөсө, тыдалө, лөө эштөдны мөдысьджык...

Кор пөмдіс, горнострелкөвөй батальон лыжияс вылын, полнөя вооружитчөмөн, дальяс вылө сувтөдалөм пулемөтгьясөн петіс деревняысь да, миртуй вылысь кежөмөн, кутіс пырны вөрө.

Водзвылас размашистөй охотничөй восьласөн шливкйис-муніс ас вөчөм паськыд лызьяснас Матвей Кузьмин. Пөмыдыс сукмис. Пожняліс кос, шаракылан лымйөн, и регыд пөмыдыс сэтшөма сукмис, мый лыжникьяс кутісны адззыны водзын мунысьлысь сөмын мышсө. Старик нүөдіс немецьясөс веськыда лым кузя.

Войбыд отряд собис толаясөд, ветлывтөм чарөм вывті кыссис оврагьясөд, кынмөм вөрса шорьяс кузя, писькөдчис кустарникьяс пөвстті. Офицер, коді следитіс марш бөрсаяс компас кузя, унаысь сувтөдліс водзын мунысь Матвейсө да переводчик пыр юасис, мыйла туйныс сэтшөма чукльөдлө да ылын-ө сылөн помыс. Матвей пыр өтиног вочавидиз:

— Шоссеясыд вөрад абу... Виччысьышт, ваше благородие, асьядор воамө, — да гарыштывліс ружье йылысь.

Оружие да боеприпасьяс сьөкта улын вочасөн эбөсысь усиг немецкөй стрелокьяс кыссисны зөв ыджыд, нәмөвөйя вөрөд. Пөмыдын найө зурасьыявлісны пуясө, крукасылісны кустьясө, тальчывлісны өтамөдныслы лыжияс вылө, усьявлісны, чөччисны, и валы заводитіс

кажитчыны, мый тайо тыдавтoм вoрыс, кодi лoня да гpoзнoя шувгo вoйся пeмыдaс, нaрoшнo шыблaлo нaлы кoк улaныс тaйo тoлa-яссo, тшaпкыслo пaськoмaныс кустыяс гыжoн, сувтoдалo туй вы-ланыс пуяс. Ефрейторьяслoн гo-рoдлoмьяс эз нин вeрмыны чу-кoртны эбoсысь усьoм, нyoждчoм колоннaбс.

Кop кутiс тoдчыштны кoдзыда рoмaлaн лoзьoгыдыс, oтpядлoн aвaнгaрд вoлисти пeтiс вoрысь дa сувтiс кушинo джуджид oвpaг вoдo, кодi вoлi тырoмa кустapникoн.

— Ho, бyрaкo, вoим. Мaтвeй Кузьмин aссыс дeлo тoдo, — шуиc стapик.

Сийo бoсьтiс юрсыс шaпкaсo дa чышкaлiс сийoн пoсьлoм плeшсo.

И пoкa эбoсысь усьoм oфицepья-яc нeрвнoя куpитчiсны вeськыдa лым вылын пукaлoмoн, турдoм, тiрaлaн чуньяснaныс cигapетьяс муртa кутигтыр, пoкa eфрейторья-яc гoртaннoй гoрoдoмьясoн вoтлiс-ны кушинo туйын кoсясьлoм, нaйтчoм мaскхaлaтьясa мeдбoрья кoльч-чылoм стрeлoкьясoс, Мaтвeй Кузь-мин, мылк йылын сулaлoмoн, нyoмьялiгтыр видзoдiс рoзoвoй шoндi вылo, кодi кьпoдчiс дзир-дaвны, бисepoн югьяны зaвoдитoм лымья эрдья вeсьтo. Сepaмсo дзeбтoг сийo кoсoйтчывлiс нeмeць-яc вылo.

Асылыс вoлi кoдзыд, лoнь. Кoсa рaтшмунлoмoн вoйлacиc лыжияc улын чapoм. Oльшaник кустьясын гoрaа чирзiсны гoрд мoрoсa жoнь-яc, кодьяс зия кышйисны пoсньы-дик сoдс кoляс. Кoнкo дзик мa-тын тьявoстлiс пoн.

— Мaтвeй Кузьмин aссыс дeлo тoдo, — мoдысь шуиc стapик.

Тoржeствуйтысь нyoмыс чeпoс-ийс сук тoш пытшсыс, пoсньыдик чукырьясыс лучьяс мoз пaськaлiс-ны дa югoдoдiсны сылысь зумыш чу-жoмсo.

И друг чoв-лoньсo пoткoдiс кoс пулeмeтнoй oчeрeдьяслoн сьяркoдoм. Шутьявны мoдiсны пуляс, лoстa-лaн чapoм вылын eсь лым фoнтaн-чикьяс кьпoдигтыр. Гулыдa лaйкьялoмoн йoлaшы кoтoртiс вoр

кузья. Шapaкылoмoн гывдiс вoрзьo-дaлoм увьяс вылысь гыбoр.

Пулeмeтьяс лыйлiсны дзик oрч-чoн, пoшти бepдcянь. Лыжникьяс вeсиг эз удитны гoгoрвoны, мый лoи, дa лажoдчaлiсны чapoмыс вылo пoвзьoм дa шaй-пaймунoм чу-жoмьясoн. A пулeмeтьяс стрoчи-тiсны, стрoчитiсны, шoрaлiсны и шoрaлiсны лымья эрдсo, aслaныс бoн кык бoкcянь тoпoдiсны кo-лoннa. Сaйкaлыштoм нeмeцьяс чe-пoсйылiсны пepвoй вoрo, нo и сeнi нин, кустьяс сaйын, лeкысь эpaлiс-ны aвтoмaтьяс...

Сaлдaтьяс, лыжияссo шыблaлo-мoн, лeк гoршoн гoрзигтыр, чeпc-acиcны кушинын, вoйлacиcны кoс лым пaс. Дзирдaлaн чapoм кутiс вeвттысявны мaскирoвoчнoй хa-лaтьяслoн нaйт eкмыльясoн. Сaйкa-лoм oфицep уськoдчiс стapик дiнo.

Мaтвeй Кузьмин сулaлiс мылк йылын куш юрa. Сийo вoлi ылi-сян тьдaлo. Тoвpу лeтiс сылысь тoшсo, пaшкьpтiс плeш гoгoрыс бьдмaн дзoр юрсисo. Вeкняммoм, тoммoм синьясыс сьлoн сepaлoмoн дзирдaлiсны сук синкымьяс ульс. Сийo тoржeствуйтoмoн видзoдiс, кьдзи ьж чукoр мoз, вeсиг дoр-ийсыны зaвoдитьлoтoг, чeпcacиcны нeмeцьяс.

Oфицepлoн юрсиыс сувтлiс тpи-кoтaжнoй пoдшлeмник мaтepиe улын. Здук мындa сийo кутшoмкo мистичeскoй ужacoн видзoдiс тaйo вoрcа мoртыс вылo, кодi спoкoйнoй тoржeствooн сулaлiс кушин шoрын, кьтi гуляйтiс смepть. Сeсся нeрв-нoя тpaкнитoмoн сийo пepийс пa-рaбeллум дa мoдiс мeтитчыны стapиклы кьмoсac.

Мaтвeй Кузьмин издeвaтeльскoя дa нeкутшoмa пoвзьoтoг сepoктiс сылы чужoмaс:

— Пoрысь Мaтвeйoс кoсйин ньoбны?.. Aс кoднaд жo йoзoс чaйтaн, фaшист!..

Стapик нeтшыштiс шaпкa увтыс ульс сoтeннoй бумажкaяс дa, oфицepo нaйoс шуркнитoмoн, пpe-зpитeльнoя бepгoдчiс сы вылo мe-титoм пистoлeтьс. Сийo кaзьялiс, мый пулeмeтчикьяс пoлoны сылы инмыны дa oз лыйлыны мылккa-

ньо, код вылын сійо сулаліс. Немецьяс тшотш жо казалисны тайос да зилисны, мылк сайо сайласьомон, котортны вөрлань. На пиысь откымынъяс, медбөрья толаяс веніг, матынось нин вөліны спасительной вөр дорын.

Матвей Кузьмин овтыштіс гона шапкаон да горөдіс мыйвынсьыс, став гөлөстырнас:

— Пиукьяс! Эн жалитой Матвейос, шырөй найос өнджыка, мед ни оти гадюка эз пышйи! Матвей...

Сійо эз удит помавны, ойостіс да ньөжйоник кутіс нёры — сійос ытшкыштіс немецкөй офицерлөн пуля. Но и офицерыслы эз удайтчы мунны. Сійо эз удит и воськовтны кыкысь — усис пулемётной очередьон керыштөмысь.

А ылын, оврагын, чужис нин да отарө содомон юралис „ура“. Төвьясон полируйтөм кромка вомон чеччалісны автоматчикьяс. Лыйсигтыр найө котөртісны кушинті, вөтөдісны медбөрья немецясос, көдзисны бөрсяныыс пуля шер, судалісны, уськөдалісны лым вылө, обезоруживайтісны да котөртісны водзө, лым быгйон эжсьом вөрө, чарөм вылын кольөм коктуйяс кузя.

Автоматчикьяскөд тшөтш котөртіс Вася Кузьмин, пөрысь охотниклөн вначок, кодос сійо фронт вомон мөдөдліс юөртны ас йөзлы дасьтан прорыв йылысь. Наступайтысь боецьяс кокьяс увті тюрис джуджыдым пытшкө вөйласысь, лөкысь увтчысь, кузь гона скөр Шарик. Друг сійо торгөдчис, чуйөмон пельяссө лөптөмон. И вөрын гулыда юралан тышлысь гым шысө вундыштіс шог, кузь омлялөм.

Тадзи оліс ас кузь олөмыслысь медбөрья лунсө Матвей Кузьмин, колхозник „Рассвет“ сельхозартельсы, коді Великие Луки бердын да коді өні нималө аслас буршадіон.

Сійос гуалисны Ловать ю джуджыд берег вылө, гуалисны, кызди офицерос, воинскөй почестьясон — гымөбтіс куим залп выльон лөптөм гу весьтын, коді лымья эрд шөрас рудвидзис кын му өкмыльясон.

Сійо жө рыгнас дивизионной разведкаса начальник, вйөм врагьяслысь документьяс видлалігас, лыддис немецкөй офицерлысь помавтөм письмөсө, кодос сідзи и эз получит Саксонияса инженер Вильгельм Штайн.

Перевод Г. Фёдоровлөн.

ТАРАКУЛЬӨН РЕДУТ

Ми дыр мунім Сталинградлөн войвыв окраинаті. Тшөкыда лои вочавидзавны заветной пароль-кывйон часөвөйяслы, кодьяс ньөжйоник мыччысьлывлісны мяян туй вылын. Мунім керка сайясті, снарядьясон гөрөм му вывті, чеглалөм садьясті, кавшасьлім-вуджлім кирпичной баррикадаяс вомон, кыссылім коптитчөм керка развалинаяс пыр — керка стеньясас вөлі пискөдалөма ходьяс, медым безөпәснөджык вөлі ветлыны. Уличаяс вомон да восьсаиньясті зөв өдийө котөртлім шинель пөлаясымөс лөптөмон.

Медбөрти лейтенант Шохонко пырис стенсайса прикрытие улө, вештіс автоматыслысь ременьсө оти

пельпом вывсянь мөдө да, ылжыла ышловзьөм бөрын, шуис:

— Вот и воим. Тані. Тайос мяян дивизияса хлопцы и шуоны Таракульөн редутон.

Сійо индіс жуглөм кирпичлөн да балкаяслөн бесформенной чукөр вылө, коді кыпөдчөма сійо места, көні коркө, сылөн очертаниеяс серти арталөмон, сулавлөма өн купеческөй стрөйбалөн ичөтик, ляпкыдик особняк.

Тайө вөлі беспокойной фронтөвөй войлөн водз асья часө, югыны заводитөм водзвывса сійо минутаясө, кор весиг тані, Сталинградын, пуксьыліс чөв-лөнъ да төлысьлөн көдзыд осколокыс эзысьявліс му вывті вольсассьөм дзор русө да сы

пыр кыпдчысь коркѡ вѡвлѡм гырысь да мича керкаяслысь тыртѡм кѡрѡбкаяссѡ. Гѡгѡр ставыс — и снарядыясѡн нѡбалѡм телеграфнѡй столбъяс, оръяссыѡм кудри проводъяснас вынтѡг дзѡрѡмѡн, и пельѡсын кутшѡмкѡ ногѡн жугѡдтѡг кольѡм нарзаннѡй будка, кодѡс чукыль-музыкальѡн вурлѡма пуляясѡн, и руиналѡн изьяс — ставыс вевттысыѡма гырысь дзор гыѡрѡн да дзирдаліс сов моз.

Мостѡвѡйсѡ вѡлі ставнас жуглѡма да гѡрѡма снарядыясѡн да минаясѡн. Лыйлѡм гильза чукуръяс зѡлякылісны кок улын то сѡн, то тан. Авиабомбасѡн вѡѡм гырысь воронкаяс, кодъяслѡн гыѡртѡма доръясыс, вѡліны тѡлысьыввса кратеръяс кодѡсь. Ранитѡм тополь росъяс вылын ѡшалісны кодлѡнкѡ шинель лѡскутъяс. Ставыс висъталіс сы йылысь, мый тайѡ местаыс дзик на неважѡн вѡлѡма чорыд схваткалѡн аренаѡн и тайѡ дзикѡдз жугѡдѡм керкаыс вѡлѡма схваткалѡн центрѡн.

— Таракульѡн редут, — мѡдысь шуис лейтенант Шохенко, кодлы, тыдалѡ, зѡв ѡна кажитчис звучнѡй нимыс, да копыртчыштѡмѡн индіс прямоугольнѡй розъяс вылѡ, кодъяс вѡліны бура сохраничѡмаѡсь, массивнѡй каменнѡй фундаментын, сѡсся висъталіс: — А тайѡ амбразураяс. Дивуйтчыштѡй, кутшѡм паськыд ѡбстрел секторыс кыкнан улича вылѡ. Вот тайѡ амбразураяс пырыс и кутісны найѡ дзонь немецкѡй батальонлысь наступлениесѡ. Кыкѡн — батальон. Кы-ы-кѡн!

Лейтенант, бывалѡй морт, и, тыдалѡ, абу пустѡй радлысыяс лыдысь, но сы гѡлѡсын кыліс настоящѡй восхищение, мастерлѡн да знатоклѡн восхищение. И меным лѡвьяс моз сувтіс син водзѡ тайѡ редут-керкалѡн историяыс став подробностъяснас, кодѡс кывлі ме сійѡ лунъясѡ Сталинградын уна йѡзсянь, удивительнѡй история — сыын, кызди ва войтын шонді, отразитчис сталинградскѡй битвалѡн величиеыс.

Боец-пулемѡтчикъяс Юрко Таракуль да Михаил Начинкин, кодъяс вуджисны асланыс пулемѡтнѡй звѡдѡн Волга ю тѡлысьѡн-джыниѡн са-

иын нин и, сідзкѡ, имеитісны нин право лыддыны асынысѡ сталинградскѡй ветеранъясѡн, получитісны приказ организуйтны кык окраиннѡй улича крестасянінын, тайѡ особнякас, пулемѡтнѡй точкаяс. Миян позицияс водзвылын особняк сулаліс неуна водзынджык и вермис лоны бур да крепид авангарднѡй дѡтѡн. Бойлѡн центрыс сійѡ лунъясѡ вуджис Тракторнѡй завод рытывыввланьѡ. Тані эз виччысыны удар, и пулемѡтнѡй точкаяс сооружитѡм вѡлі сѡмын военнѡй предосторожностъяс мераяс пиысь ѡтиѡн.

Приказ получитѡм бѡрын Начинкин, спокойнѡй, абу тѡрмасысы, кызди и профессия сертиыс став металлистъяс, да ичѡтик тушаа, тѡрыб, век мыйкѡ шутьялысь да ссылысь, а то и сѡк жѡ йѡктышталысь молдаванин Таракуль воисны керкаѡдз да гѡгѡрбок бура видлалісны сійѡс. Налы, кодъяс важѡн нин торъялісны мирнѡй олѡмысь да вунѡдісны уютнѡй гортса олѡм, вѡлі рад и шог ветлѡдлыны бура обставитѡм тыртѡм комнатаясті, кывзыны асланыс кокшыяслысь ылѡдз кылан йѡлѡгасѡ, видзѡдавны мирнѡй олѡмысь вунѡдны заводитѡм нин предметъяссѡ, кодъяс кузя прѡст минутаясѡ война вылын век сідз шогсян. И кѡтъ тайѡ керкасѡ, военнѡй судьба немвиччысыѡм вежсыѡмъяс вѡсна передѡвѡй вылын лѡмѡн, вѡлі снѡма сотѡм лиѡб киссыѡм вылѡ, найѡ мыйлакѡ ѡкуратнѡй чышкисны кокъяссѡ квартаѡл пырѡм водзвылын да восьлалісны виччысыгтыр, быттьѡ полісны найтѡсытны кыз бус ковѡръясѡн вевттьѡм джѡджѡ.

Пулемѡтнѡй гнездояс вылѡ найѡ бѡрйисны первой судтаса пельѡс комнатаяссѡ: сѡтысянь ѡшиньясѡдыс позьѡ вѡлі видзѡдны став бѡрсяяс, мый муніс неприятельскѡй позицияслань нуѡдысь крестасян уличаяс вылын. Дорса комнатаыс коркѡ вѡлѡма столѡвѡйѡн. Найѡ петкѡдісны сѡтысь ѡбедайтан пызан, диван, стулъяс, видзчысыѡмѡн вештісны бѡкѡ пѡсудаѡн зилькакылысь сѡкыд буфет да заводитісны разны пачсѡ, медым сійѡ кирпичнас туп-

кавны ўшын'яс да в'очны на местаў амбразураяс. Дел'оыс тай'о налы эз в'ов выль, и уджыс споритчис.

Силач Начинкин, код'і война'дз уджавліс Мінскай машынастроительнай заводын металл кузя токар'он, ыджыд мездор'яс'он ваяліс кирпич'яс. Сыл'он напарникыс, сьыланкыв шут'яля'ом'он, пелька т'ачис ўшын' местаяс'о кирпич'яс „ёлчка'он“, медым бурджыка кутчысныс.

Бойыс грымакыліс ылынджык. Хрустальнай люстра шы'одчыліс быд лый'ом шы выл'о, сій'о мелодичнай з'эль'одчис подвесок'яснас. Горт'ом лый'с'ом шыыс голякыліс буфетын п'осуда, да 'одз'оыс кокниа воссьыштліс да п'одлас'ыліс, кор к'онк'о перед'овай вылын бомбардировщик'яс тырт'ом'одлісны ассьыныс касетаяс. Но тай'о ставыс эз беспокoit боец'яс'ос, кызди оз беспокoitны карса олыс'оыс сы ўшын' увт'і муныс трамвай'он голяск'омыс да дзужг'омыс, а сиктса олыс'оыс — м'ос'яс'л'он бак'ом да сы усадбавывса турун п'овстын чирк'яс'л'он чирк'ом.

Най'о в'очныс ассьыныс удж, с'омын шочиника, военной привычка серти, мыччывлісны юрныс'о ўшын'яс'од да г'ог'ор видз'оддывлісны. Ом'оля на разрушит'ом уличаяс в'оліны дзик тырт'ом'ос' да быт'т'о кул'омабсь.

Первойя амбразура в'олі г'отовнин. Сэт'ч'о пулем'ет сувт'од'ом б'орын салдат'яс бос'ятчисны в'очны м'од'ос, орчча комната'б. Но, 'очереднай кирпич г'руда вай'ом б'орын, Начинкин друг казяліс, мый Таракуль оз уджав, а ляскыс'ома пулем'етнай прицел дор'о да, ставнас з'ел'одч'ом'он, видз'од'о сы пыр улича выл'о. „Немец'яс!“ — г'ог'орвоис Начинкин. Сій'о видзчыс'ом'он пукт'ис кирпич'с'о джодж'о да видз'одліс тупкыны помавт'ом м'од ўшын'од.

Автомат'яса вит немец, г'ог'ор видз'одіг да стеньяс бердас ляскыс'ом'он, гусь'он воисны улича п'ол'он особняклань. Начинкин кватит'ис пель'осын сулалыс винтовкас'о, но Таракуль нетшышт'ис сій'осе сы кийсь.

— Эн повз'од: разведка. На б'орся ещ'о на воасны. Л'эдзам, а с'эсся сразу... — в'ашк'од'ом'он шуис сій'о да ляскысис пулем'ет дор'о.

Начинкин з'іліс восьлавны, кызд'озы'о н'обжй'оджык да кут'ис т'арыб'ом'ом ловшыс'о, и сідз 'одй'о устано-вит'ис ассьыс пулем'етс'о орчча комнатаса помавны удит'ом амбразура'б.

Най'о водісны пулем'ет'яс дор'о, ш'олкнит'исны диск'яс'ос'о да м'одісны наблюдайтны.

Пель'ос'одз во'ом мысти немец'яс с'оветуйтчышт'исны 'ота-м'одыск'од, г'ог'ор видз'одлісны перекр'есток'с'о. На п'овстыс 'оти н'обжй'оник шут'ет'ис да 'овтышт'ис кинас. Улича вылын тыдовтчисны автоматчик'яс — морт комын. Сідз ж'о кый'одч'ом'он най'о матыстчисны перекр'есток дор'о. Керкаладорсян' най'о в'оліны удобнай мишень'он. Пулем'етчик'яс кылісны, кызди няжакыл'о враг'яс кок улын киссь'ом штука-туркаыс, кызди кыл'оны г'ог'орвот'ом, бок'овай кыв'яс. Со немец'яс бара м'од'одісны водзвыланыс разведчик'яс'ос.

Гора кык очередь ор'одісны воздух'с'о. С'эсся ещ'о кык. Кымынк'о немец усины, мук'одыс пышйисны. Най'о эз г'ог'орвоны, кытысян' лый'л'оны. Кот'орт'ом б'орын най'о сувт'исны да вошыны развалинаяс п'овст'о, быт'т'о сылісны.

— Есть! — победнай гор'одіс Таракуль, цыганскай 'озйысь син'яс'л'он в'ижов белока'яснас дзирдаліг.

Радлун ыльнит'ом в'осна сій'о весиг чеччышт'ис кок йылас да пелька сярк'одышт'ис паркет вылын чеч'етка. Начинкин с'омын довкй'одлышт'ис юрнас да кыв шут'ог инд'ис сылы паныда ыджыд каменнай керка остов выл'о, код'і з'эв бура тыдаліс амбразурат'і. Кокни в'олі казавны пемыд ўшын' розьяс'од жуысь фигураяс'ос. Рэгыд мысти 'отпырй'о кык уличасян' перекр'естоклань ыльнит'исны бок'овай салдат'яс. Най'о воисны джен'ыдыка кот'ортышта-л'ом'он, ворота удвор'яс'о, воронкаяс берд'о ляскыс'ом'он, телеграфнай столб'яс берд'о сайлас'ом'он. Най'о матыстчисны керкалань сразу кыккладорсян'.

Таракуль шойвошис. Немецъяс вѳліны унаѳн, и, мый торъя кажитчис сѳки сылы шуптѳмѳн, найѳ вѳліны не сѳмын сы водзын, кызд сійѳ велаліс аддзыны найѳс татысь, карса бойясысь. Найѳ вѳліны бокъясын, воисны бѳрвывсянь. Медводз, мый окота вѳлі вѳчны боецлы,— сійѳ пышйыны, пышйыны ѳдйѳджык, пышйыны асланыс йѳз дорѳ. Оні ещѳ абу на сѳр мынтѳдчыны тайѳ топалысь кытшджынсьыс, спаситчыны да спаситны ассъыныс оружие. Но сійѳ аддзис, мый сылѳн напарникыс делѳвитѳя нуѳ ассъыс пулемѳтсѳ орчча комнатаѳ, и гѳгѳрвоис, мый сійѳ кѳсйѳ тупкыны аслас бйѳн флангсѳ. Ёртъслысь спокойной поступоксѳ аддзѳмѳн Таракуль пырысь-пыр жѳ воис ас садяс.

Сійѳс шымыртысь инстинктивной полѳмсѳ венѳмѳн Таракуль ляскысис пулемѳтнѳй прицел бердѳ да мѳдіс дженьыдик очередьсѳн лыйлыны уличаті котѳрѳн вуджысь немецъясѳ. Найѳ, кодъяс меститчисны паныдѳн, заводитісны лыйсыны. Но кирпич стен сайын Таракуль чувствуйтис асьсѳ безопасностьын. И сы вѳсна, мый автоматнѳй пуляяс, известъ бус кыпѳдѳмѳн да лѳкысь шутьяляліг рикошетитѳмѳн, эз вѳчны сылы вред, полѳмыс сылѳн быри и, кызд сійѳ овлѳ фронт вылын сѳбкыд здукъясѳ, вежыс уверенностьс чувствѳѳн, весиг лѳнь радлун чувствѳѳн, кор немецъяс — уна немец сѳн, улича вылын,— котѳртисны бѳрлань, виѳмаяс вѳмѳн чеччаліг, раненѳйяс вылѳ веськодя видзѳдіг, котѳртисны паникаѳн вѳтѳдѳм, сылѳн пулемѳт бйѳн преследуйтѳ немецъяс. Оні Таракуль спокойнойн нин лыйліс пышйысь немецъясѳ. И быдпѳрйѳ, кор руд фигурка, быттьѳ сконъясьѳм мысыт, усылі му вылѳ, сійѳ горѳдлывліс:

— Есть!

А орчча комнатаын уджаліс, именно уджаліс, Начинкинлѳн пулемѳт. Вѳвлѳм токарь, аслас шатвѳны вермытѳм спокойностьлы вернойн кольѳмѳн, кужліс весиг пыртны ѳсь боевѳй делѳѳ расчѳтлысь элемент. Сійѳ лыйліс зѳв экономнѳя, вит патрона очередьяс

ѳн, и то сѳмын сѳки, кор прицелын вуджрасисны некымын фигура. Сійѳ первойѳн отбитіс атака аслас улича вылын. Винтовкаѳн воис сійѳ аслас ѳртъслыс отсѳг вылѳ да, сы амбразура дорѳ ладмѳдчѳмѳн, сідз жѳ бура метитчѳмѳн, кутіс лыйлыны паныда керкаын вѳлысыасѳ. Сѳтысянь вочавидзлісны автоматъясысь залпъясѳн. Найѳ лыйлісны тупкыны помавтѳм ѳшиньѳд. Комнатаыс тырис пуляяс шутьялялѳм шыѳн да известка бусѳн. Пулемѳтчикъяс водісны джджас. Сѳсся лыйсьѳм лѳнис.

— Но, действуйт тан, — шуис Начинкин да кыссис аслас пулемѳт дінѳ.

Кор атака вѳлі венѳма да пуксис чѳв-лѳнь, Таракуль сідзжѳ муніс ѳрт дорас. Оні сійѳ гѳгѳрвоис ассъыс вынсѳ и тайѳ лишнойн вын вѳснаыс, морѳссѳ паськѳдысь ассъыс радлунсѳ кызкѳ петкѳдлыны кѳсйѳмѳн, гораа клопнитис Начинкинлы мышкас. Мѳдыс скѳрпырысь вештис сылысь кысѳ. Сійѳ вѳчѳ вѳлі чигарка, и Таракуль казяліс, мый тайѳ мортъыс, коді неважѳн на кыпѳдіс сылысь сьѳлѳмсѳ аслас деловитостьѳн, спокойностьѳн, ѳні бледѳдѳма и чуньясыс сылѳн дрѳжжитѳны, табакыс кыссьѳ пидзѳс вылас.

— Аддзыліл! Аддзыліл, кызд найѳѳ! Кызд ми найѳс!

— Мый тѳ радлан, чайтан, найѳ пышйисны — и ставыс... Воасны на... А тѳ гѳтыра? Челядь эмѳсь?

— Гѳтыртѳм, — вопроссѳ весиг лючки кывтѳг вочавидзис Таракуль. — Кызди найѳ усйысисны!

— А ме гѳтыра... менамтѳ нѳль челядь. Но, мый тані пукалан? Давай, давай пулемѳт дорѳ!

И найѳ бѳр мунісны комнатаясаныс, быдѳн асланыс амбразура дорѳ.

Начинкинлѳн кывъясыс збыльмисны. Збыльысь, бой сѳмын заводитчѳ. Час мысти немецъяс ещѳ вѳчисны ѳти вылазка, сѳсся кык дженьыдикѳс, решительнойѳс — ѳти бѳрса мѳд. Пулемѳтчикъяс отбитисны вылазкасыѳ. Найѳ действуйтисны век сюсьдыка, и мѳвп — кутчысыны кыкѳн сѳтчѳдз, кытчѳдз

пансьом лыйсьом вылò оз зоны подкреплениеяс,— эз эновты найòс. Налòн позицияныс вòлì удобной, асланыс положениеиò найò бура велалисны, морт кò вообще вермас велавны татшòм положениеиò. Век унджык и увджык руд фигураяс, кодъяс вòлины кодòнкò шыбитòм важ паськòм тубыртас кодьòсь, кольлисны куйлыны нейтральной полосаы, асывъя пужйòн едждòдòм туруна мостòвйи вылын.

Сæки немецъяс вайисны минометьяс. Паныда садсянь найò мòдисны лыйлыны керкаò и лыйлисны кызь минута кымын. Дас гòгòр посни мина взорвитчис вылыс судтаын. Керкаысь ставсò вòлì жуглòма, бергòдòма увлань юрòн, шулялòма, гудыртòма штукатурка торъяскòд. Но кор немецъяс вылысь уськòдчисны атакаò, бара чёткòя мòдисны уджавны кык пулемёт и кык смертоносной завеса тупкисны налы туйсò. Пулемётчикъяс виччысисны лыйсьом помасьòмсò векныдик ванной комнатаы и, мыйòн сòмын разрывъяс помасисны, развалинаяс вомòн кысисны асланыс амбразураяс дорò.

Сьòкыд шуны, мый думайтисны на йылысь немецъяс. Чайтис-ò налы, мый найò имеитòны делò дзонь гарнизонкòд, али зурасисны маскируйтòм дот вылò, али прòстò тайò кык мортыслòн упорствоыс жугòдìс налысь наступательной русò,— сьòкыд шуны. Но найò эновтчисны керка дорò атакаòн писькòдчыны заводитлòмъяссь. Вайисны куйм орудие да мòдисны прямой наводкаòн лыйлыны керкасò.

Быд лыйòм бòрын Таракуль горòдлìс ёртыслы орчча комнатаас:

— Ме ловъя, а тò?

И мòдыс спокойной, быттòм номтъяссьòтчиг, вочавидзлìс:

— А мекòд мый лоас!

Но òти, торъя ён разрыв бòрын, кодì пыркнитìс керкасò ставнас да тыртìс сийòс пòдтана известковòй бусòн, Начинкин эз вочавидз ёртыслы. Таракуль уськòдчис сы дорò. Мебель торпыригъяс пòвстын, штукатурка да кирпич торъяс пòвстын, ранитчòм кокъяссò шевкнитòмòн,

куйлìс грузной пулемётчик. Сийò заводитлìс кыпòдчыны, но эз вермы и век усълìс бòр, паськыда вомсò восьтòмòн, быттò сийòс пòдтìс воздухыс.

— Ранитчи,— пинь пырыс сòдзòдìс сийò.

„Мый вòчны?“— югнитìс Таракуль юрын. Артмò, сийò коли òт насòн. Пышйыны? А раненòйыс? А пулеметьяссыс? Да и кызд пышъян этатшòм дядьòс пельпом вылад босьтòмòн?! Юр уджалìс òдйò, стòча, кызди и век татшòм минутаясò. Мòд здукас Таракуль кыкис нин асьыс другсò улìò, подвалас, кытчò найò ещò первойсò на пыртìсны патрон тыра ящикъяс, кызд шуис хозяйственной Начинкин, на всякий случай. Татчò жò Таракуль вайис пулеметьяс, дискъяс. Сийò установитìс найòс сэтшòм жò порядокын, кызди и вòлì вевдорас,— стволъяссò веськòдìс прямоугольной розьясò.

Лыйсьом вылò секторыс òни налòн лои ичòтджык, но сы пыдди важся купеческой подваллòн массивной сводъяссыс надёжной видзисны найòс. Кор вòлì вòчòма ставсò, Таракуль мòдìс чувствуйтны зев ёна мудзòм. Сийò водìс джоджò да мыйкò дыра куйлìс вòрзьòдчывтòг, вазьòм кòдзыд из бердò пòсь кымòснас лякысьòмòн.

Тайò кадò кылисны гортòм взрывъяс, мый вòсна зданиеыс кыпòдчылìс, да юр весьтас кылис страшной ратшунòм. Тайò взорвитчисны авиабомбаяс. Немецъяс корисны отсòг вылò пикировщикъясòс, и взрыв гыыс кысьтìс керкасò. Кирпич грудаяс, щепень тыртìсны подвал вевдорсò, но подваллòн массивной сводъяссыс выдержитисны.

Таракуль да сылòн ранитчòм ёртыс колисны ловйòн. Найòс вòлì оглушитòма, контузйтòма, гуалòма обломокъяс улò, орòдòма мирсьыс. Ас садяс воòм мысти Таракуль гòгòр видзòдлìс да прòйдитчис пòдвал пасьтала.

— Гу,— гортòма шуис сийò, аслас ёрт дорò шыòдчиг, кодì куйлìс стен бердын куньса синмòн.

Начинкин восьтис синсё.

— Дот,— прёстё вочавидзис сійё, видзёдліс ёти амбразура вылас, мёд вылас да содтіс:— Да ещё кутшём дот, сёмын вот гарнизонным ичётджык.

Вывті лёк положение дырйи, коді ёні найёс суис, вёлі ёти буртор: найёблы оз ков вёлі повны тылсянь нападтёмьсь. Развалина чукёръяс надёжнёя тупкисны найёс снаряждъясысь. Гашкё сёмын авиабомбаслён веськыда инмём грёзитис налы. А коді нё бывалёй салдатъяс пёвстысь полё веськыда инмёмьсь?

Юрко Таракульёс шымыртис уджавны окоталун. Сійё бурджыка установитіс амбразураясё пулемётъяс, на улё пуктіс ящикъяс, медым позё вёлі пукавны. Патрон тыра ящикёс кыкис ранитчём ёрт дінас, коді кёйсисис зарядитавны дискъяс. Ачыс жё Таракуль, ёти амбразура дорсянь мёд дорас котраліг, видзёдіс сы бёрся, мый вёчсё улича вылын.

Тыдалё, найё чорыда дойдёмаёсь немецъясё асланыс упорствонас. Керкасё авиацияён жугёдём бёрын ещё дыр на найё эз решайтчыны матыстчыны сы дорё. Кор жё найё дыр мысти бара мёддочисны атакаё, найёс паныдаліс век сійё жё кык пулемётлён би, ёні нин лыйлісны кысянькё развалинаяс увсянь...

Лыйлісны Таракуль да сылён ранитчём ёргыс. Но раненёй, кётъ и лыддысьліс ротаын кёрт мортён, ёдйё сламис и, вежёрсье вошём мысти, лигышмунёмён усьліс амбразура дорё. Сэки Таракуль котраліс ёти пулемёт дорсянь мёд дорё да лыйліс кыкнан уличасё. Уль руа подвалын сылы лои жар. Сійё шыбитіс шинельсё, сэсся гимнастёркасё, сэсся дёрёмсё и коскёдыс пасытёг, порокусь да бусысь сёбдасём мезд чужёма, коні негрлён моз дзирдалісны синъясыс да пиньясыс, плакмём вазём кудрияса, лыйсис бешенёя да асьсё вунёдёмён, кытчёдз Начинкин эз волы ас садяс да, стен бокті гыжъясиг, эз кыпёдчыв пулемёт дінё.

Кык лун тадзи мерайтчисны выньяснас развалинаяс улё гуалём кык советскёй боец да дзонь немецкёй часть, коді зіліс век выльысь и выльысь наступайтны кирпич да штукатуркалён бесформенной груда вылё, кодёс салдатскёй воляён вёлі пёртёма крепостной бастионё. Тайё развалинаяссё босётём лои немецъяслы престиж делён.

Век сёбкыдджык и сёбкыдджык лои керкаса гарнизонлы. Суткиысь нин дырджык коли сійё кадсянь, кызди вокъяс ногён юкисны запасливёй Начинкин вещьмёкыс сюрём медбёръя сукар. Эз вёв ва. Войяснас найё нювлісны кывнаныс пёдвалса изъяс выльысь гыёрсё. Важён вёлі куритёма медбёръя чеполь табак, кодёс пыркёдлісны зепъяс пельёссыныс. И, мый ставсыс лёкджык, быранвыйын вёліны патронъяс.

— Корасны танкъясёс, вот сэки омоль лоё,— шуис Начинкин, кор найё, патрон тыра медбёръя цинксё восьтём бёрын, бара набивайтисны тыртёммём дискъяссё.

Начинкин вёлі дзикёдз нин слабомёма, и дискёвёй механизмлён чорыд пружинаыс век мынласис сійё киясысь.

— Мый нё пропадаютны, дак музыкаён! — син еджыдъяснас дзирдыштіг вочавидзис Таракуль.

Сійё сідзжё сламис тшыгъялёмла да узётёмла, но кутчысис на и сёмын ёткымынысь, медым экономитыштны слабомём телёлысь энергиясё, дзонь часъяс кёлё усырмунліс, быттьё измыліс, амбразураяс дорас сідзи, мый тайё минутаяснас кажитчё олісны сылён сёмын синъясыс да пельясыс.

— Тэнад юрын музыка. Не музыкаён, а тёлкён. Мый тёлктёгыд шумитнытё, кодлы сійё колё, сэтшём музыкаыд! Олёмьд мортыдлён, тёдан, ётчыд овлё!

Начинкин дугдывтёг уджаліс — зарядиталіс дискъяс. Мукёд дырйи, пёсь здукъясё, сійё весиг сяммыліс кыпёдчыны другыс отсёгён пулемёт дорё, пуксыліс ящик вылё да лыйсис. Но кулём йылысь мёвп век частёдджык и частёдджык бергаліс

сылон юрас. И сылы окота влі висьтавны ёртыслы, тайо том молдавской виноградарлы, кодкод судьбаыс отладіс сійос, мыйко ыджыдтор йылысь, тодчана да мудройос, мой кисмыс тайо часьяс сы душаын и мый некыз, но некыз, эз косы тордчыны кывьяс.

— Морт не должен кувны, кытчодз сійо эз воч ставсө, гөгөрвоан? Ставсө, мый вермис... Ставсө,— шуис сійо дыр мысти, кыв тырмытөмон мучайтчиг да полөмон, мый другие оз гөгөрво сійос.

Сійо заставитис Юрколы долбитны аслас семьялыс адрессө да аслас бур тдса директорлыс овсө сійо заводысь, коні сійо уджавліс война водзвылын. Сійо босьтис боецлыс кыв, мый сійо ко кольо ловйон да воас война вылысь, мед обязательнө сійо коряс семьясө да висьталас гөтырыслы вот тайо часьяс йылысь, мый сійо аддзыслас и директоркод да висьталас сылы сы йылысь, кызди пөгибнитис Сталинградын минской токарь.

Сійо директорыскөд Начинкинлөн влөмабсь кутшөмкө сложной отношенияс. Найо влөмабсь чуть ли абу другьясөн, но война первой луньясө, кор заводыс эвакуируйтчис асывылө, токарь откажитчас мунны заводыскөд. Сійо шуас, мый кольчас да кутас дорйыны карсө. Вот сэки и директорыс шуас сылы мыйкө обиднойос, мыйысь Начинкин некыз эз вермы прөститны сійос. Сійос аддзылыслөн сы йылысь висьталөмыс, кызди сражайтчис салдат Начинкин, должен влі янөдны директорос да путкыльтны сылысь обидной кывьясө.

Но — кыз настоящей боецьяс — смерть йылысь найо ас костаныс эз сёрнитны и век ёнджыка думайтисны сы йылысь, кор и кытысянь виччысьны налы мездөм.

А мездөм вылө найо эскисны нинөм вылө видзөдтөг.

И збылысь, өні, кор патроньяс тырмытөм вөсна слабмылісны атакаяс дырйи найо пулеметьяслөн гөлдөсясныс, кысянькө бөрввясянь дружной да тшөкыда йиркисны минометьяс, и разрывьяслөн сук съод

забор кыптывліс керка водзын да тупкыліс немецьяслы сы дорө туйсө.

Тшыгөсь, горш косьмөмысь мучитчысьось, узьтөмла дзикөдз усырмунөмабсь, найо кывзісны тайо матыса да грубой гымалөмсө, кызди другьяслысь гөлөс, кодьясянь позис виччысьны отсөг. Тайо йиркөмыс быттө кортавліс найос асланыс йөзкөд, кодьясысь найос торйөдлісны кирпич торьяслөн гөра да „ничейной“ мулөн некымын дас метра пространство.

Коймөд войнас самөй асывводзас лои тешкодтор. Таракульлы, кодө ойбырасис восьса синмөн амбразура дорын, друг кывсис аслысыяма морт гөлөс. Чайтөмон, мый вөтасьө, сійо инмөдіс кымөссө гьөртөм кодзид из бердө, нюлыштис уль руа да бакшасьөм дука гьөрсө. Абу, тайо абу пельлөн пөрьясьөм. Гөлөсыс збылысь кыліс. Юрко видзөдліс ёртыс вылө. Начинкин узис. Сійо өти кнас кутіс диск, а мөдас — китыр патрон.

Эз сійо сёрнит, эз. Не морт нога кутшөмкө картонной гөлөс лөдзчысьтөг долбитис тдса и сэк жө гөгөрвотөм йөз кывьяс: мыйкө нянь йылысь, яй да вый йылысь. Таракульлы лои страшнө. Сійо тувкнитис узысы ёртыслы. Начинкин кывзысьыштис. Нюмлөн вуджөртор исковтис сылөн нюкыртчөм съод вомдорьясті.

— Фрицьяс. Найо мянлы горзөны.

— Сдавайтчөй... Тянлы лөб бур обращенье... Тянлы лөб зөв бур сөйөм!— горөдлывліс югдан водзвывса мемыдысь картонной гөлөс.

Таракуль модіс чувствуйтны кутны вермытөм бешенство кыпалөм. Сійо водіс пулемөт дорө да гөлөс шыас лөдзис кузь-кузь очередь.

Тайо вөвлытөм поединок луньяс йылысь бөрыннас казтылігөн Юрко Таракуль некыз эз вермы стөча висьтавны, кымын лун найо обороняйтисны керкасө.

Найо кутчысыны сэтчөдз, кытчөдз конкө ылын эз кывны тшөкыда лыйсьөм пыр матыстчысь да грамммысь „ура“, кытчөдз тротуар обломокьяс вывті эз мөдны зымөд-

ны наступайтысь пехоталён съёкыд
кокшыяс да амбразураяс розьясёд
эз мёдны мелькайтны лыа рёма
рёднэй шинельяс да муса укшаль
кирзёвэй сапёгьяс.

Сэки сійё эновтис пулемёт, кутис
треситны дзикёдз слабмём другёс,
сёмын ёти кыв горзёмён:

— Миян, миян, миян!

Войнас Волга вомён вуджём, ре-
зервысь вайёдём свежэй полк то-
пёдис тані немецьясёс, весалис пе-
рекрёсток. Лейтенант Шохенко
взводса боецьяс котёрён воисны
развалинаяс дорё. Амбразураести
наёдз кылісны ёртьясныслён слаб
гёлёсьяс. Но ковмис корны сапёръ-
ясёс, дыр вештавны да взрывайтны
изьяссё, медым перйыны Начинки-
нёс да Таракульёс. Кодкё, буракё,
сапёрной начальник, коді веськёд-
ліс тайё раскопкаяснас, шуткаён
шуис особняклысь развалинаясёс
Таракульён редутён. Сэксянь тайё
нимыс сідзи и овмёдчис, веськаліс
печатьё, вёлі пасйёма карлён воен-
ной картаяс вылё...

И вот меным аслам синьясён
удайтчис видзёдлыны тайё необык-
новенной местасё. Ми ломзёдём
фонарикьяс и сапёрьясён пискё-
дём розьті лэччим подвалё. Тёлысь-
лён лёзоват юёрыс дзирдалысь
кык кёсёй брусён пырис амбразу-
раясёд да еджыд чутьясён паська-
ліс джоджын вежённы удитём нин
уна лыйлём гильзаяс пёвстын. Пе-
льёсас туплясисны вирёсь бинтьяс.
Сэн, тыдалё, куйлёма Михаил На-
чинкин. Амбразураяс пыр бура
тыдалісны сім сёд небеса фон вы-

лын стеньяслён гыёртём еджыд
осколокьяс, кодьяс вёліны теат-
ральной декорация лестукторьяс
кодьёсь. На весьтын югыда да кё-
дзыда дзирдалісны кодзувьяс; сё-
кыда катласигтыр улын му весьтас
качайтчис пёжарлён юёрыс.

Кор синным велалис пёдвалса
рёмыдё, ми казьялім шыдёс коль
гыёрён вевттысьсём руд стенысь
гижёд. Лейтенант югдёдис сійёс фо-
нарикён: „Тані сулалісны на смерть
гвардеецьяс Таракуль Юрко да На-
чинкин Михаил. Найё кутчысис-
ны помёдз, победитісны смерть“,—
лыдди ме.

— Тайёс миян комиссар гижис,—
шуис лейтенант; гижёдыс сылы,
тыдалё, ёна кажитчис, и сійё лыд-
дис гораа:— „Найё кутчысисны по-
мёдз, победитісны смерть“.

— Страшно, кёнкё, вёлі вот та-
тшём войё врагьяс водзын дзик
ётнанныслы.

— Страшно? Абу сійё кыв. Тайё
кывсё ми тані вунёдём... Вот ётнан-
ныс — да,— шуис Шохенко,— ёткён-
над — сійё зывёк, война вылад вывті
зывёк. А страх йылысь кё, татшём
кывйыс тайё местаын абу.

И меным окота лои шуны налы,
кодьяс уна поколенияс бёрын мё-
дасны изучайтны кар обороналысь
эпопея, кёні вёлі вунёдёма кыв
„страх“, кызд позьё подробной-
джыка гижны тайё обычной сталин-
градской керкалысь историясё, гиж-
ны сідзи, кутшёмёс кывлі Тара-
кульсянь да сылён боевой другъ-
ясыянь.

Перевод Д. Конюховлён.

Е. МИХЕЕВ

И. ПЫСТИНЛОН „БУШКОЛА ВОЯС“ ПЬЕСА ЙЫЛЫСЬ

И. Пыстинлон „Бушкала во-яс“ пьеса сйома Коми республика территория вылын гражданскй война темалы, коми край интер-вентъяссы да белогвардейскй бандаясы мездом йылысь темалы.

Гражданскй война биын, кызд тодса, 1918—1920 воясин влі миян странаным ставнас. Врагъяскод тышын советскй йоз большевистскй партия веськөдлом улын петкөдлісны вөвлытом героизм. Гражданскй война сетö помтом творческй материал писательяслы. Гөгөрвоана сы вöсна, мый тайö темаыс получитіс зев ыджыд распространение советскй литературыын. Советскй литература развивайтчан быд периодъсы ми адзам гырысь произведенияс, кодъясö сйома гражданскй войналы. Советскй писательяс внимание шöрын сулалö гражданскй войнаöс кызди отечественнойöс петкөдлом. Тайö темаыс пыр вдохновляйтліс советскй писательясöс бур художественной произведенияс создайтом вылö.

Тайö благодарной темасö пуктöма подулас „Бушкала вояс“ нима ас-лас пьесаö и драматург И. Пыстин.

Писатель водзын сулаліс благородной и почётной мог петкөдлыны художественно-образной формаын коми народлысь аслас свобода вöсна тыш, серпасавны сылысь героизм, освободительной тышын йозлысь выль убеждениеяс чужом да развивайтчөм.

Дженьыдика видлалам пьесалысь содержаниеöс.

... 1918 во пом. Сиктса кулак, купеч Варыш Микул, интервентъяслысь войска Архангельск район-ын высадитчөм йылысь кывлом бöрын, решайтчө притворитчыны лой-яльнойон советскй власть дорö да сы могысь сетапны гöльяслы эмбу-

рыслысь юкөнсö, медым белöйяс воём бöрын бөр босьтны сйöс. Сиктын жö олö сьлөн воча вок крестьянин-средняк Андрей, код-лон овмöсыс омьлтычис мирвöй война дырйи сьон салдатö ветлігөн. Оні сйö мечтайтö бөр лэптыны ас-сыс овмöссö. Сйö бур кыйсысь, и Микуллы вайом мехъяс вылö получитö сысянь денъга, куим арöса вöв, вурсян машина да лёкиник отрезъяс паськом вылö. Микул ас-лас план сертияс тшöтш көсйö сетны эмбурислысь юкөнсö и ком-бедса председатель Грöза Иванлы, но бөръяыс висьталö, мый комбед конфискуйтö Микуллысь имуще-ствосö.

Белöйяс воём бöрын Микул бөр босьтö, мый сетапліс крестьяналы, лоö старшинаон, выдайталö белöй-яслы советскй власть дор сула-лысь став йозсö. Андрей надейтчö, мый сйöс оз вөрзöдны, öд сйö олö лöня, сулалö бокрын тышысь, тöждысьö сөмын аслас овмöс вöсна, көть эськө ас думнас и сула-лö советскй власть дор, сйö зил-льö не петкөдлыны збыль чув-ствояссö. Но классвöй тышлөн за-конъяс неумолимйöсь. Оз позь кольчыны нейтральнойон мортлы кык тышкасысь вын костын.

Белогвардеецъяс нуöдöны карта вывсыс мөссö да вöвсö, сйöс көс-йöны мобилизуйтны белöй армияö. Андрейлөн помöдз вөсьöны синъ-яс, сйö ас вылас тöдмалö, көні правдаыс, сэк колебайтчөм, сомне-ниеяс бырöны—сйö муно парти-занскй отрядö.

Бөръя картинаясын действиея-слөн масштабъяс паськалöны, ву-джöдсьöны öти сиктын тыш пет-көдлан серпасъяссянь кык лагерь-костын мунысь тыш петкөдлан сер-пасъясö.

Автор петкөдлө партизанъяслысь дейстиеяс, Красной Армияса отрядлысь Перминов юрнуодом улын решающей атака кезлө гөтөвитчөм. Белой станын разложение серпасьяслы автор воча сувтөдө краснойяс лагерысь организованность да решимость ликвидируйтны белойяслысь банда.

Решающей атака заводитөм бөрын белой салдатъяс, кодъяс пөвстын вөли кужомон нуодөма Перминовон ыстөм йөзөв агитационной удж, кыпөдчоны паныд асланыс офицеръяслы, көрталоны найөс да локтоны сдایتчыны. Белогвардейской офицеръяс, сиктын налөн главной помощник Микул, интервентъяслөн английской шпион и разведчик Лаусон сюрини Перминов киө. Советской власть торжествуйтө победа. Тайон помасьө пьеса.

Пьесалысь содержаниясьө анализируйтөгөн ми воам выводө, мый автор сюжетно-тематической визь подулас пуктөма воча сулалысь кык вынылысь тыш: том советской Россиялысь вын, рабочей да крестьяналысь вын и реакциялысь — белогвардейской бандаяслысь да интервентъяслысь вын. Автор петкөдлис гражданской война кадө классовой вынъяслысь юксьөм да народной массаяслысь быть лоана победа.

Центральной образъясон пьесаын являйтчоны Андрей Уляшев и Варыш Микул. Налы пьесаын сетөма медья уна места. Тайө кык образсьө рисуйтөма зөв убедительной, интересной, налысь характернысьө четкөя индивидуализируйтөма.

Андрей Уляшев — крестьянинкыйсысь. Нэм чөжыс сийө пөсь кистис-уджалис. Медбөрын сылы удайтчис овмөдчыны шөркоддема. Но заводитчис империалистической война, куйм во сийө вөли фронтъяс вылын, и Октябрьской революция бөрын, армиясысь воём мысти, аддзис, мый сылөн овмөс киссьөма и мый рөзөритөма сийөс буретш „царь-батюшка“, код вөсна сийө кистис вирсө война вылын: мөс да вөв босьтөмадь царской армия

нуждаясь вылө, а мөд мөссө уджайөз мынтытөмысь босьтөма Варыш Микул. Оні сылы ставсө колө заводитны лөсьөдны вылысь. Сийөс зөв өна возмущайтө несправедливость, но сийө, сосьяссө пуджөмөн, чөв олөмөн, аслас курыд судьба вылас некодлы норасьтөг, босьтчө вылысь лэптыны ассыс овмөссө. Ньббө кукань, быдтө сийөс. Сийө мечтайтө мельнича приобритөм йылысь, коді эськө найөс, пөрысь гозьяөс, вердис кувтөдзыс. Подрядчикөн либө торговецөн сийө оз көсий лоны.

Но белойяс воём бөрын сылөн став планъяс киссьөны. Андрей надейтчылис, мый белойяс сийөс оз вөрзөдны, өд сийө сөмын кыйсысь, эз вөв комбедын, абу коммунист. Көть сийөс и возмущайтөны белойяслөн произвол да бесчинствояс, сийө кольччө гортас, оз мун партизанъяс динө, виччысьө, мыйөн тайө ставыс помаяс. Сочувствиеыс сылөн, дерт, краснойасладорын, но тышө сийө оз көсий пырны, өд сылы колө видзын овмөссө.

Но регыд и сийө гөгөрвоө, мый лоны нейтральнойөн, кольччыны классовой тышысь бокин, оз позь. Белойяс оз лэдзын сийөс мунны вөрө кыйсыны, найө босьтөны сылысь зверь куяс, нуоны мөссө. Сийө ставсө терпитө. Но кор кутасны нуны сылысь и вөвсө, сийө оз вермы кутчысыны, уськөдчө дорйысыны. Андрейөс нөйтөны, вөвсө нуоны. Вирөсь, шөйөвошөм и скөр, сийө пырө гортас:

— Мый тайө?.. Мортъяс али зверьяс?.. Рөзөритисны... Нөйтисны.. Мыйысь?..

Тадзи вочасөн автор петкөдлө белогвардейской режим дырйи мирнойа да бура олөм вылө Андрейлысь иллюзияс бырөм. Андрей гөгөрвоө аслас положениельс шогмытөмлунсө, мый нейтралитет — пустой сөрни, мый правось большевикъяс, кодъяс сувтисны вооруженной тышлөн туй вылө тайө кык кока зверьяслы паныд. Андрей примитө решение мунны партизанъяс динө, медым белойяс

код тышын перыйны аслыс мирной да шуда олём.

Автор кужомён передайтё Андрей образын крестьянской середняцкой массалыс частнособственнической видзёдласьяслыс чегла-сьём, революция дор налыс суетём. Буретш олёмлён асланыс опыт пыр середняцкой крестьянство локтис революциялань, пролетариатлы верной союзникон лобмён. Пролетариат да крестьянство костын тайё союзыс сетис позянлун венны советской властьюс врагьяссё. Рабоче-крестьянской массаяслён исключительной героизм да величайшой выдержка ковмисны победа шедём выло. „Красной Армия победитис сы вёсна, мый политика-ыс советской властьюн, код вёсна воюйтис Красной Армия, вёли народлён интересьяслы лёсялан правильной политикаон, мый народ сознавайтис да гогорволис тайё политикасё, кызди правильнойёс, кызди ассыс собственной политика, да поддерживайтис сийёс помёдз*.

Андрейёс автор петкөдлө, кызди бескорыстной мортёс, аслас рёдина-лыс патриотёс. Сийё радейтё ассыс мусё. Кор англичанин Лаусон тшөктё сылы индины бурджык вёр массивьяс, сы пыдди зёлота сетны көсийсьёмён, Андрей гордья отк-зываетчө. Сийё оз көсий торгуйтны аслас рёдинаон да сылөн озыр-луньясён. Сийё оз көсий озырмы-ны нечестной методьясён.

Пыстинлы удайтчис Уляшев Андрей образын яркёя передайтны типической чертаяс, кодьяс свойственнойёс крестьянской психоло-гиялы, петкөдлыны гражданской война кадся ёсь классовой тыш влияние улын сылыс мировозре-ние вежсьём.

Андрейлөн образ типичной сёкся кадлы. Автор кужис яркой крас-каясён рисуйтны Андрейлыс об-раз, сылөн сознаниельсы быдмём. Образыс сылөн аслас развитиеын джуджыда правдивой. Сомын мян-лы кажитчө, мый автор допусти-

тис неточность, кодй чинтыштё об-разлыс ценностьсё. Автор нинём оз висьяв, кызди Андрей встрети-тис Великой Октябрьской социали-стической революцияёс. Од сёки сийё вёли царской армияын. А ми тёдам, мый Октябрьской револю-ция подготовитан да нудан пе-риод мунис армиялөн большевизи-руйтчём. Сьёкыд представитвы, ме-дмы Андрей эз подвергнитчы ар-мияын большевистской организа-цияс влияниель, сы вёсна мый большевикьяс отражайтисны сал-датской массаяслыс коренной ин-тересьяс.

Дзоньнас жё образлөн развитиеыс мунё сийё туйёд, кутшёмөд мунлис гражданской война кадё крестьян-стволён основной массаыс. Тёдса, мый Октябрь бёрын, му йылыс декрет результатын, деревня пыр ёнджыка и ёнджыка лои середня-цкойён. Настроениеыс да поведе-ниеыс средней крестьянстволён, кодй колебайтчылис буржуазия да пролетариат костын, имеитисны вы-ти ыджыд значение гражданской война да социалистической строи-тельство судьба выло.

„Гражданской войналён исходыс ёна зависитис сысыс, кодарё катовт-час середняк, кутшём класс кужас кыскыны ас днас шёркодя олыс крестьянствоёс — пролетариат либё буржуазия“**.

Миян партиялөн VIII съезд лои, кызди тёдса, средней крестьян-ство динё партия политикаын пово-ротной моментён. Средней крестьян-ство дорё выль политика, кодёс провозгласитис VIII съезд вылын В. И. Ленин, требуйтис пролетариат-сянь, медмы сийё опирайтчис бед-нота выло, кутис прочной союз се-редняккөд да нудёс тыш ку-лаккөд. VIII съездёз кө партия нудёс середнякёс нейтрализуйтан политика, ёни, VIII съезд бёрын, партия вуджис сыкөд прочной союз нудан политикаон.

И. Пыстин Андрей образын как раз и сетис татшём виччысысыс, ко-

* История ВКП(б). Краткий курс, 1945 г., стр. 233.

** История ВКП(б). Краткий курс, 1945 г., стр. 223.

лебайтчысь середнякльсь образ. Андрей ачыс, олёмлөн да классовой тышлөн логикаён, локтис революционнэй лагерё.

Андрейлы воча сулалё мод образ — Варыш Микул. Сийё — вёвлём купеч, Андрейлөн воча вок. Пьеса первойя страницясыянь жё ми заводитам тёмдасьны тайё койныскөд, национальнэй буржуазиялөн представителькөд. Озырмыны көсийём вёсна сийё оз брезгуйт некутшём средствоясён. Тайё вир юысыс донтём доньсь ньёбалё зверь куяс местнэй кыйсысыяслысь. Империалистическэй война дырйи сийё пукалис гортас — мобилизациясысь мынтөдчис руч ку гозйён. Войнадырся сьёкыдлунъяс сийё используйтис крестьянаёс ещё ёна закабалитём вылё.

Октябрьскэй революция, дерт, сьёлём вылас сылы эз во. Голь йёз босьтисны властьё асланыс кид!. Сийёс ёни тшөктёвы нуни и трудёвой повинность. Сылы шуёны: „Коді оз уджар — сийё оз сёй!“ Оз, тайё сылы сёвсем оз лёсяв. Тшөкыда сийё лыддьывлё газетаяс — оз-ё мыйкё аслыс буртор аддзы. И вот ётчуд сийё лыддис, мый англичана высадитчёмайсь Архангельскё, мый тайё местаясё локтёны белёйяс. Но найё кор на воасны. А мый керны ёни? Большевикъяс сылысь требуйтёны нянь, көсийёны конфискуйтны эмбурсё. И вот сийё аддзё выход: сетапны ассыс став движимёй имуществосё йёзлы. Сийё көсийё притворитчыны, мый ачыс советскэй власть дор, мый сийё көсийё овны сідзи жё, кызди и мукөд крестьяна, аслас уджён. А кор воасны белёйяс, сийё эмбурсё ёр босьталас да ещё содтөдён. И збыльсысь, кор воё Кырнышевлён бандаыс, сийё лоё сиктын старшинаён, ёр босьтё, мый сетаплис бокё. Сы вылё лбгалысь йёзсё, советскэй власть дор сулалысь крестьянасё выдайтис белёйяслы расправа вылё.

Деньга кындзи, барыш кындзи сылы донаыс нинём абу. Дажё воча воксё ассыс сийё гётов косявлыны кусёкъяс вылё. Аппетитъяс сылөн ыдждённы часысь часё. Вот сийё заключайтё нин Лаусонкөд соглаше-

ние фирма создайтём йылысь. Вот сийё сёрнитё нин местнэй националистическэй правительство создайтём йылысь.

Частнособственнической, хищнической чертаясё сы характерын бура тёдчөдөма авторён. Варыш Микуллысь образ автор разрешитёма правильнэй. Ми веритам сийё поведениелы, сылөн поступокъяслы.

Тайё кык персонажлөн гётыръясыс сіджё сулалёны воча модамөдыслы. Андрейлөн гётыр Паладь — лөнъ, скромнэй баба, кодлөн олёммыс мунис сьёкыд уджын. Сийё эз норась аслас курыд судьба вылас, кор колис ётнас верёссё царскэй армияё босьтём ёрын. Ётнасы сылы сьёкыд справляйтчыны уджён, сэтчө жё сийёс топөдённы налогъясён, босьтёны скөтсё, и вочасён овмёсыс рёзёрайтчө. Пьеса заводитчигён верёс воём ёрын сийё тшөтш мечтайтё сувтөдны кок йылё рёзёритчём овмёссё. Паладь — честнэй труженица. Сийё эскё и преданнэй советскэй властылы. Сийё аддзё, мый советскэй власть нуөдө правильнэй политика, народ интересьясын политика. Сийё — аслас рёдиналөн патриотка. Войналы паныд выступайтёмён, сийё шуё:

— Ен мед видзас наысь (англичанаысь — Е. М.) ассыным советскэй властынымёс.

А кор Марья шуё сылы, мый англичана көсийёны бырёдны Советьясёс, сийё чорыда вочавидзё:

— Ёвсысь, невестка, Россияыд ёд зэв ыджыд, пөкөритны сийёс некод оз вермы!

Сийё гөгөрвоё, мый интервенциялөн некутшём вынъяс оз вермыны пөкөритны Советскэй Россиялысь народъясёс.

Сылысь отношениесё белёйяс да краснёйяс динё характеризуйтё ёти интереснэй деталь. Кор на ордё пырас партизанка Надя и висьтасяс белёй салдат гётырён, Паладь весиг сылы ва юыштны оз сет, а кор тёдас, мый Надя — партизанка, локтёма краснёйясыянь, сылы сюрё и ва, и сёян, и бур кыв.

Белёйяс воём ёрын Андрей моз жё сийё первойсё думайтё, мый бе-

лѡйяс найѡс оз вѡрзьѡдны. А кор казялас, мый налѡн мирнѡй олѡм белѡйяс дырйи оз ло, ачыс ыстѡ Андрейѡс белѡйяскѡд нудан тыш вылѡ.

Действие мунѡм серти тѡдчѡ, мый Паладь тшѡтш решитис тыш-касны врагкѡд. Но авторыс мый-лакѡ оз петкѡдлы тайѡс. Бѡрыннас нин ми тѡдам, мый сійѡ пукалѡ тюрьмаын. Мыйла? Кызди сэтчѡ веськаліс? — кольѡ гѡгѡрвотѡмѡн. Миянлы кажитчѡ, мый бура сетѡм тайѡ образсѡ колѡ вѡлі развивайтны водзѡ, петкѡдлыны Паладьѡс активнѡй действеиын врагкѡд тышын.

Дзик мѡдпѡлѡс характера да видзѡдласясяса Марья — Варыш Микуллѡн гѡтырыс. Сійѡ — верѡсыслы достойнѡй пара. Озырлун дінѡ горшлун, уджавтѡг, кокниа олѡм радейтѡм, йѡз дінѡ бессердечность, сѡветскѡй власть ненавидитѡм — вот мый характеризуйтѡ сылыс образсѡ. Кутшѡм горша сійѡ кыскѡ гортас швейнѡй машина, колѡс бѡсьтис пызь вылѡ тшыгьялысь учительницалысь, кутшѡм цинизмѡн сійѡ сетѡ клещи Кырнышевлы, мелым пытайтны Андрейѡс! Автор сетѡ неэтша выразительнѡй штрихъяс, кодъяс стѡча характеризуйтѡны тайѡ низменнѡй, зывѡктана существосѡ.

Революционнѡй тышлѡн туй вылѡ сувтѡм коми народлѡн томйѡз петкѡдсьѡны пьесаын Надя да Павел образъясѡн. Кыкванныс найѡ — беднякъяс. Октябрскѡй революция сетис налы вѡля, свобода, поэянлун морт моз овны, уджавны, мездис найѡс эксплуатациясыс. Гражданскѡй война налы — шедѡдѡм свобода дорйѡм вѡсна врагъяскѡд тыш. Найѡ уверенѡс аславыс делѡын, аславыс правотаын. Найѡ тырѡс джуджыд эскан чувствоѡн большевистскѡй партия делѡѡ. Найѡ — самѡй сѡвкыд, самѡй ѡпаснѡй местаясын, выполняйтѡны самоотверженнѡя да искуснѡя командованиельс став заданьяс.

Дженьдык прѡст кадѡ найѡ мечтайтѡны водзѡ олѡм йылысь. Надя кѡсйѡ лоны учительницаѡн, воспитывайтны том поколениеѡс, а Павел

радейтѡ машинаяс, механизмъяс, мечтайтѡ лоны пароходыввса машинистѡн, а, гашкѡ, кутас и... лѡбавны, ѡд Грѡза висътавліс, мый эмѡс лѡбалан машинаяс.

Тайѡ кык том мортсѡ Пыстин сетѡма зѡв пѡсь чувствоѡн, лиричскѡя. И мѡда-мѡдсѡ радейтѡмыс налѡн зѡв мича да сѡстѡм. Читательлѡн чужѡ на дінѡ симпатиялѡн джуджыд чувство. Авторлы поэяс шыбитны упрѡк, гашкѡ, сѡмын сысь, мый тырмытѡма петкѡдлѡма налысь героическѡй поступокъяссѡ.

Абу гѡгѡрвоана партизанскѡй отрядса командир Гаркушалѡн образ. Отрядѡн командуйтѡ 5 лун. Назначитѡма сійѡс Устьсысольскѡй уком да уисполком, кѡні эски вѡлі на бывшѡй эсер, кызди висъталѡ авторыс Иван Грѡза пыр. Тайѡ пьяница, забулдыга, анархист, кодлы абубсь некутшѡм законъяс ни приказъяс, дисциплина сійѡ оз признавайт. Асьсѡ пунктѡ медвылѡ. Авторлы колѡ вѡлі противопоставитны сылы комиссар Грѡзас, кодѡ эськѡ разоблачитис сійѡс, но Грѡза оз вѡч, мый требуйтсѡ комиссарсянь. Правда, Грѡза первѡй лун на комиссарын, но век жѡ читатель виччысис сысянь решительнѡйджык действеияс.

Иван Грѡза йылысь сѡрнитѡгѡн колѡ шуны, мый тайѡ образыслы автор замысел серти пьесаын колѡ вѡлі лоны сетѡма ыджыд места. Иван Грѡза — массаяслѡн вожак. Сійѡ — коммунист, деревняын партиялысь линия нудыс. Вот мый вѡсна сылѡн образ приобретаитѡ пьесаын ыджыд значение.

Иван Грѡза петліс гѡль крестьянскѡй семьяысь, водз мунліс заработкъяс вылѡ, кѡні, тыдалѡ, сувтис революционнѡй тышлѡн туй вылѡ, первѡйсѡ передѡвѡй рабочѡйяс бѡрся инстинктивнѡя мунѡмѡн, а сѡся рабочѡй марксистскѡй кружокъясын велѡдчѡм бѡрын, сознательнѡя революционнѡй тыш вылѡ сувтѡмѡн. Рабочѡй массаяслѡн тышкѡд руководитан ѡпыт бѡсьтѡм бѡрын сійѡ воѡ гортас и помѡдз сетчѡ крестьянскѡй массаясѡс революционнѡй тышѡ гѡтѡвитан уджѡ.

Революционнй удж нубдбмыс сйбс царизм ыстылб Сибирб ссылкаб.

Великбй Октябрьскбй социалистическбй революция дырйи сйбб — сиктын сбветскбй власть медводдза организуйтысь, сэсся комбедса председатель. Автор сйбб петкбдлб, кызди волевбй мортбс, тыштъясын закалбннбй большевикбс, кодб кужбмбн да энергичнбй нубдб сиктын большевистскбй партиялысь линия. Читатель морбсын сы динб чужб уважениелбн да ралейтбмлбн джуджыд чувство. Но ббрбй актбясас сылбн образыс слабмб, вешйб ббрб. Комиссар рольын сйбб оз петкбдлы асьсб, кызди массаяслбн политическбй руководителбн да воспитателбн. Мияны кажитчб, мый сылбн образыс должен вблб лоны пбеса центры помсяныс помбдзыс, торбя нин кутны кб тбдвылын, кутшбм ыджыд роль ворсины комиссарбяс Краснбй Армияын.

Такбд йитбдын колб шуны, мый авторлы колб вблб бнджыка петкбдлыны русскбй народлысь, русскбй пролетариатлысь представителбясбс. Перминов, Коробов и Васильев — красноармейскбй отрядлбн командование — лобны буретш татшбм йбзбн. Автор найбс петкбдлб бурбоксянь, читателбын оз вермы не чужны на динб симпатия чувство, но кбть и жаль, налбн рольыс эпизодическбйысь вылб оз кыпты.

Белогвардейскбй лагерь петкбдлбма Кырнышев, Джон Лаусон, подпоручик да некымын мукбд образбяс пыр.

Кырнышев — революциябн свертитбм правящбй классбяслбн представитель. Обречбннбйяслбн отчаяниебн сйбб тышкасьб народлы паныд, надейтчбмбн, мый революциябс позбб пбдгыны. И кымын бна сйбб гбгбрвоб, мый Краснбй Армиябс венбм вылб надеяяс бырб, сымын сйбб бнджыка тырб лбглунбн сбветскбй власть динб. Террор — населениекбд обращайтчбмын сылбн основнбй метод. Аслыс паныд сйбб восстанавливайтб пыр бнджыка и бнджыка и белбй салдатбяссб, кодбяс пбвстысь кызвыныс мобилизованнбй крестьяна. На пбвстын боль-

шевистскбй агитация нубдбм сетб асьыс результатбяс: кор заводитчис краснбйяслбн решительнбй атака, деморализуйтчбм белбй саллатбяс эз выдержитны, Кырнышевсб да мукбд офицербяссб кбрталбны и лэптбны еджыд флаг: слайтчбны пленб. Тадзи бесславнбй помасьб Кырнышевлбн авантюраыс.

Волков (сйбб жб Джон Лаусон) — Англияса делбвбй кругбяслбн представитель. Интервентбяс сйбб прикомандируйтбмабсь Кырнышев динб. Непосредственбй военнбй вопросбясбн сйбб оз занимайтчы, кбть эськб тшбкыда сетавлывлб Кырнышевлы военнбй сбветбяс. Сылбн главнбй могыс — коми крайысь бурлеснбй массивбяс экономическбй разведывайтбм. Английскбй империалистбяслы колб вбр, пушнина, нефть. Найбб гбтбвитчбны сувтны коми крайын кбзянббяс рольб.

Лаусон образын автор петкбдлбс белогвардейскбй бандаяслысь интервентбяскбд йитчбм, интервентббясысь зависитбм, интервентббсбн направляйтбм, интервентббсбн белбйяслы отсбг сетбм. Лаусон образын автор эрдбдбс империалистическбй государственояслысь хищническбй планбяс. Лаусонлбн бесславнбй пом — выль война бзтысь бнбя англо-американскбй реакционнбй правящбй кругббяслы грознбй предостережение.

Тамара и подпоручик — эпизодическбй действующбй лицаыс, но найбб кольбны читатель паметбб. Найбб — моральнбб разложитчбм, трусливбй, но наглбй, диничнбй да звермбм врагбяс.

* * *

Кутшбм жб выводббяс позбб вбчны пбесалысь сюжетно-тематическбй линиясб да образббяссб видлалбм ббрын?

Авторлы удайтчис правльнбй петкбдлыны гражданскбй война кадбса классбвбй вынббяслысь юксьбм, петкбдлыны большевистскбй партия юрнубдбм улын народлысь тыш белогвардеецббяслы да интервентббяслы паныд.

Авторлы удайтчис отобразитны

главнѳйсѳ сѳкся эпохалысь — петкѳдлыны народлысь тыш, кызди сознательнѳй целеустремлѳннѳй движение.

Автор кужис вель паськыда петкѳдлыны став классѳвѳй прослойкаяссѳ, кодъяс участвуйтисны войнаын, кужис петкѳдлыны тышсѳ джуджыда, явленияяс ѳта-мѳдкѳд йитѳдын да единствоын. Пьесаын эмѳсь яркѳй, полнокровнѳй образъяс, типическѳй характеръяс, кодъяс действуйтѳны типическѳй обстоятельствоасын. Пыстин восьтѳ геройяслысь характерсѳ найѳѳн вѳчачан поступокъяс ѳтсѳгѳн, кодъяссѳ чужтѳны жизненнѳй обстоятельствояс.

Но художественнѳй формаыс пьесалѳн абу на коланавыйын. Медводз танѳ колѳ шуны сюжет йылысь.

А. М. Горький, сюжет йылысь сѳрнитѳмѳн, шулис сюжетѳн „...связъяс, противоречиеяс, симпатияяс, антипатияяс и вообще йѳзкостса взаимоотношениеяс, сѳйѳ либѳ мѳд характер организуйтѳмлысь да быдмѳмлысь история“.

Танѳ, кызди ми адзам, индѳма, ѳти боксян, сы вылѳ, мый сюжет эм характерѳс восьтан средство, сылысь чертаяссѳ петкѳдлан средство, а мѳд боксянъ, мый сѳйѳ лѳѳ конкретчѳй событиеяслѳн цепь, мый буретш определѳннѳй событиеясын вермѳны петкѳдсыны йѳзкостса отношеияс.

Пыстин оз тырмымѳн мун тайѳ оказаниеяс бѳрся.

Сюжет основаас куйлѳ гражданскѳй война кадся йѳз отношеиясысь характернѳйсѳ обобщитѳм, но тырмытѳмторйыс пьеса сюжетыслѳн сын, мый автор эз куж ѳсь конкретнѳй классѳвѳй конфликтсѳ, кодѳ пансѳѳ первой актъясас кык класс костын Андрей да Микул лицоасын, развернитны пьеса помѳдз пыр содана напряжениеын. Партизанѳ вѳѳм бѳрын Андрей образлѳн, центральной образлѳн, выныс чинѳ, а выль конкретнѳй конфликтъяс оз лоны. Тайѳ дзоньнас лѳдзѳ

увлань действиеыслысь напряжѳнностьсѳ. Бѳръя актъясас автор петкѳдлѳ выль действующѳй лицояссѳ, но найѳ оз естественнѳя пырны завязка вѳчысь конфликтѳ, сы вѳсна мый конфликтыс ачыс Андрейкѳд тшѳтш вешѳѳ бѳкѳ.

Пьесалѳн сюжетнѳй визысь ми этша адзам персонажъясслысь героическѳй поступокъяс. Сы вѳсна партизанъяслѳн белѳйяскѳд тышыс читательлы оз лѳ дзик гѳгѳрвоанаѳн. Партизанъяс оз петкѳдсыны тыр активностьѳн.

Сѳссия мянлы кажитчѳ, мый автор лишнѳй ѳна вѳтчѳма фактъяс бѳрся. Пьеса подулѳ автор пуктѳма, кызд тѳдса, Аныбса операция. Красноармейскѳй частьясѳн Аныбс вѳлѳ бѳсьтѳма, кызди висьталѳны историческѳй документъяс, гирысь бойястѳг — белѳйяс сдайтчисны. Миянлы кажитчѳ, мый авторлы эз ковповны отвлекитчыны конкретнѳй операцияысь да петкѳдлыны гражданскѳй войнаѳс сѳтшѳмѳн, кутшѳм сѳйѳ вѳлѳ збыльвылас — ожесточѳннѳйѳн, кровопролитнѳйѳн.

Автор эз помѳдз мынтѳдчы фактисескѳй материал пленысь, и тайѳ вайѳѳдѳс войнаѳс кызди лѳнь, пѳшти мирнѳй да виртѳм тыш петкѳдлѳмѳ.

Пьеса кыв йылысь сѳрнитѳгѳн колѳ индыны, мый гижѳма произведениесѳ прѳстѳй, яснѳй, образнѳй кывйѳн. Паныдасьлѳны уна народнѳй оборотъяс. Но окота вѳлѳ эськѳ адздыны геройяслысь кывсѳ ѳнджыка индивидуализируйтѳм.

И. Пыстин создайтѳс интереснѳй волнуйтана пьеса. Сын эм уна буртор. Автор творчествоын сѳйѳ лѳѳ тѳдчана воськолѳн водзѳ. Но пьесаын, кызди ми индылѳм нин, эмѳсь и уна недостатокъяс, кызвыннассѳ художественнѳй форма боксянъ, медводз сюжетнѳй визь боксянъ да ѳткымын образѳс характеризуйтѳм боксянъ. Пьеса вылын авторлѳн содтѳд удж прочнѳя пыртѳс эськѳ сѳйѳс театръяс, клубъяс, художественнѳй самодеятельностьлѳн кружокъяс репертуарѳ.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. 1950 вося март 12 лун — СССР-са Верховный Совет бөрйысян лун	1
2. Василий Лебедев-Кумач — Сталинград йылысь сыланкыв (перевод Г. Фёдоров лөн)	11
3. Михаил Лебедев — Сталин йылысь сыланкыв	12
4. Пантелеймон Попов. — Победа отув дорам (стих.)	13
5. Павел Доронин — Том избирательлөн мөвпъяс (стих.)	—
6. Василий Юхнин — Тундраса бияс (роман, II частьлөн продолжение)	14
7. А. Ульянинский — Шудаяс (оти действие комедия, перевод П. Доронинлөн)	35
8. Борис Полевой — Матвей Кузьмин (рассказ, перевод Г. Фёдоровлөн)	46
Таракульлөн редут (рассказ, перевод Д. Конюховлөн)	50

Критика да библиография

9. Е. Михеев — И. Пыстинлөн „Бушкала вояс“ пьеса йылысь	58
---	----

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ, № 2, ФЕВРАЛЬ 1950 г. ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ КОМИ АССР.

Ответственный редактор А. ВЕЖЕВ.
Редколлегия: Д. КОНЮХОВ,
Г. ФЕДОРОВ, Н. ШИХАНОВ, В. ЮХНИН.

Обложка и заставки
худ. М. БЕЗНОСОВА и
П. СЕМЯЧКОВА.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Бабушкина, 17.

Ц 01807. Заказ № 239. Подписано к печати 22/II-1950 г., 4 печ. листа.
Тираж 2000 экз. Цена 3 рубля.

Отпечатано в Коми республиканской типографии, г. Сыктывкар.

